



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2015-15/16
N° Pr. 2170-67-02-15-8

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, tenutasi a Momiano, in data 14 luglio 2015, dopo aver esaminato le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 a valere sui fondi di cui alla Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti (documentazione in allegato), su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

14 luglio 2015, N° 136,

"Presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 e conferma dei progetti presentati per il 2016 in applicazione della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti in favore della CNI"

1. S'invitano le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana inserite nel "I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015" (in allegato - approvata nel corso della XI Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, con Conclusione 18 maggio 2015, N° 105, recante "Proposta di "I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015") di confermare la/le richiesta/e avanzata/e lo scorso anno per il biennio 2016/2017 (si veda al riguardo la colonna 7, "Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2016" della tabella in allegato) o di comunicare eventuali modifiche e integrazioni.
2. Si approvano le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 a valere sui fondi di cui alla Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti. Le schede, in allegato, sono parte integrante della presente Conclusione.
3. Le Istituzioni della CNI sono invitate a inoltrare le richieste alla Segreteria dell'Unione Italiana, Via delle Pile 1/IV, 51000 Fiume (Croazia), oppure Via Župančič 39, 6000 Capodistria (Slovenia), entro e non oltre il 25 settembre 2015 (fa fede il timbro postale).
4. I componenti la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana presenteranno al Presidente della Giunta Esecutiva, entro il 23 ottobre 2015, la proposta di ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti per le deleghe di propria competenza. La proposta dovrà comprendere:
 - o l'analisi dettagliata dei progetti e la relativa stima dei costi;
 - o l'ordine di priorità dei progetti e delle iniziative che si intendono realizzare;

- progetti e iniziative che devono soddisfare al criterio dell'immediata cantierabilità.
- 5. Il Presidente della Giunta Esecutiva presenterà all'attenzione della Giunta stessa la proposta di ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01 entro il 13 novembre 2015.
- 6. L'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ha il compito di inviare le schede a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.
- 7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Momiano, 14 luglio 2015

Recapitare:

- ⇒ Ai membri della Giunta Esecutiva dell'UI.
- ⇒ Comunità degli Italiani.
- ⇒ Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia.
- ⇒ CAN in Slovenia.
- ⇒ Scuole Materne e Asili italiani.
- ⇒ Scuole Elementari Italiane.
- ⇒ Scuole Medie Italiane.
- ⇒ Centro di Ricerche Storiche, Rovigno.
- ⇒ EDIT, Fiume.
- ⇒ Dramma Italiano, Fiume.
- ⇒ Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.
- ⇒ Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.
- ⇒ Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana - italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica (Università del Litorale di Capodistria).
- ⇒ Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume.
- ⇒ Radio Capodistria, Programma italiano.
- ⇒ TV Capodistria, Programma italiano.
- ⇒ Radio Fiume, Programma italiano.
- ⇒ Radio Pola, Programma italiano.
- ⇒ Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana "Luigi Dallapiccola".
- ⇒ Accademia di tiro al piattello dell'Unione Italiana.
- ⇒ AIA, Capodistria.
- ⇒ Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi", Capodistria.
- ⇒ Pietas Iulia, Pola.
- ⇒ Sezione Italiana dell'Agenzia per l'Educazione e l'Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume.
- ⇒ Sezione Italiana dell'Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria.
- ⇒ Società di Studi Storici e Geografici, Pirano.
- ⇒ Finistria, Fiume.
- ⇒ Centro per la Promozione dell'Imprenditoria, Pirano.
- ⇒ AINI, Cittanova.
- ⇒ Futura, Capodistria.
- ⇒ Settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Fiume.
- ⇒ "Cenacolo degli operatori culturali della Comunità Nazionale Italiana", Fiume.
- ⇒ *Forum dei Giovani* dell'Unione Italiana, Fiume.
- ⇒ Ai mass-media della CNI.
- ⇒ Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- ⇒ Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Roberto Palisca.
- ⇒ Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- ⇒ Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dr.ssa Christiana Babić.
- ⇒ Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- ⇒ Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- ⇒ All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- ⇒ Archivio.



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

GIUNTA ESECUTIVA
Il Presidente

Sig. Amm. _____
N° Pr. _____

Alla cortese attenzione delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana:

- ⇒ Comunità degli Italiani;
- ⇒ Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia;
- ⇒ Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia;
- ⇒ Scuole Materne e Asili italiani;
- ⇒ Scuole Elementari Italiane;
- ⇒ Scuole Medie Italiane;
- ⇒ Centro di Ricerche Storiche, Rovigno;
- ⇒ EDIT, Fiume;
- ⇒ Dramma Italiano, Fiume;
- ⇒ Radio Capodistria, Programma italiano;
- ⇒ TV Capodistria, Programma italiano;
- ⇒ Radio Fiume, Programma italiano;
- ⇒ Radio Pola, Programma italiano;
- ⇒ Accademia di tiro al piattello dell'Unione Italiana;
- ⇒ Dipartimento del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola;
- ⇒ Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola;
- ⇒ Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica (Università del Litorale di Capodistria);
- ⇒ Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume;
- ⇒ Pietas Iulia, Pola;
- ⇒ Sezione Italiana dell'Agenzia per l'Educazione e l'Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume;
- ⇒ Sezione Italiana dell'Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria;
- ⇒ Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi", Capodistria.
- ⇒ AIA, Capodistria;
- ⇒ Società di Studi Storici e Geografici, Pirano;
- ⇒ "Cenacolo degli operatori culturali della Comunità Nazionale Italiana", Fiume;
- ⇒ Forum dei Giovani dell'Unione Italiana, Fiume.
- ⇒ Soggetti economici costituiti dalle CAN e dalle CI;
- ⇒ Finistria, Fiume;
- ⇒ Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana - AINI, Cittanova;
- ⇒ Associazione degli Imprenditori appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana "Futura", Capodistria;
- ⇒ Settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Fiume;
- ⇒ ed altre associazioni costituite dai nostri connazionali.
- ⇒ Ai mass-media della CNI.

Oggetto: Conferma delle proposte progettuali per il 2016 e inoltro di progetti e iniziative da finanziarsi a valere sui fondi della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti per gli anni 2017 e 2018 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e Croazia.

Gentilissime/i,

s'invitano le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana inserite nel *"I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015"* e *Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015"* (in allegato - approvata nel corso della XI Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, con Conclusione 18 maggio 2015, N° 105, recante *"Proposta di "I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015"* e *Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015"*) di confermare la/le richiesta/e avanzata/e lo scorso anno per il biennio 2016/2017 (si veda al riguardo la colonna 7, *"Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2016"* della tabella in allegato) o di comunicare eventuali modifiche e integrazioni.

Inoltre, come di consueto, siete gentilmente invitati a presentare delle proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione sotto elencata, come pure dalla scheda di cui in Allegato, per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi dello Stato italiano in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia, di cui alla **Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti, per il biennio finanziario 2017/2018**, in modo da consentire all'Unione Italiana di acquisire per tempo le necessarie proposte e avviare l'iter per la scelta dei progetti da proporre al Ministero degli Affari Esteri italiano.

Siete cortesemente pregati di presentare esclusivamente progetti completi e cantierabili, ossia immediatamente realizzabili.

Le richieste vanno inoltrate alla Segreteria dell'Unione Italiana, Via delle Pile 1/IV, 51000 Fiume (Croazia), oppure Via Župančič 39, 6000 Capodistria (Slovenia), entro e non oltre il 25 settembre 2015 (fa fede il timbro postale – per eventuali richieste di informazioni potete rivolgervi all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana chiedendo della Dr.ssa Romina Gruber, tel.: 00385 (0)51 338 285).

1.) Per quanto concerne progetti e interventi di restauro, rinnovo, ristrutturazione, completamenti, costruzioni, reperimenti sedi, ecc. presentati dalle CI, dalle Scuole, dalle Istituzioni, ecc., si richiede la seguente documentazione:

- 1.1.) Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente.
- 1.2.) Decreto di registrazione del soggetto richiedente.
- 1.3.) Proprietà dell'immobile e/o del terreno.
- 1.4.) Progetto conforme al piano urbanistico regolatore del Comune di residenza.
- 1.5.) Costo del progetto e/o dell'intervento.
- 1.6.) Elaborazione dettagliata del progetto.
- 1.7.) Certificazione, rilasciata dai competenti organi, comprovante la congruità del preventivo.
- 1.8.) Concessione edilizia, per i soggetti già in possesso del progetto esecutivo.
- 1.9.) Eventuali altre necessarie autorizzazioni delle autorità competenti.
- 1.10.) Programma dettagliato di sviluppo dell'Istituzione relativamente alle necessità reali e alle finalità dell'intervento richiesto.
- 1.11.) Preventivi dettagliati dell'iniziativa richiesta.
- 1.12.) Preventivo dei futuri costi di gestione dell'immobile, dell'ordinaria manutenzione, ecc. e fonti di copertura finanziaria degli stessi.
- 1.13.) In caso di acquisti, certificazione, rilasciata dai competenti organi, comprovante la congruità dei prezzi.
- 1.14.) Eventuale altra documentazione ritenuta utile.

NOTA BENE: Per quanto concerne le CI, si invitano i richiedenti ad attenersi scrupolosamente ai criteri ed ai parametri, di cui in Allegato, approvato nel corso dell'Assemblea dell'Unione Italiana tenutasi addì 16 marzo 1996, in Fiume.

2.) Per quanto riguarda progetti di carattere socioeconomico si richiede:

- 2.1.) Documentazione comprovante la registrazione e la titolarità della Società.
- 2.2.) Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente.
- 2.3.) Elaborazione dettagliata del progetto richiesto.
- 2.4.) Eventuali studi di fattibilità.
- 2.5.) Vivibilità del progetto.
- 2.6.) Costo dell'intervento e preventivi dettagliati dell'iniziativa richiesta.
- 2.7.) Dinamica e modalità della sua realizzazione.
- 2.8.) Conto economico preventivo, ovvero business plan.
- 2.9.) Ricadute economiche e utilità per la CNI.
- 2.10.) Eventuale altra documentazione ritenuta utile.

NOTA BENE: Per quanto concerne gli interventi in campo socioeconomico si raccomanda di attenersi alle "Disposizioni d'utilizzo dei fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/98 e successive estensioni" (Testo unico integrato), accolte dall'Assemblea dell'Unione Italiana nel corso della sua XV Sessione ordinaria, il 17 22 aprile 2006, in Parenzo.

3.) Per quanto riguarda le attività culturali, di ricerca, ed altre eventuali proposte si richiede:

- 3.1.) Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente.
- 3.2.) Decreto di registrazione del soggetto richiedente.
- 3.3.) Elaborazione dettagliata del progetto e/o dell'attività e/ dell'iniziativa.
- 3.4.) Elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane.
- 3.5.) Costo del progetto e/o dell'attività e/ dell'iniziativa.
- 3.6.) Dinamica e modalità della sua realizzazione.
- 3.7. Costo dell'intervento e preventivi dettagliati dell'iniziativa richiesta;
- 3.8.) Motivazione sull'utilità e sulle ricadute per la CNI;
- 3.9.) Eventuale altra documentazione ritenuta utile.

Inoltre, ogni soggetto richiedente è gentilmente pregato di:

- ⇒ allegare, in caso di documentazione in lingua croata o slovena, una traduzione completa in lingua italiana;
- ⇒ inviare, per ogni progetto proposto (anche se trattasi di progetto esecutivo), un preventivo possibilmente quanto più dettagliato dei costi degli interventi, elaborato da un Ente, da un'Impresa, oppure da un organo competente. Nel caso di acquisti, allegare una dichiarazione delle competenti autorità comunali, o tributarie, o di un perito giudiziario, relativa alla congruità del prezzo, ovvero la stima dell'immobile che s'intende acquisire. Per quanto riguarda, invece, i preventivi attinenti i progetti di restauro, ristrutturazione e costruzione, allegare una certificazione di un organo competente sulla congruità dei preventivi stessi;
- ⇒ tenere conto, nell'elaborazione dei preventivi, dell'incidenza dell'IVA, sia croata, sia slovena, da evidenziare a parte, nonché del 10% delle spese di gestione;
- ⇒ inviare progetti socioeconomici corredati da eventuali piani di fattibilità (elaborati da esperti del settore), bilanci preventivi, redditività prevista, eventuali partner, partecipazione finanziaria propria o di terzi, indicazione di utilizzo degli utili non reinvestibili nell'iniziativa, ecc., ovvero quant'altro possa risultare utile al fine della selezione e della successiva realizzazione del progetto;
- ⇒ indicare il nominativo della persona responsabile del progetto a livello di Ente proponente.

Le richieste pervenute saranno selezionate sulla base di criteri e procedure già in essere e in conformità con le decisioni assunte dall'Assemblea dell'Unione Italiana. Le associazioni costituite dai nostri connazionali sono invitate a presentare progetti organici da svolgersi in collaborazione con le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.

Gli Enti richiedenti devono produrre progetti, programmi, ecc., di immediata realizzabilità, corredati da preventivi quanto più dettagliati, allegando tutta la documentazione necessaria - anche in lingua italiana - per la loro migliore valutazione e per la loro quanto più rapida attuazione. Per i progetti socioeconomici va precisato che questi saranno sottoposti al vaglio di esperti del ramo al fine di verificare la sostenibilità

dell'iniziativa e l'opportunità di finanziarla sui fondi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni. Vi segnaliamo, infine, che è possibile scaricare il formulario on-line dal sito <http://www.unione-italiana.eu>.

Vogliate gradire i più cordiali e distinti saluti.

Maurizio Tremul

Fiume - Capodistria, 17 luglio 2015

(Persona giuridica proponente)

**SCHEDA DI PRESENTAZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DEI MEZZI DELLO
STATO ITALIANO IN FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA
PER PROGETTI EDILIZI, PER L'ACQUISTO DI IMMOBILI
O PER LA FORNITURA DI BENI E SERVIZI
- ANNO DI ESERCIZIO 2017/2018 -**

1. SOGGETTO PROPONENTE:

| | |
|-------------------------------|--|
| 1.1. Nome: | |
| 1.2. Natura giuridica: | |
| 1.3. Proprietà dell'edificio: | |
| 1.4. Indirizzo: | |
| 1.5. Comune: | |
| 1.6. Telefono: | |
| 1.7. Fax.: | |
| 1.8. Cellulare: | |
| 1.9. E-mail: | |
| 1.10. Indirizzo Web: | |

2. DENOMINAZIONE E BREVE DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

3. RELAZIONE TRA L'INTERVENTO ED ALTRI EVENTUALI PROGRAMMI:

| |
|--|
| |
| |
| |

4. OBIETTIVI E FINALITÀ:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |

5. RICADUTE IN FAVORE DELLA CNI:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |

6. SPESA PER L'INTERVENTO:

| | |
|---------------------------------------|--|
| 6.1. Costo totale dell'intervento: | |
| 6.2. Eventuali costi accantonati: | |
| 6.3. Costo dei lavori da realizzare: | |
| 6.4. Finanziamento richiesto all'UI: | |
| 6.5. Altri finanziamenti disponibili: | |

7. DINAMICA DELL'INTERVENTO:

| Anni | 2016 | 2017 | 2018 | Successivi |
|-------------------------|------|------|------|------------|
| Mezzi propri: | | | | |
| Mezzi richiesti all'UI: | | | | |
| Totale: | | | | |

8. FASI DELL'INTERVENTO:

| Attività | Mese e anno d'inizio | Mese e anno di conclusione |
|-----------------|----------------------|----------------------------|
| Documentazione: | | |
| Avvio: | | |

9. SITUAZIONE ATTUALE DELL'INTERVENTO:

| |
|--|
| |
| |

10. CONNOTATI DELL'INTERVENTO:

| | |
|-------------------------|--|
| 10.1. Recupero statico: | |
| 10.2. Opere edili: | |
| 10.3. Impiantistica: | |
| 10.4. Finiture: | |

11. DESTINAZIONE D'USO PREVISTA A SEGUITO DELL'INTERVENTO:

| |
|--|
| |
| |
| |

12. L'ENTE DICHIARA CHE:

| | |
|---|---------|
| Il contributo richiesto all'Unione Italiana è sufficiente per il completamento dell'intervento o dell'opera permettendone la piena fruibilità | Si / No |
| L'intervento sarà cofinanziato da: | |
| Nell'importo di: | |

13. ALLEGATI OBBLIGATORI:

| | |
|---|---------|
| 1. Il progetto/iniziativa soddisfa i criteri urbanistici (allegare la documentazione che lo attesta) | Si / No |
| 2. Il progetto/iniziativa è compatibile con il Piano regolatore (allegare la documentazione che lo attesta) | Si / No |
| 3. L'Ente dispone della concessione edilizia (allegare concessione edilizia): | Si / No |
| 4. Estratto catastale/Foglio di proprietà (allegare la relativa documentazione non più vecchia di 3 mesi) | Si / No |

14. STATO DELLA PROGETTAZIONE:

| | |
|----------------------------|--|
| 14.1. Progetto di massima: | |
| 14.2. Progetto esecutivo: | |
| 14.3. Criteri urbanistici: | |

| | |
|--------------------------------------|--|
| 14.4. Permesso di costruzione: | |
| Data di approvazione: | |
| Organo dell'Ente che l'ha approvato: | |

15. L'INTERVENTO È INTERESSATO DAI SEGUENTI VINCOLI:

| |
|-------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------|

16. ELENCO DEI DOCUMENTI A CORREDO DEL PROGETTO:

1. Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente
2. Decreto di registrazione del soggetto richiedente
3. Progetto di massima
4. Progetto esecutivo
5. Preventivo dettagliato dei costi
6. Studio di fattibilità
7. Estratto catastale/Foglio di proprietà
8. Concessione edilizia
9. _____
10. _____
11. _____

17. NOTE:

| |
|-------------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------------|

Firma e timbro del legale rappresentante
dell'Ente richiedente

Data, _____ 2015

(Persona giuridica proponente)

**SCHEDA DI PRESENTAZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DEI MEZZI DELLO
STATO ITALIANO IN FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA
PER PROGETTI NEL CAMPO CULTURALE, ARTISTICO, SCOLASTICO,
DELLA RICERCA, DELL'INFORMAZIONE, ecc.**

- ANNO DI ESERCIZIO 2017/2018 -

1. SOGGETTO PROPONENTE:

| | |
|-------------------------------|--|
| 1.1. Nome: | |
| 1.2. Natura giuridica: | |
| 1.3. Proprietà dell'edificio: | |
| 1.4. Indirizzo: | |
| 1.5. Comune: | |
| 1.6. Telefono: | |
| 1.7. Fax.: | |
| 1.8. Cellulare: | |
| 1.9. E-mail: | |
| 1.10. Indirizzo Web: | |

2. DENOMINAZIONE E BREVE DESCRIZIONE DEL PROGETTO:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

3. RELAZIONE TRA IL PROGETTO ED ALTRI EVENTUALI PROGRAMMI:

| |
|--|
| |
| |
| |

4. OBIETTIVI E FINALITÀ:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

5. RICADUTE IN FAVORE DELLA CNI:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

6. SPESA PER IL PROGETTO:

| | |
|---------------------------------------|--|
| 6.1. Costo totale dell'intervento: | |
| 6.2. Eventuali costi accantonati: | |
| 6.3. Costo dei lavori da realizzare: | |
| 6.4. Finanziamento richiesto all'UI: | |
| 6.5. Altri finanziamenti disponibili: | |

7. DINAMICA DELL'INTERVENTO:

| Anni | 2016 | 2017 | 2018 | Successivi |
|-------------------------|------|------|------|------------|
| Mezzi propri: | | | | |
| Mezzi richiesti all'UI: | | | | |
| Totale: | | | | |

8. FASI DELL'INTERVENTO:

| Attività | Mese e anno d'inizio | Mese e anno di conclusione |
|-----------------|----------------------|----------------------------|
| Documentazione: | | |
| Avvio: | | |

9. SITUAZIONE ATTUALE DEL PROGETTO:

| |
|-------------------------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------------------------|

10. CONNOTATI DEL PROGETTO:

| |
|-------------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------------|

11. DESTINAZIONE D'USO PREVISTA A SEGUITO DELL'INTERVENTO:

| |
|-------------------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------------------|

12. L'ENTE DICHIARA CHE:

| | |
|---|---------|
| Il contributo richiesto all'Unione Italiana è sufficiente per il completamento dell'intervento o dell'opera permettendone la piena fruibilità | Si / No |
| L'intervento sarà cofinanziato da: | <hr/> |
| Nell'importo di: | <hr/> |

13. STATO DELLA PROGRAMMAZIONE:

| | |
|--------------------------------------|--|
| | |
| | |
| | |
| Data di approvazione: | |
| Organo dell'Ente che l'ha approvato: | |

14. IL PROGETTO È INTERESSATO DAI SEGUENTI VINCOLI:

| |
|--|
| |
| |

15. ELENCO DEI DOCUMENTI A CORREDO DEL PROGETTO:

1. Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente
2. Decreto di registrazione del soggetto richiedente
3. Programma dettagliato del progetto
4. Piano dei costi
5. Elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane.
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

16. NOTE:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |

Firma e timbro del legale rappresentante
dell'Ente richiedente

Data, _____ 2015

(Persona giuridica proponente)

**SCHEMA DI PRESENTAZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DEI MEZZI DELLO
STATO ITALIANO IN FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA
PER PROGETTI DI NATURA SOCIOECONOMICA
- ANNO DI ESERCIZIO 2017/2018 -**

1. SOGGETTO PROPONENTE:

| | |
|---|--|
| 1.1. Nome: | |
| 1.2. Natura giuridica: | |
| 1.3. Indirizzo: | |
| 1.4. Telefono: | |
| 1.5. Fax.: | |
| 1.6. Cellulare: | |
| 1.7. E-mail: | |
| 1.8. Indirizzo Web: | |
| 1.9. Data di costituzione: | |
| 1.10. Numeri di impiegati: | |
| 1.11. Capitale sociale (in €): | |
| 1.12. Fatturato nel 2012/2013 (in €): | |
| 1.13. Utile netto nel 2012/2013 (in €): | |

2. TITOLO DEL PROGETTO

| |
|-------------------|
| <hr/> <hr/> <hr/> |
|-------------------|

3. LOCALITÀ DI REALIZZAZIONE DEL PROGETTO:

| |
|-------------|
| <hr/> <hr/> |
|-------------|

4. BREVE DESCRIZIONE DEL PROGETTO:

| |
|---|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|---|

5. RELAZIONE TRA IL PROGETTO ED ALTRI PROGRAMMI:

| |
|---|
| <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|---|

6. FINANZIAMENTO RICHIESTO (IN €):

| |
|-------------|
| <hr/> <hr/> |
|-------------|

7. OBIETTIVI E FINALITÀ:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

8. RICADUTE IN FAVORE DELLA CNI:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

9. DINAMICA DEGLI INVESTIMENTI:

| Anni | 2016 | 2017 | 2018 | Totale |
|-------------------------|------|------|------|--------|
| Mezzi propri: | | | | |
| Mezzi richiesti all'UI: | | | | |
| Totale: | | | | |

10. FASI DEL PROGETTO:

| Attività | Mese e anno d'inizio | Mese e anno di conclusione |
|------------------|----------------------|----------------------------|
| Documentazione: | | |
| Implementazione: | | |
| Avviamento: | | |

11. SITUAZIONE DEL PROGETTO:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |

12. UTILI FINANZIARI PREVISTI:

| Anni | 2016 | 2017 | 2018 | Totale |
|--------------------------|------|------|------|--------|
| Totale utili finanziari: | | | | |

13. UTILI FINANZIARI PREVISTI PER LA CNI:

| Anni | 2016 | 2017 | 2018 | Totale |
|------------------------------|------|------|------|--------|
| Utili finanziari per la CNI: | | | | |

14. COMMENTO DEL RICHIEDENTE:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

15. ELENCO DEI DOCUMENTI A CORREDO DEL PROGETTO:

1. Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente
2. Decreto di registrazione del soggetto richiedente
3. Elaborazione dettagliata dell'iniziativa
4. Costo dell'iniziativa
5. Business plan e conto economico preventivo
6. Dinamica e modalità della sua realizzazione
7. Utilità e ricadute, in termini finanziari e sociali, per la CNI
8. _____
9. _____

16. NOTE:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

Firma e timbro del legale rappresentante
del soggetto richiedente

Data, _____ 2015

**UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr

ALLEGATO N°2

PARAMETRI DI VALUTAZIONE DEL GRADO DI PREPARAZIONE RAGGIUNTO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI PROPOSTI DALLE CI O ALTRI ENTI E CRITERI CON RELATIVI PUNTEGGI PER INDICARNE LA PRIORITÀ

I. DOCUMENTI NECESSARI PER L'ACCESSO AI FINANZIAMENTI DELLA L.19/91 e successive estensioni.

A) INTERVENTI CHE NON NECESSITANO DI LICENZA EDILE.

| | PUNTEGGI: |
|--|-----------|
| 1. PROGRAMMA DETTAGLIATO D'INTERVENTO CORREDATO DA: - curriculum dell'Ente Destinatario (con tutti i dati rilevanti); - (*) programma dettagliato di attività future approvato dall'Unione Italiana (Gruppo tecnico, Giunta Esecutiva UI); - quadro presuntivo di raffronto (entrate - uscite per la gestione corrente, straordinaria e altro). | 1 |
| 2. Documenti che attestano la proprietà o l'usufrutto perenne dell'immobile (o in caso di acquisto: analoghi documenti con la dichiarazione scritta dell'attuale proprietario, della sua disponibilità alla vendita dell'immobile). | 1 |
| 3. Documenti dell'Ufficio comunale competente che attesti la fattibilità dell'intervento senza licenza di costruzione. | 1 |
| Totale. | 3 |
| 4) (***)DOCUMENTAZIONE TECNICA NECESSARIA: - per l'acquisizione dell'immobile (estimo); o - per la gara d'appalto e per l'esecuzione dei lavori (progetto guida o progetto di massima e computi metrici estimativi ed eventuali documentazioni grafiche necessarie). | 1 |
| Totale. | 4 |

B) INTERVENTI CHE NECESSITANO DI LICENZA EDILE.

| | PUNTEGGI: |
|--|-------------|
| 1. PROGRAMMA DETTAGLIATO D'INTERVENTO CORREDATO DA: - curriculum dell'Ente Destinatario (con tutti i dati rilevanti); - (*) programma dettagliato di attività future approvato dall'Unione Italiana (Gruppo tecnico, Giunta Esecutiva UI); - quadro presuntivo di raffronto (entrate - uscite per la gestione corrente ordinaria, straordinaria e altro). | 1 |
| 2. Documenti che attestano la proprietà o l'usufrutto perenne dell'immobile (o in caso di acquisto: analoghi documenti con la dichiarazione scritta dell'attuale proprietario, della sua disponibilità alla vendita dell'immobile). | 1 |
| Totale. | 2 |
| 3. (***) Documentazione tecnica necessaria quale allegato alla richiesta di licenza di ubicazione; (** progetto guida e vincoli tecnici particolari rilasciati da aziende o Enti pubblici). | 1 |
| 4. Licenza di ubicazione. | 1 |
| 5. Studio di fattibilità. | 1 |
| Totale. | 3 |
| Totale (1+2+3+4+5). | 5 |
| 6.(***) PROGETTI NELLE LORO TRE FASI ESSENZIALI: - I Fase - di massima; - II Fase - principale (generale); - III Fase - esecutivo; (fasi da eseguirsi previa approvazione UI-UPT della fase precedente). | 1 1 1 |
| 7. Approvazione UI-UPT della II Fase del progetto, approvazione della stessa da parte dei revisori autorizzati (se necessaria per legge) e nullaosta di aziende ed Enti pubblici autorizzati. | 1 |
| 8. Licenza di costruzione. | 1 |
| 9. Approvazione UI-UPT della III Fase del progetto. | 1 |
| Totale (6+7+8+9) | 6 |

II. CRITERI DI PRIORITÀ DI INTERVENTO A PARITÀ DI PUNTEGGIO DEI PARAMETRI PRECEDENTI (PUNTO I) E RELATIVO A QUALSIASI FASE DI FINANZIAMENTO.

| | PUNTEGGI: |
|---|-----------|
| a) La CI o altro Ente Destinatario è priva della sede. | 5 |
| b) La sede della CI o altro Ente Destinatario è in particolare stato di degrado o di insufficienza di spazio, come comprovato dalla documentazione presso l'UI esaminata da una commissione di esperti. | 4 |
| c) La CI o altro Ente Destinatario ha sede o ha la possibilità di ottenere una sede in un edificio di particolare valore storico o architettonico valutato da una commissione di esperti. | da 3 a 8 |
| d) La CI o altro Ente Destinatario dispone di un finanziamento pubblico: (25% = 1 punto; 50% = 2 punti; oltre il 50% = 3 punti) | 1, 2, 3 |

NOTE:

(*) Le valutazioni tecniche (quantitative e qualitative) del programma di intervento saranno effettuate in base all'apposita lista di criteri tecnici, predisposta per la determinazione dei fabbisogni di un Ente.

(**) Necessità dell'approvazione UI-UPT.

(***) Fasi finanziabili prima dell'intervento stesso, soltanto se in possesso dei documenti precedentemente elencati.

RAPPORTI ORIENTATIVI SUPERFICI/NUMERO SOCI:

| | | | | |
|---|-------------|-----------|-----------|-----------|
| COMUNITÀ DEGLI ITALIANI: ISCRITTI: | 50-200 | 200-500 | 500-1000 | 1000-5000 |
| SUPERFICI ORIENTATIVE MEDIO - MASSIME IN MQ. | 33-100 | 100-200 | 200-350 | 350-900 |
| MQ/P RAPPORTI MEDIO - MASSIMI. | 0,67-0,50 | 0,50-0,40 | 0,40-0,35 | 0,35-0,18 |
| SUPERFICI ORIENTATIVE MASSIME IN MQ. | 50-150 | 150-300 | 300-530 | 530-1350 |
| MQ2/P RAPPORTI MASSIMI. | 1,00 - 0,75 | 0,75-0,60 | 0,60-0,53 | 0,53-0,27 |

N.B.:

Per valori relativi al numero intermedio dei soci si applica l'interpolazione lineare.

Sulla base dei parametri di cui sopra si propone un limite massimo di superficie spettante ad ogni Comunità degli Italiani.

INDICAZIONI: I RAPPORTI SUINDICATI SONO ORIENTATIVI.

I. La realizzazione di sedi della grandezza prevista nella colonna di rapporti medio - massimi, deve essere effettuata in un numero minimo di due lotti, dilazionati nel tempo, di cui ogni lotto successivo è vincolato alla buona gestione del lotto precedente; mentre alla realizzazioni di sedi della grandezza della linea massima, si può accedere previa approvazione di un programma di attività che superi le capacità della sede esistente, o della sede già realizzata entro la grandezza medio - massima.

II. In casi eccezionali le sedi possono assumere ampiezze maggiori della linea massima, qualora per es.:

- a) la sede della CI possa assumere importanza generale per tutto il paese in cui opera;
- b) la sede si trovi in un edificio di rilevante importanza storica e architettonica e supera le necessità della CI in quanto a superficie;
- c) la CI dimostri di voler attrezzare ambienti per importanti attività economiche.

NUMERO SOCI:

| CONTENUTI CI | fino a 500 | 500-1500 | 1500-4000 | 4000-5000 |
|------------------------------------|------------|----------|-----------|-----------|
| SEGRETERIA | + | + | + | + |
| UFFICIO PRESIDENZA | / | + | + | + |
| UFFICIO CAPOSEZIONE | / | + | + | + |
| ATTIVITÀ CULTURALI E ECONOMICHE | / | + | + | + |
| SALA RIUNIONI | / | + | + | + |
| SALA POLIVALENTE | + | + | + | + |
| PALCOSCENICO | / | + | + | + |
| RIPOSTIGLIO | / | / | + | + |
| SPOGLIATOIO | / | / | + | + |
| SALA REGIA | / | / | / | + |
| SALE ATTIVITÀ | / | + | + | + |
| BIBLIOTECA | + | + | + | + |
| SALA LETTURA | / | + | + | + |
| SALA PROVE CORO | / | / | + | + |
| SALA PROVE MUSICA | / | / | + | + |
| SALA GIOCHI SOCI | + | + | + | + |
| COMUNICAZIONE INTERNA | + | + | + | + |
| SERVIZI AUSILIARI | + | + | + | + |
| SERVIZI IGIENICI | + | + | + | + |
| CENTRALE TERMICA | / | + | + | + |
| BAR | + | + | + | + |
| DITTA - AGENZIA | / | / | + | + |
| PALCOSCENICO ESTIVO COPERTO | / | / | + | + |



Sig. Amm. 013-04/2006-14/3
N° Pr. 2170-67-02-06-14

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XV Sessione ordinaria, tenutasi a Parenzo, il 22 aprile 2006, ha approvato le seguenti:

**“Disposizioni d'utilizzo dei fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/98 e successive estensioni”
(Testo unico integrato)**

Considerato che:

- Gli **obiettivi strategici** dell'Unione Italiana in campo economico sono stati definiti dallo Statuto dell'Unione Italiana stessa, all'articolo 66,
- Gli **orientamenti programmatici** che l'Unione Italiana si è data nell'ambito economico risultano essere l'autofinanziamento nonché la promozione e lo sviluppo economico della Comunità Nazionale Italiana in Croazia ed in Slovenia;

Ne consegue che:

- Le **Iniziative socio-economiche** possono essere:
 - o mirate allo **sviluppo** ed alla **promozione della dimensione economica della CNI** configurandosi quali Attività progettuali no profit per l'Unione Italiana
 - o Mirate all'**autofinanziamento**, configurandosi quali Attività progettuali a fini di lucro.

Per regolare l'utilizzo dei fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/98 e successive estensioni si decretano le seguenti

Disposizioni d'utilizzo

1. I beneficiari e gli aventi diritto d'utilizzo dei fondi stanziati dalla Legge 89/98 e successive estensioni per le iniziative socio-economiche sono:
 - a. L'Unione Italiana, le società commerciali e gli enti fondati dall'Unione Italiana (per progetti di ampia valenza e di carattere generale);
 - b. Le Comunità degli Italiani e le società commerciali da esse fondate (per progetti di valenza locale).
2. I campi d'intervento ai quali va assegnata la precedenza sono:
 - a) Le attività terziarie, più propriamente le attività di servizio;

- b) Le attività volte a supportare lo sviluppo della Piccola e Media Impresa e dell'Artigianato, dato che tutti i soggetti imprenditoriali, che costituiscono la dimensione economica della CNI, appartengono a queste categorie;
 - c) Le iniziative che per la loro natura d'intervento permettono di fare sistema curando proficui rapporti reciproci:
 - i. a livello di CNI: collaborazione e partecipazione attiva all'iniziativa di più soggetti CNI;
 - ii. a livello di presenza territoriale: collaborazione e partecipazione attiva all'iniziativa di soggetti CNI, di Municipalità, di Enti e/o Istituzioni preposti allo sviluppo economico delle Città o Regioni;
 - iii. a livello interregionale e transfrontaliero: collaborazione e partecipazione attiva all'iniziativa di soggetti CNI, di Municipalità, di Enti e/o Istituzioni preposti allo sviluppo economico delle Città o Regioni - sia croati che sloveni che italiani, di Soggetti Statuali ed Internazionali.
 - d) L'attività generale del Settore;
 - e) Il Fondo di rotazione per la partecipazione ai Programmi di sviluppo europei;
 - f) Le attività connesse alle risorse primarie ed all'agroalimentare;
 - g) Le immobilizzazioni finanziarie, cioè partecipazioni mirate, predisposte all'uopo, di comune accordo, dai soggetti istituzionali interessati;
 - h) La stesura degli studi di fattibilità, rispettivamente dei business plan, delle analisi della validità economica e delle prospettive future delle iniziative socio-economiche (anche in relazione all'evoluzione del mercato).
3. Ai sensi della Legge 8 aprile 1998, n. 89, dell'Art. 3 comma 2, gli strumenti organici di collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia verranno concordati individualmente per ogni singola iniziativa di modo che tutte le parti interessate siano tenute a tenerne debitamente conto. Tali strumenti organici possono essere:
 - di collaborazione tecnico-professionale con le società operative, finanziarie, partecipate e con gli Enti regionali di promozione, con il sistema camerale e con quello associativo imprenditoriale (collaborazione diretta, costituzione di j-v, attivazione di istituti di sostegno finanziario);
 - di consulenza, consultazione e collaborazione istituzionale.
 4. S'individua nell'Unione Italiana il Soggetto Istituzionale al quale affidare la custodia dei fondi stanziati per le iniziative socioeconomiche da attivare a fronte di interventi concreti, previo nulla osta a procedere del Ministero degli Affari Esteri italiano.
 5. Andranno sempre chiariti e definiti le relazioni ed i rapporti intercorrenti, intercorsi o che intercorreranno tra tutti i soggetti (istituzionali e privati) coinvolti a vario titolo nella singola iniziativa socio-economica.
 6. Data la pluralità dei soggetti coinvolti nelle modalità d'attuazione delle iniziative è imperativo uno stretto coordinamento finalizzato alla qualità d'intervento ed alla razionalizzazione dei tempi. La collaborazione fattiva deve portare ad un accordo sulle finalità, sugli esiti finali, sulla coerenza con le finalità della Legge di finanziamento (il tutto già in fase di progettazione/avallo della progettazione) affinché non si verifichino in fase d'attuazione arresti da valutazione che possono compromettere la dinamica dell'iniziativa stessa.
 7. Allorquando ciò risultasse opportuno per la realizzazione della singola iniziativa socio-economica (per le valutazioni dell'entità della domanda oppure per le valutazioni di corrispondenza ai piani di sviluppo regionali – master plan) si farà ricorso primariamente alla collaborazione con le Agenzie regionali per lo sviluppo delle singole regioni: della Regione istriana, della Regione litoraneo-montana e della Regione dalmata per le Comunità di Zara e di Spalato per quanto riguarda la Croazia, delle Città di Capodistria, di Isola e di Pirano per quanto riguarda invece la Slovenia.
 8. Al fine di verificare la fattibilità economica, la sostenibilità, l'economicità, la redditività e la convenienza degli interventi a fini di lucro, l'Unione Italiana richiederà al soggetto proponente, nella fase preliminare alla presentazione dell'iniziativa socio-economica, un apposito studio. La stesura degli studi di fattibilità, rispettivamente del business plan, l'analisi della validità economica e delle prospettive future delle iniziative socio-economiche, anche in relazione all'evoluzione del mercato, verranno affidate a professionisti del ramo - società di revisione/di planning, agenzie per lo sviluppo, società di consulenza finanziaria/commerciale. Questi saranno scelti secondo metodologie condivise

dai soggetti responsabili: istituzionali (MAE/Rappresentanze diplomatico-consolari/FVG/UI) e privati. Il parere professionale espresso da tali società avrà uguale validità per tutti i soggetti istituzionali: MAE/Rappresentanze diplomatico-consolari/FVG/UI, e privati, contribuendo in tal senso ad accorciare notevolmente i tempi di avvio del Progetto e favorendo, nel contempo, una maggiore sintonia di vedute fra i soggetti istituzionali stessi.

9. Alle iniziative economiche a fini di lucro è auspicabile la partecipazione di un soggetto imprenditoriale privato, preferibilmente un imprenditore della Comunità Nazionale Italiana. Tali iniziative vanno gestite secondo criteri privatistici, senza alcuna pregiudiziale in termini di controllo societario, ma comunque andranno attentamente valutate caso per caso.
10. I mezzi che vengono impiegati per le iniziative socio-economiche che sono state approvate a valere sulla legge 89/98 e successive estensioni, costituiscono la partecipazione dell'Unione Italiana nella realizzazione delle iniziative concordate.
11. L'Unione Italiana concorre alla realizzazione delle iniziative socio-economiche per il tramite della controllata Finistria S.r.l. di Fiume.
12. La responsabilità gestionale nelle iniziative a fini di lucro viene definita ai sensi delle disposizioni giuridiche vigenti nello Stato ove ha sede la società commerciale alla quale l'Unione Italiana si trova a partecipare grazie all'iniziativa socio-economica in questione.
13. Gli utili realizzati dalle società commerciali, controllate o partecipate da Unione Italiana grazie alle iniziative socio-economiche a fini di lucro, di competenza della CNI (realizzati per il tramite UI) e qualora non reimpiegati nelle Società stesse, andranno reinvestiti a favore della CNI garantendo così benefici all'intera collettività italiana di Croazia e Slovenia.
14. I criteri di valutazione delle iniziative socio-economiche vanno calibrati sulla natura dell'iniziativa, rapportati al rendimento, alla redditività, all'efficienza ed all'efficacia, nonché alle ricadute economiche sulla CNI e sui rapporti con gli enti locali.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Parenzo, 22 aprile 2006

(Logo e/o carta intestata della Persona giuridica proponente Comunità degli Italiani, Scuola, Istituzione)

Sig. Amm.: _____

N° Pr.: _____

Ai sensi

dell'articolo __ dello Statuto/Atto di fondazione del/della _____ (persona giuridica proponente – Comunità degli italiani, Scuola, Istituzione), il/la _____ (organo di gestione del proponente – Comitato/Giunta Esecutivo/a, Consiglio d'amministrazione, Direttore, o altro) del/della _____ (persona giuridica proponente), alla sua __ seduta, tenutasi a _____, il _____ 2015, dopo aver esaminato le schede inviate dall'Unione Italiana per la presentazione di progetti e iniziative da finanziarsi a valere sui fondi della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti per gli anni 2017/2018 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e Croazia,

tenuto conto

che nella programmazione delle attività e delle iniziative, il/la _____ (persona giuridica proponente) intende organizzare il/le progetto/attività/iniziativa presentate nelle schede in allegato,

considerata

l'importanza che le iniziative rivestono nell'ambito del/della _____ (persona giuridica proponente),

ravvisata

la necessità di ottenere un contributo di Euro _____ per l'organizzazione del/delle progetto/attività/iniziativa in oggetto, che sarà impiegato per le finalità indicate,

il/la _____

(organo di gestione del proponente – Comitato/Giunta Esecutivo/a, Consiglio d'Amministrazione, Direttore, o altro)

del/della _____

(persona giuridica proponente – Comunità degli italiani, Scuola, Istituzione)

DELIBERA

1. Si approva la richiesta per la realizzazione/l'organizzazione del/delle progetto/attività/iniziativa indicate nelle schede in allegato.
2. Si richiede all'Unione Italiana la somma di _____ Euro per l'organizzazione del/delle progetto/attività/iniziativa in oggetto.

il/la _____

(organo di gestione del proponente – Comitato/Giunta esecutivo/a,
Consiglio d'Amministrazione, Direttore, o altro)

Firma e timbro.

_____, _____ 2015

| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---------------------------------------|--|---|---|---|--|--|--|--|--|---|---|---|
| | | 1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani | Breve descrizione del Progetto | - Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento | Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,686 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno - Particella catastrale - Elenco documenti - Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 1 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli italiani di Abbazia 2. Abbazia, Croazia 3. Apertura di una sezione italiana dell'asilo ad Abbazia 4. ASILO ABBAZIA 5. SI 6.NO | Il progetto prevede la costruzione di un asilo per l'infanzia e nido in lingua italiana sul territorio della Riviera Liburnica. Nota: riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 36.863.641,00 kn ossia 5.049.813,80 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.053.720,00 kn ossia 1.377.221,90 Euro ossia 1.514.944,09 € (al lordo delle spese di gestione) | | | 1.514.944 | | | | Elenco documenti - scheda presentazione progetto - delibera dell'Assemblea della CI (2011) | |
| 2 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Associazione dei giovani della CNI 2. Via Župančič 39, Capodistria 3. Psicologica-mente: laboratorio creativo/teorico-pratico per i giovani 4. LABORATORIO CREATIVO GIOVANI 5.NO 6.NO | Il progetto mira ad accompagnare e sostenere i giovani che frequentano un percorso di formazione in una delle scuole del litorale sloveno (età compresa tra i 14 e i 19 anni). Si prevede un percorso di riflessione, di discussione e di laboratori creativi teorico-pratici, svolti mediante il lavoro di gruppo e incontri individuali. Le tematiche trattate durante il corso degli incontri in gruppo variano dalla psicologia alla sociologia, all'arte, alla letteratura, alla musica. La durata del progetto combacia con la durata dell'anno scolastico (20 incontri a cadenza bisettimanale della durata di 90 minuti ad incontro). | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 4.000 € (2.000 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.000 € ossia 4.400 € (al lordo delle spese di gestione) | | | 2.200 | 2.200 | | | Elenco documenti - scheda presentazione progetto - Statuto del soggetto richiedente - piano dei costi - CV delle persone coinvolte nel progetto | |
| 3 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Associazione dei giovani della CNI 2. Via Župančič 39, Capodistria 3. Laboratorio storico-giuridico per i giovani riguardanti la storia e i diritti della CNI 4. LABORATORIO STORICO GIOVANI 5.NO 6.NO | Il progetto mira a far conoscere ai giovani (alumni delle scuole superiori e studenti universitari) la storia e i diritti della CNI. 10 incontri a cadenza bimestrale dalla durata di 90 minuti ciascuno mirano a fornire agli studenti informazioni generali sulla CNI; informare gli studenti rispetto alla storia del territorio a partire dalla prima guerra mondiale fino ai giorni nostri e sulle normative in materia di tutela delle minoranze a livello internazionale, nazionale e locale; sensibilizzare gli studenti sui valori del plurilinguismo e della convivenza interculturale al rispetto delle diversità culturali e linguistiche ed al dialogo interculturale. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 1.600 € (800 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.600 € ossia 1.760 € (al lordo delle spese di gestione) | | | 880 | 880 | | | Elenco documenti - scheda presentazione progetto - Statuto del soggetto richiedente - piano dei costi - CV delle persone coinvolte nel progetto | |
| 4 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Motivazione alla lettura - seminario e laboratori 4. MOTIVAZIONE ALLA LETTURA 5. NO 6. NO | Il progetto, realizzato in sinergia tra i tre istituti scolastici della CNI presenti in Slovenia, con la collaborazione dell'Istituto dell'Educazione della Slovenia, è finalizzato alla formazione dei propri docenti senza tralasciare la possibilità di partecipazione a parte degli insegnanti degli Asili. Onde implementare l'attività seminariale e di laboratorio, è previsto pure l'intervento di specialisti nell'editoria della CNI (Editi) e/o docenti provenienti dalla Croazia e dall'Italia, portatori di esperienze non del tutto assimilabili a quelle dei colleghi sloveni. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale: 2.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.700,00 Euro ossia 1.870,00 Euro (spese di gestione incluse). | | | 1.870 | | | | Elenco documenti - presentazione del progetto | |
| 5 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Sollecitazione alla lettura - "Il Riconoscimento del Buon lettore" 4. SOLLECITAZIONE ALLA LETTURA 5. NO 6. NO | Si tratta di un progetto mediante il quale si sollecita gli alunni a leggere ulteriori libri, in aggiunta a quelli previsti per le letture obbligatorie. Sono previsti quiz letterari dedicati ad uno o più libri ed autori e incontri con scrittori ed artisti mediante i quali i bambini conosceranno la professione dello scrittore. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale: 1.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.000,00 Euro ossia 1.100,00 Euro (spese di gestione incluse). | | | 1.100 | | | | Elenco documenti - presentazione del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|-----------|--|--|--|--------|-----|--|--|--|--|
| 6 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Laboratorio destinato ad alunni e genitori in funzione del DSA 4. LABORATORIO DSA 5. NO 6. NO | Si prevede la realizzazione di un laboratorio in ambito scolastico per piccoli gruppi di genitori ed alunni delle diverse fasce d'età, per una migliore comprensione della specificità del disturbo, delle modalità di intervento da parte dei genitori, l'apprendimento e l'applicazione di strategie metodologiche, di tecniche e metodi di studio adeguati, l'uso di sussidi didattici di supporto appropriati. | 2016-2017 | Costo totale: 800 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 600 Euro ossia 660 Euro (spese di gestione incluse) divisi in due annualità. | | | 330 | 330 | | | Elenco documenti - scheda del progetto | |
| 7 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. La soffitta della storia 4. SOFFITTA STORIA 5. NO 6. NO | In occasione del centenario del primo conflitto mondiale, gli alunni delle classi superiori (VI-IX), guidati dagli insegnanti di materia, si impegneranno in una ricerca e raccolta di fonti materiali, scritte iconografiche come di testimonianze orali degli antenati, privilegiando la vita quotidiana dell'Istria nel periodo che va dal 1900 al 1920 circa. Con metodo storico le analizzeranno, studieranno, esponendole poi in una mostra, al fine di conoscere tali importanti fatti storici (e non solo) in modo coinvolgente, divertente e interessante rispetto all'approccio tradizionale. | 2016-2017 | Costo totale: 1.200 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.000 Euro ossia 1.100 Euro (spese di gestione incluse) divisi in due annualità. | | | 550 | 550 | | | Elenco documenti - scheda del progetto | |
| 8 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Ginnasio G.Rinaldo Carli Capodistria, Slovenia 2. Capodistria, Slovenia 3. Il gabinetto di storia naturale del Ginnasio G.Rinaldo Carli di Capodistria 4. GABINETTO DI STORIA NATURALE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la realizzazione di un catalogo su supporto digitale e cartaceo che presenti e valorizzi la collezione di minerali e fossili del Ginnasio Carli, raccolta e formata negli anni da importanti enti di ricerca sloveni, italiani e austriaci. | 2016 | Costo dell'intervento: 22.305,00 Euro ossia 24.535,50 Euro con incluse le spese di gestione | | | 24.536 | | | | Elenco documenti - scheda presentativa del progetto - programma dettagliato del progetto - piano finanziario - deliberazione - CV | |
| 9 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. Gli stemmi veneti di Buie 4. STEMMI VENETI 5. NO 6. NO | La scuola sta portando a conclusione un catalogo con descrizione e disegni del blasonario veneto di Buie. Il progetto dovrebbe confluire in un volume con l'intento di valorizzare il patrimonio veneto di Buie e del suo territorio. | 2016 | Costo dell'intervento: 4.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 3.000,00 Euro ossia 3.300,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 3.300 | | | | Elenco documenti - scheda presentativa del progetto | |
| 10 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. Pulmino scolastico 4. PULMINO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di un pulmino con 9 posti per il trasporto degli alunni che provengono dall'Alto buiese (Momiano, Oscurus, Briz, Villa Cucciani, Stridone, Portole, San Giovanni di Portole, Piemonte, Villa Vignini, Grisignana). | 2016 | Costo dell'intervento: 362.055,00 kn Finanziamento dell'UI: 30.000 kn ossia 4.304,72 Euro con incluse le spese di gestione | | | 4.305 | | | | Elenco documenti - richiesta | |
| 11 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. L'orto a scuola 4. L'ORTO A SCUOLA 5. NO 6. NO | Il progetto è legato all'impellente necessità di sistemazione dell'area scolastica dopo i lavori di prossima costruzione della palestra. La coltivazione di un orto e il mantenimento di una serra potenzierà l'offerta didattica nel campo delle scienze naturali ed ecologiche. | 2016 | Costo dell'intervento: 10.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 10.000,00 Euro ossia 11.000,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 11.000 | | | | Elenco documenti - scheda presentativa del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|------|--|--|--|-----------|--|--|---|--|
| 12 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Dignano 2. Dignano, Croazia 3. Impianto di climatizzazione 4. CLIMATIZZAZIONE 5. NO 6. NO | In seguito alla costruzione della nuova ala scolastica, si è riscontrata la necessità di un impianto di climatizzazione che possa risolvere il problema dell'altissima temperatura degli ambienti scolastici nei periodi caldi, in particolare modo nelle aule, dove a volte è impossibile soggiornare (6 aule, biblioteca, aula polivalente e due piccoli uffici). | 2016 | Costo dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 12.000,00 Euro ossia 13.200,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 13.200 | | | Elenco documenti - scheda presentativa del progetto - preventivo | |
| 13 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano Via San Rocco 17 2. Dignano, Croazia 3. Sostituzione degli infissi della Scuola dell'infanzia Petar Pan di Dignano 4. INFISSI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la sostituzione degli infissi della Scuola dell'infanzia "Petar Pan" di Dignano. La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo | 2016 | Costo totale dell'intervento: 482.912,50 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 241.456,25 Kune, ossia 34.646,73 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo | | | 34.647 | | | Elenco documenti - preventivo | |
| 14 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano Via San Rocco 17 2. Dignano, Croazia 3. Rifacimento della ringhiera e dei serramenti dell'Asilo di Dignano 4. RINGHIERA E SERRAMENTI DIGNANO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il rifacimento della ringhiera e la sostituzione dei serramenti dell'Asilo di Dignano. L'obiettivo è quello di salvaguardare un monumento storico ovvero la "Villa Sbisà", sede dell'asilo e migliorare le condizioni di lavoro. L'intervento è necessario per assicurare la sicurezza degli alunni e di tutti i dipendenti. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 434.905,00 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 588.426,46 Kune, ossia 78.820,92 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 78.820 | | | Elenco documenti - preventivo di spesa Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore | |
| 15 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle Pile 1/II 2. 5100 Fiume Croazia 3. Costruzione di una nuova sede per l'asilo 4. NUOVO ASILO FIUME 5. NO 6. NO | Costruzione di una sede completamente nuova per le sezioni d'asilo in lingua italiana e le sezioni di asilo nido di Fiume. Dato che ogni anno un non indifferente numero di bambini, figli di connazionali, non riesce ad entrare nei vari gruppi d'asilo esistenti per mancanza di spazio, si rende indispensabile e necessaria la costruzione di un complesso nuovo. La Città di Fiume ha messo a disposizione un lotto edificabile di 3.300 mq, dove verrebbe costruita la nuova sede comprendente: tre gruppi di asilo, un nido per bambini a 1 a 3 anni e un nido per bambini da 6 a 12 mesi e si assumerebbe inoltre il costo delle infrastrutture ed il cofinanziamento degli arredi/attrezzature nonché il finanziamento corrente e permanente oltre che delle sezioni esistenti anche delle sezioni neocostituite. Tutti gli altri costi sarebbero a carico UI. In data 12 ottobre 2011, è stata firmata la Lettera d'Intenti per la costruzione dell'asilo, con la quale vengono regolati gli impegni di ogni soggetto per la costruzione del nuovo asilo. E' stat bandita la gara per la progettazione esecutiva ed è in corso la procedura per la scelta del migliore offerente. L'investimento complessivo dovrebbe ammontare ad Euro 2.290.000,00 al netto del PDV. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale intervento: Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.098.370,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) | | | 3.098.370 | | | Elenco documenti: - lettera d'intenti - stima dei costi - preventivo costi della progettazione | |
| 16 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SI "Rin Tin Tin" Pola Clivo Glavinic 4A Pola 2. Pola, Croazia 3. Costruzione della Scuola d'infanzia, Sede periferica di Siana 4. ASILO POLA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la costruzione di un nuovo edificio scolastico della scuola dell'infanzia, ossia la sede periferica di Siana che accoglierebbe quattro sezioni, tre esistenti e collocate nei pianterreni di condomini (senza giardino, senza spazio proposto dagli standard pedagogici). Gli appartamenti che ospitano le sezioni Mondo Bimbo e Calimero sono in proprietà della Città di Pola, mentre la sezione Titti è ubicata nell'appartamento, in proprietà del Ministero della difesa della Croazia. La quarta, nuova, sezione risolverebbe il grande problema delle iscrizioni e delle liste di attesa per la sezione del nido. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 14.645.625,00 kn (IVA inclusa) ossia 2.118.089,33 Euro (spese di gestione incluse) | | | 2.118.089 | | | Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Progetto di massima - Progetto esecutivo - Preventivo dettagliato dei costi - Studio di fattibilità - Estratto catastale/Foglio di proprietà - Concessione edilizia | |
| 17 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. Acquisto furgoncino per il trasporto del cibo 4. FURGONCINO 5. NO 6. NO | Si prevede l'acquisto di un furgoncino per il trasporto del cibo in base al sistema di sicurezza dalla produzione alla consumazione del cibo - HACCP che prevede l'obbligo di trasporto del cibo in furgoni con regime termoregolabile. Il furgoncino attuale non è provvisto di termoregolatore e di conseguenza non è adatto alle preposizioni del HACCP. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 147.335,00 kn (IVA inclusa) ossia 21.308,10 Euro (con incluse le spese di gestione) | | | 21.308 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - offerta informativa | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|--|------|--|--|--|---------|--|--|--|--|
| 18 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. Pergolato-protezione (anti-pioggia, sole) per il terrazzo scoperto presso la sede centrale della SI 4. PERGOLATO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la costruzione di un pergolato - protezione (anti-pioggia, sole) per il terrazzo scoperto presso la sede centrale della SI in Clivo Glavinici 4a in uso della sezione nido dei "grandi". | 2016 | Costo totale dell'intervento: 114.125 kune ossia 14.887,16 Euro (incluso il PDV e le spese di gestione) | | | 14.887 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo | |
| 19 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. L'arte nella vita del bambino prescolare - Venezia - La Repubblica marinara a Pola 4. VENEZIA 5. NO 6. NO | Con il progetto si vuole assicurare ai bambini della SI la continuità nel lavoro di avvicinamento all'arte figurativa, della sua conoscenza, dell'esplorazione col fine di assicurare la soddisfazione dei bisogni dei bambini in questo campo che va ad intrecciarsi con l'approccio interdisciplinare al lavoro didattico pedagogico in base agli orientamenti programmatici. | 2016 | Costo totale del progetto: 27.630 kune ossia 30.393 kn delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'UI: 30.393 kn ossia 3.964,64 Euro (incluse le spese di gestione) Nota: l'intervento sarà cofinanziato nell'importo di 25.000 kn dal soggetto proponente | | | 3.965 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - lista paga dell'educatrice - catalogo del progetto "Roma classica a Pola" | |
| 20 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Città di Umago 2. Umago, Croazia 3. Restauro e ampliamento dell'asilo di Umago 4. ASILO UMAGO 5. Città di Umago 6. NO | La Città di Umago intende ampliare la sede della Scuola materna centrale, prendendo in considerazione i bisogni espressi dalla Scuola materna italiana "Girtondo". La Città di Umago mette a disposizione il terreno edificabile, l'infrastruttura, il progetto di massima e quello esecutivo, la licenza edilizia, il progetto e il capitolato di spesa per gli arredi, e i mezzi didattici, nonché la copertura finanziaria dell'attività corrente dei nidi e degli asili. La scuola materna "Girtondo" è in continua crescita e dunque necessita degli adeguati spazi dove svolgere il processo educativo-istruttivo secondo gli standard pedagogici vigenti. Troviamo così nel 2001/2002, 111 bambini iscritti, per arrivare nel 2010/2011 a 172 bambini iscritti. Dal 2004, i bambini sono ospitati in ambienti ausiliari attrezzati di materiale didattico, però molto limitati dal punto di vista dello spazio. In data 01/02/2012 è stata firmata la Lettera d'Intenti tra l'UI e la Città di Umago per il cofinanziamento dell'ampliamento dell'IP, quando le risorse finanziarie lo consentiranno. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 1.097.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 847.000,00 Euro (PDV, arredi e spese di gestione inclusi) | | | 847.000 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - concessione edilizia - foto - piantina - lettera d'intenti | |
| 21 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Cittanova" Via Emonia 2 2. Cittanova, Croazia 3. Costruzione della nuova scuola elementare italiana di Cittanova 4. NUOVO EDIFICIO SEI CITTANOVA 5. SI 6. NO | la SEI di Cittanova intende costruire un'annua sede per le proprie necessità. Il terreno nell'attuale parco scolastico (il colle sopra il campo sportivo) sarebbe concesso gratuitamente dalla Città di Cittanova. L'edificio della nuova scuola sorgerebbe in prossimità della Scuola materna. Si creerebbe così una sorta di Campus scolastico, dove gli Istituti d'insegnamento ed educazione in lingua italiana funzionerebbero in assoluta autonomia. Nota: La scuola nel 2012 registra un incremento rilevante di alunni iscritti. Il problema di spazi ristretti si presenterà quando questi alunni frequenteranno le classi superiori. Costo totale dell'intervento: 1.400.000,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016 L'intervento sarà cofinanziato dalla Città 10% e dalla Regione 40% | 2017 | Costo totale dell'intervento: 1.400.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 700.000,00 Euro ossia 962.500,00 al lordo (PDV e spese di gestione) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 350.000,00 Euro nel 2015, 350.000,00 Euro nel 2016 | | | 962.500 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - Estratto catastale/foglio di proprietà - Lettera d'intenti della Città di Cittanova - Lettera di sostegno della Regione Istriana | |
| 22 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Creazione di nuovi spazi 4. NUOVI SPAZI 5. NO 6. NO | Il presente progetto intende creare nuovi spazi da quelli già esistenti. Gli spazi verrebbero adibiti all'insegnamento scolastico, alle attività correlate ad esso ed attività extrascolastiche, mediante l'utilizzo di setti murari leggeri all'interno del sottotetto dell'edificio. La superficie degli spazi è di 387,2 m2. I solai e la parte inferiore del tetto verranno isolati. Importante è soprattutto il rifacimento del tetto e la rimozione della copertura in amianto, mediante la procedura richiesta dalla legge. Si richiede anche l'acquisto di un ascensore che sarebbe una priorità assoluta in quanto un alunno è diversamente abile e non può salire e scendere le scale. L'intervento è finalizzato al recupero di spazi ampliando la palestra e altri spazi, facilitando così anche il soggiorno degli alunni del doposcuola. Nel progetto è anche incluso il rinnovo del pianoterra. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 195.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 263.835,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) | | | 263.835 | | | Elenco documenti: - statuto Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore | |
| 23 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La comunicazione non verbale 4. COMUNICAZIONE NON VERBALE 5. NO 6. NO | L'intento del progetto è lo sviluppo della comunicazione non verbale, promuovendo la diversità culturale, la consapevolezza e l'approfondimento delle capacità di espressione e comunicazione. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.750,00 Euro ossia 5.225,00 Euro (spese gestione incluse) | | | 5.225 | | | Elenco documenti: - scheda progettuale - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|--|-----------|--|--|--|-----------|---------|--|--|---|--|
| 24 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Finanziamento del progetto esecutivo per la ristrutturazione della scuola 4. PROGETTAZIONE RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione e la ricostruzione di parte dell'edificio della scuola che è stato costruito nel 1877 e fino ad ora non ha avuto interventi significativi: - risanamento e sostituzione delle parti in amianto del tetto, - rifacimento della facciata, attualmente in pessimo stato, - ristrutturazione degli spazi del sottotetto, - realizzazione di una palestra scolastica polivalente. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro + PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.000,00 Euro + PDV ossia 13.750,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) | | | 13.750 | | | | Elenco documenti: - scheda progettuale - preventivo | |
| 25 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI Dolac, Fiume Dolac 12, Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Educazione civica 4. EDUCAZIONE CIVICA 5. NO 6. NO | Il progetto si prefigge di identificare, descrivere e capire i diversi aspetti e comportamenti della società in cui gli alunni vivono, riconoscendo i valori e le norme della convivenza democratica. Il progetto nasce dall'esigenza pedagogica di fornire agli alunni le giuste coordinate etico-sociali. L'obiettivo è quello di promuovere la convivenza democratica, conoscere le società diverse, educare alla partecipazione ed alla multiculturalità, comprendere l'organizzazione giuridica di uno stato di diritto, sviluppare l'etica della solidarietà e dell'impegno sociale. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.530,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) | | | 13.530 | | | | Elenco documenti: - scheda progettuale | |
| 26 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Progetto "MARE": Educazione - sport - ecologia 4. PROGETTO MARE 5. NO 6. NO | Attraverso visite ad ambienti interni ed esterni quali il Museo di scienze naturali di Fiume e Trieste, l'Acquario di Crikvenica e Trieste, la Piscina di Cantrida e altri, durante tutto il periodo dell'anno scolastico, il progetto ha come obiettivo quello di far conoscere agli alunni se stessi i propri limiti legati all'ambiente acquatico, la salvaguardia dell'ambiente nonché l'esistenza di piante e animali marini. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.500,00 Euro | | | 6.500 | | | | Elenco documenti scheda di presentazione del progetto | |
| 27 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Esercitando on-line 4. ESERCITANDO ON-LINE 5. NO 6. NO | Siccome i libri e gli eserciziari per le materie scientifiche sono molto carenti, con la presente iniziativa s'intende realizzare delle traduzioni dai testi scientifici croati al fine del loro inserimento on-line sulle pagine web delle scuole di tutta una serie di materiale didattico pedagogico atto ad offrire una vasta gamma di esercizi convalidati dai docenti e dedicati ai discenti. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 15.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (spese gestione incluse) | | | 16.500 | | | | Elenco documenti scheda di presentazione del progetto | |
| 28 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Laboratorio artistico 4. LABORATORIO ARTISTICO 5. NO 6. NO | Attraverso i lavori di ceramica, i dipinti e le fotografie agli alunni si farà conoscere il senso dell'appartenenza e la cura verso il patrimonio culturale del paese in cui vivono e del patrimonio culturale italiano. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 10.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.000 Euro ossia 11.000 Euro (spese gestione incluse) divisi in 2 annualità | | | 5.000 | 5.000 | | | Elenco documenti scheda di presentazione del progetto | |
| 29 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Gelsi" Vukovarska 27, Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Costruzione di una palestra. 4. PALESTRA GELSI 5. NO 6. NO | Con il presente progetto si desidera realizzare una palestra delle dimensioni di un campo da pallacanestro, da costruire sotto il cortile inferiore della scuola. Dopo debiti sondaggi, si è trovata la soluzione migliore per risolvere il problema della costruzione della palestra che è un tasto dolente per tutte e quattro le scuole elementari di Fiume. In nessuna scuola infatti, la palestra non soddisfa le richieste di standard pedagogico. Con la soluzione di tale problema, tutte e quattro le scuole avrebbero la possibilità di usufruire dello spazio che verrebbe a crearsi presso la scuola "Gelsi". Oltre che esser utile alle scuole, la palestra potrebbe soddisfare le richieste inerenti ai vari allenamenti dei soci della CNI durante l'orario pomeridiano. Accontentando anche questa esigenza, si riuscirebbe ad avere una scuola moderna, con standard elevati offrendo agli alunni con problemi di deambulazione, la possibilità di facilitare la loro entrata nelle scuole della minoranza. L'uso della stessa potrebbe anche risolvere la realizzazione dei programmi sportivi sia degli asili di Fiume, che delle sezioni sportive che operano in seno alla CNI. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 13.123.256,00 kune, ovvero 1.757.900,66 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000.000,00 kune ovvero 2.210.209,10 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità: 12.000.000,00 kune ovvero 1.607.424,80 Euro il primo anno (2014) e 3.000.000,00 kune ovvero 401.856,20 Euro il secondo anno (2015) | | | 1.607.425 | 401.856 | | | Elenco documenti - preventivo spese - statuto - descrizione del progetto - planimetrie - foto Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|---------------------|--|--|--|--------|--|--|--|--|--|
| 30 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Gelsi" 2. Fiume, Croazia 3. Progetto per la commemorazione della Giornata della Memoria "I bambini nell'Olocausto" 4. GIORNATA DELLA MEMORIA 5. SI 6. NO | La SE Gelsi e la SE San Nicolò di Fiume presentano il progetto La Giornata della Memoria che includerà: un lavoro individuale con lezioni integrate, la collaborazione online, la visita di sezione a Zagabria, Praga, Bruxelles e Amburgo. Il progetto mira a sviluppare la tolleranza e l'accettazione del diverso, l'importanza dell'esprimersi in lingue diverse. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 134.800,00 kn ossia 17.889,84 Euro | | | 17.890 | | | | Elenco documenti scheda presentativa del progetto | |
| 31 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE "San Nicolò" Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Progetto musicLAB "IN...canto" 4. MUSICLAB SAN NICOLÒ 5. NO 6. NO | Gli obiettivi formativi del progetto variano dallo sviluppo della percezione sensoriale, alle capacità interpretative ed espressive nonché al potenziamento delle capacità comunicative, mentre tra gli obiettivi cognitivi offre lo sviluppo dell'impostazione della voce, l'esecuzione corretta di un canto, dal punto di vista melodico - ritmico, nonché il miglioramento della coordinazione motoria e delle capacità linguistiche. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 4.438,90 Euro | | | 4.439 | | | | Elenco documenti scheda presentativa del progetto | |
| 32 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE "San Nicolò" Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Progetto educativo istruttivo "Dall'albero alla carta" 4. DALL'ALBERO ALLA CARTA 5. NO 6. NO | Il progetto mira a sviluppare nei bambini il desiderio di entrare in contatto con la natura e con i suoi fenomeni sottolineando il rispetto per l'ambiente. Tra gli obiettivi educativi si sottolinea la conoscenza diretta dell'ambiente attraverso gite in loco, lo sviluppo dello spirito d'avventura, la sensibilizzazione alla salvaguardia per l'ambiente, nonché la conoscenza con soggetti quali la Cartiera di Fiume e il Museo della carta e della filigrana (Ancona). Una parte del progetto consiste nella realizzazione di un album digitale e di un video come documento e presentazione di ciò che è stato svolto, varie visite. | Due anni scolastici | Costo totale del progetto: 10.836,20 Euro | | | 10.836 | | | | Elenco documenti scheda presentativa del progetto | |
| 33 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI di Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Piccoli grandi attori - recitando si cresce 4. PICCOLI GRANDI ATTORI 5. NO 6. NO | Il progetto usa la possibilità agli alunni di usufruire di ore di recitazione e di dizione, di esprimersi sul palcoscenico, avvalorandosi dell'aiuto professionale delle attrici del Drama Italiano. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 9.350,00 Euro | | | 9.350 | | | | Elenco documenti scheda presentativa del progetto | |
| 34 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Fido mi ascolta 4. FIDO 5. SI 6. NO | Il programma prevede degli incontri insieme al terapeuta (il conduttore con il suo cane) del programma R.E.A.D. Italia, con il quale si svolgono esercizi di lettura agevolata dalla presenza dei cani, che incoraggiano i bambini a sviluppare e migliorare le proprie abilità di lettura e ad amare i libri. Il progetto è legato all'attività curricolare dell'Istituto (sia quello della scuola materna sia quello dell'elementare) e alle attività nei vari campi di esperienza che vi si svolgono. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 7.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro lordi (con spese gestione inclusi) divisi in 3 annualità L'intervento sarà cofinanziato dalla SE "Dante Alighieri" di Isola | | | 6.600 | | | | Elenco documenti - scheda del progetto - preventivo - elenco delle professionalità coinvolte | |
| 35 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Torneo di scacchi per le scuole elementari e medie dell'Istria e di Fiume 4. SCACCHI SEI Isola 5. SI 6. NO | Si tratta di un torneo che si svolgerebbe in un pomeriggio nella scuola di Isola. Ogni scuola italiana parteciperà con un massimo di tre alunnie delle classi dalla V alla IX (dalla IV all'VIII per le scuole in Croazia). Si tratta di un'attività molto utile per sviluppare nei giovani il senso di autodisciplina, la concentrazione, il ragionamento. Tutte queste abilità possono condizionare in modo positivo le attitudini scolastiche generali dei ragazzi. Costo totale dell'intervento: 3.700,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.700,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.300,00 Euro ossia 4.358,00 Euro (DDV e spese di gestione incluse) - 2.600,00 Euro all'anno dall'UI Nota: l'intervento sarà cofinanziato dal soggetto proponente con 400,00 Euro | | | 2.600 | | | | Elenco documenti - Programma del progetto - piano dei costi - Decreto di fondazione dell'Istituto - Atto di registrazione dell'Istituto - Curriculum vitae del responsabile del progetto, prof. Paolo Pozzi | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|-----------|--|--|--|-------|--|--|---|
| 36 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. "Ciacole de noiatri" 4. CIACOLE SEI ISOLA 5. SI 6. NO | Il progetto si rivolge esclusivamente agli alunni della scuola elementare "Dante Alighieri" dalla VII alla IX classe e si articola in una serie di incontri durante i quali gli alunni vengono in contatto con il dialetto, ne percepiscono il valore comunicativo e provano ad usarlo. Biennio finanziario: 2013/2014 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 2.300,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.200,00 Euro (lordi con spese gestione inclusi) | | | 2.200 | | | Elenco documenti - Programma del progetto - Piano dei costi - Decreto di fondazione dell'Istituto - Atto di registrazione dell'Istituto - Curriculum vitae del responsabile del progetto, prof. Pia Ernestini |
| 37 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Tutti alla radio 4. RADIO 5. NO 6. NO | Si prevede la visita e la collaborazione con gli studi radiofonici di Pola e Capodistria. Il progetto si prefigge lo scopo di far partecipi gli alunni nel mondo della radio per imparare a seguire la stessa come fonte di informazioni, far acquisire le nozioni necessarie per realizzare dei servizi, stimolarli a vedere le notizie negli avvenimenti e a migliorare la loro espressione scritta ma soprattutto orale. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 530 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 530 Euro ossia 583 Euro lordi (spese di gestione inclusi) | | | 530 | | | Elenco documenti - scheda del progetto |
| 38 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. La comunicazione - corso di aggiornamento professionale per insegnanti 4. CORSO INSEGNANTI 5. NO 6. NO | Il corso prevede tre incontri di tre ore ciascuno con lo scopo di offrire agli insegnanti una formazione innovativa sulle abilità comunicative per elevare la loro esperienza professionale nel rapporto con gli alunni, con i colleghi e i genitori. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 1.530 Euro (IVA esclusa). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.530 Euro ossia 2.103,75 Euro lordi (IVA e spese di gestione inclusi) | | | 2.104 | | | Elenco documenti - scheda del progetto |
| 39 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Ecosistema terrestre 4. ECOSISTEMA 5. NO 6. NO | Il progetto mira a far conoscere ed analizzare la struttura e la complessità degli ecosistemi terrestri e prevede escursioni al bosco Kontija e al Canale di Leme. L'obiettivo è quello di sviluppare l'interesse per la scienza e l'autonomia nella ricerca e conoscere e interpretare le differenze tra gli ambienti acquatici e terrestri. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 500 Euro ossia 550 Euro lordi (spese di gestione inclusi) | | | 550 | | | Elenco documenti - scheda del progetto |
| 40 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Le cisterne del circondario parentino 4. CISTERNE 5. NO 6. NO | Il progetto si prefigge di studiare gli usi ed i costumi del territorio nel passato, sensibilizzare gli alunni al rispetto e all'amore verso gli usi e le tradizioni nostrane, stimolare la curiosità e la partecipazione attiva, riprodurre fedelmente dei reperti archeologici. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 660 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 660 Euro ossia 726 Euro lordi (spese di gestione inclusi) | | | 726 | | | Elenco documenti - scheda del progetto |
| 41 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. "Carso" 4. CARSO SEI PARENZO 5. NO 6. NO | Il progetto si propone di approfondire la conoscenza del territorio. Si cercherà di cogliere le interrelazioni tra l'uomo e la natura stessa, cercando di porre le basi per acquisire una coscienza ecologica e il rispetto per la natura e la salvaguardia del patrimonio ambientale e culturale dei nostri alunni. Il lavoro verrà svolto con un grado di complessità diverso, nel campo della chimica, biologia, geografia, nonché della lingua italiana. Il filo conduttore sarà il tema dell'acqua, per far prendere coscienza di quale sia la sua importanza per la vita dell'uomo e quali sono gli effetti della sua azione sul territorio. Verrà effettuata anche una ricerca sulle leggende del Carso, seguirà una ricerca ed analisi linguistica degli autori che trattano il tema del carso (poesia e prosa) con eventuale descrizione dell'ambiente. Sono previste due escursioni in zone carsiche limitrofe con lo scopo di far conoscere i principali ambienti del Carso, per confermare i risultati riscontrati nelle ricerche, negli esperimenti e nelle letture. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: circa 3.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 3.300 | | | Elenco documenti - Programma del progetto - Piano dei costi |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|---|------|--|--|--|---------|---------|--|--|---|--|
| 42 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Acquisto pulmino 4. PULMINO SEI PARENZO 5. NO 6. NO | Essendo l'unica istituzione in lingua italiana sul territorio del Parentino, il 70% degli alunni della scuola sono pendolari. La scuola ha in dotazione un pulmino con il quale si trasportano gli alunni che abitano in località dove il trasporto non è coperto con linee regolari. Il suddetto pulmino essendo usurato, necessita di essere sostituito, anche per motivi di sicurezza degli stessi alunni. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: importo approssimativo da 24.000,00 a 27.450,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: da 26.400,00 Euro a 30.195 Euro (PDV+spese di gestione) | | | 30.195 | | | | Elenco documenti - offerte da 3 concessionarie | |
| 43 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia "La Coccinella" Lucia, Via Fasano 3 2. Portorose, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'infanzia "La Coccinella" 4. RISTRUTTURAZIONE IP S. LUCIA 5. SI 6. NO | All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio.L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato - la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 471.098,18 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse. Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano | | | 463.100 | | | Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Progetto esecutivo - progetto di massima - studio di fattibilità - estratto catastale/foglio di proprietà - concessione edilizia - riepilogo del progetto in lingua italiana - elenco del progetto in lingua italiana | | |
| 44 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Vicenzo e Diego De Castro di Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Seminario di aggiornamento professionale su tematiche di carattere scientifico 4. SEMINARIO SCIENTIFICO 5. SI 6. NO | Il progetto prevede l'organizzazione di un seminario di aggiornamento professionale per insegnanti di classe, delle Scuole elementari italiane in Slovenia nella durata di alcuni giorni su tematiche di carattere scientifico (biologia, geologia, fisica, chimica, botanica, astronomia, zoologia), puntando l'attenzione sull'aspetto didattico, sperimentale e metodologico. Si prevede la collaborazione e cooperazione con l'Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia e con il Centro per l'educazione scientifica di Visignano. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 7.180,00 Euro ossia 7.898,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 7.898 | | | Elenco documenti - Statuto/Atto di fondazione del soggetto - piano dei costi - programma dettagliato del progetto - Decreto di registrazione del soggetto - elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV | | |
| 45 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Giardino d'infanzia "Delfino blu" e SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede di Semedella 4. RISTRUTTURAZIONE SEMEDELLA 5. SI 6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico di Semedella prendendo in considerazione i bisogni espressi dal Giardino d'Infanzia "Delfino blu" e dalla SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio". NOTA UI: Si propone un primo stanziamento per l'esecuzione dei lavori della I Fase, per un importo lordo di € 110.000,00 al lordo delle DDV. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 200.000,00 Euro (DDV incluso) ossia 220.000,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 110.000 | 110.000 | | | | |
| 46 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. "Baltazar" creazione dell'albo illustrato con in allegato le schede e i CD con la storia raccontata 4. ALBO ILLUSTRATO BALTAZAR 5. SI 6. NO | l'IP di Pola insieme all'IP "Paperino" di Parenzo e al Girotondo di Umago desiderano pubblicare nell'albo illustrato la storia e le immagini create nel corso della manifestazione Monte Libri/Fiera del Libro per bambini e ragazzi del 2012, dal titolo "Baltazar", ritenendolo progetto valido per la creatività linguistica ed espressiva nonché per la divulgazione della lingua italiana in tutto il nostro territorio. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 euro | | | 5.000 | | | Elenco documenti - breve presentazione del progetto | | |
| 47 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola. Scuola Periferica di Gallesano Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Rifacimento del pavimento della scuola periferica di Gallesano 4. PAVIMENTO SEI GALLESANO 5. NO 6. NO | Lo stabile, che ospita la scuola periferica, risalente al 1830 è situato nel centro della città. La pavimentazione presente nell'edificio è ormai rovinata e consumata, quindi ha bisogno di un rinnovo urgente, anche per la sicurezza degli alunni e del personale impiegato nella scuola. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e per il miglioramento delle condizioni di studio. L'obiettivo è quello di rendere agibile e sicuro l'edificio scolastico, tutelare la sicurezza degli alunni e dei lavoratori dato che già in passato si sono registrati piccoli incidenti, fortunatamente senza gravi conseguenze. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 309.249,67 Kune ossia 41.424,63 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 45.567,09 Euro (PDV e spese gestione incluse) | | | 45.567 | | | Elenco documenti - piano dei costi Nota: si richiede l'indicazione del cofinanziamento del fondatore | | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--|-----------|--|--|--|--------|--|--|---|
| 48 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola Scuola Periferica di Gallesano Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Rifacimento della facciata della scuola periferica di Gallesano. 4. FACCIAIA SEI GALLESANO 5. NO 6. NO | L'intervento è indispensabile per lo regolare svolgimento delle lezioni e soprattutto per la sicurezza degli alunni e di tutte le persone. L'edificio risale al 1830 ed è quindi sottoposto alle normative della Sovraintendenza ai Beni culturali. Di conseguenza i lavori devono essere svolti rispettando i parametri esistenti. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 151.368,60 Kune ossia 20.276,13 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 22.303,74 Euro (PDV e spese gestione incluse) | | | 22.304 | | | <u>Elenco documenti</u> -preventivo Nota: gli interventi alle facciate degli edifici sono pianificati nel Piano degli interventi agli edifici pubblici del Comune |
| 49 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. L'orto botanico 4. ORTO BOTANICO DEI POLA 5. NO 6. NO | L'orto botanico comprenderà attività di ricerca atte a sviluppare la creatività, l'espressività e la percezione emotiva che coinvolgerà gli alunni e gli insegnanti del doposcuola, tramite il campo di ricerca ed espressione scientifica, sociale e artistica, ma soprattutto pratica, allo scopo di promuovere e stimolare l'interesse degli alunni per la tradizione e per la conoscenza e lo studio delle materie scientifiche. Gli alunni oggi conoscono sempre meno le piante mediterranee aromatiche tipiche delle zone dell'Istria. Parlano sempre meno con i nonni degli usi e tradizioni e sono sempre meno a contatto con la terra. Nota: riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 21.000,00 kn ossia 2.786,99 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.876,99 Euro ossia 3.955,86 Euro (PDV + spese di gestione) | | | 3.956 | | | <u>Elenco documenti:</u> -Programma dettagliato del progetto -piano dei costi -elenco professionalità coinvolte |
| 50 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Viaggio atavico istriano 4. VIAGGIO ATAVICO ISTRIANO 5. NO 6. NO | Il progetto comprende attività di ricerca, creatività e percezione emotiva, che coinvolgerà gli alunni delle VI, VII e VIII classi, guidate ed indirizzate dagli insegnanti di italiano, cultura musicale, storia e lingua croata, allo scopo di stimolare gli alunni alla rivisitazione legata alla tradizione del piccolo e straordinario continente istriano. Grazie alle leggende, gli alunni viaggeranno attraverso l'Istria Adriatica e le sue contraddizioni interne tramite scenette, momenti musicali e affreschi storici, avendo come sfondo lo splendido palcoscenico naturale di Gallesano. Il progetto inoltre prevede la collaborazione con la CI di Pola e con la CI di Gallesano. Nota: riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 20.380,00 kn ossia 2.704,71 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.704,71 Euro ossia 3.718,97 Euro (PDV + spese di gestione) | | | 3.719 | | | <u>Elenco documenti:</u> -Programma dettagliato del progetto -piano dei costi -elenco professionalità coinvolte |
| 51 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La matematica? Un gioco! 4. GIOCO MATEMATICA 5. NO 6. NO | Il presente laboratorio coinvolgerà gli alunni delle VI, VII e VIII classi e gli insegnanti delle materie scientifiche e umanistiche della scuola, allo scopo di promuovere e stimolare l'interesse degli alunni per la conoscenza e lo studio delle materie scientifiche. Il sapere è la base della società umana, e purtroppo si ha l'impressione che la scuola oggi non riesca ad assicurare lo sviluppo delle potenzialità di tutti quei ragazzi che mostrano un forte interesse verso il campo scientifico e umanistico. Nel corso degli ultimi anni si è registrata una forte diminuzione dell'interesse dei giovani verso le materie scientifiche e di conseguenza una mancanza di docenti proprio in questo campo. Nota: riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 41.200,00 kune ossia 5.467,81 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.467,81 Euro ossia 7.518,23 Euro (PDV + spese di gestione) | | | 7.518 | | | <u>Elenco documenti:</u> -Programma dettagliato del progetto -piano dei costi -elenco professionalità coinvolte |
| 52 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Dante Alighieri, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Visita alla Fiera di Udine: Centro commerciale "Città Fiera" e fiera "Idea Natale" 4. FIERA DI UDINE 5. NO 6. NO | L'obiettivo della visita è quello di far conoscere agli allievi, periti economici e commessi, l'importanza del settore fieristico, la conoscenza e l'approfondimento delle novità nel campo della decorazione, della vendita al minuto e l'allestimento estetico. | 2016 | Costo dell'intervento: 5.000,00 kn + 50 Euro pernottamento a docente e autista ossia 663,57 Euro + 50 Euro pernottamento a docente e autista | | | 714 | | | <u>Elenco documenti:</u> - breve presentazione |
| 53 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Dante Alighieri, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Progetto scambio con Liceo "Giulio Cesare - M. Valgimigli" di Rimini 4. SCAMBIO LICEO RIMINI 5. NO 6. NO | L'obiettivo di questa collaborazione con il Liceo di Rimini è quello di mettere a confronto due realtà scolastiche e di offrire agli allievi della SMSI di Pola l'opportunità di migliorare l'espressione linguistica. | 2016 | Costo dell'intervento: 7.500,00 kn + 3 diarie estere (2.315,00 kn) ossia 1.302,58 Euro | | | 1.303 | | | <u>Elenco documenti:</u> - breve presentazione |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|--|-----------|--|--|--|--------|--|--|--|--|--|
| 54 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno Viale della Gioventù 20 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un'aula multimediale. 4. AULA MULTIMEDIALE SEI ROVIGNO 5. NO 6. NO | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la CI avrebbe in programma di allestire un'aula con le necessarie tecnologie, utili ad un approccio multimediale ed interattivo all'insegnamento stesso. Con il presente progetto, vengono richieste le attrezzature informatiche ed audio-visive. L'allestimento dell'aula multimediale andrebbe a completare la ricostruzione dell'edificio scolastico, che dovrebbe attuarsi nei mesi estivi del 2012. L'aula multimediale andrà a favore dell'attività della locale Comunità degli Italiani, che potrà usufruire della tecnologia nelle loro attività artistico-culturali rivolte agli attivisti della CI. Nota: riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 25.915,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.915,00 Euro ossia 35.633,12 Euro (PDV e spese di gestione incluse) | | | 35.633 | | | | Elenco documenti - preventivo spese | |
| 55 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno Viale della Gioventù 20 2. Rovigno, Croazia 3. Progettazione dell'ampliamento dell'edificio scolastico: sistema modulare di quattro aule. 4. AULE SEI ROVIGNO 5. NO 6. NO | La SEI "Bernardo Benussi" di Rovigno, in conformità allo standard pedagogico nazionale (GU 63/08), ha bisogno di aule specializzate. La presente richiesta è finalizzata alla copertura dei costi della documentazione relativa al progetto di massima ed al progetto generale di ampliamento dell'edificio scolastico. L'intervento di ampliamento andrebbe a completare l'intervento relativo alla ristrutturazione degli ambienti e che dovrebbe vedere la sua attuazione nei mesi estivi del 2012. L'obiettivo principale è quello di riuscire ad offrire agli alunni, un insegnamento consono agli standard pedagogici vigenti. Quattro sarebbero le aule specializzate che ospiterebbero: il laboratorio di biochimica, quello di fisica, quello tecnico-artistico ed il laboratorio di cultura musicale. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 19.850,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 21.835,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 21.835 | | | | Elenco documenti - scheda progettuale - offerta dello studio Emme Emme per l'esecuzione del Progetto di massima e del Progetto esecutivo | |
| 56 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Scambio culturale con il Primo circolo didattico Giovanni XXIII di Vittoria - Sicilia "Recupero del retaggio storico, culturale ed artistico" 4. RECUPERO RETAGGIO STORICO SE ROVIGNO 5. NO 6. NO | Del progetto entrano a far parte gli launni delle III-IV con uno scambio interdisciplinare al fine di far conoscere ed apprezzare ai bambini le tradizioni folcloristiche del territorio in cui vivono. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo dell'intervento: 3.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (spese di gestione incluse) | | | 3.850 | | | | Elenco documenti scheda di presentazione del progetto | |
| 57 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Busto in bronzo di Bernardo Benussi 4. BUSTO B. BENUSSI 5. NO 6. NO | Il progetto mira a realizzare il busto di bronzo di B. Benussi per dar lui un'impronta incancellabile alle generazioni future. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.560,00 Euro Importo richiesto all'UI: 20.000,00 kn ossia 2.654,28 Euro | | | 2.655 | | | | Elenco documenti scheda di presentazione del progetto | |
| 58 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione della rete antincendio 4. RETE ANTINCENDIO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'installazione di una rete antincendio in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di protezione dell'edificio, delle attrezzature/arredi e delle infrastrutture. Si acquisterebbero sensori elettronici di rivelazione di fumo, calore, fiamma e gas e relativa centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 9.700,00 Euro Importo richiesto all'UI: 9.700,00 Euro ossia 10.670,00 Euro incluse le spese di gestione | | | 10.670 | | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo | |
| 59 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione della rete di videosorveglianza 4. VIDEOSORVEGLIANZA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'installazione di una rete di videosorveglianza in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di monitoraggio remoto dell'edificio e delle infrastrutture. Con il progetto si acquisterebbero delle videocamere interne ed esterne, dei sensori di movimento e una centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 4.703,00 Euro Importo richiesto all'UI: 4.703,00 Euro ossia 5.173,30 Euro incluse le spese di gestione | | | 5.173 | | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--|------|--|--|--|--------|--|--|---|
| 60 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione di un parco ludico-sportivo 4. PARCO LUDICO-SPORTIVO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'installazione di una serie di attrezzature atte all'attività sportiva e ricreativa degli alunni della SEI "Bernardo Benussi". Le attrezzature andranno ad ultimare il riassetto dell'area verde scolastica. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 16.800,00 Euro Importo richiesto all'UI: 16.800,00 Euro ossia 18.480,00 Euro incluse le spese di gestione | | | 18.480 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi |
| 61 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Stampa di una serie di volumetti a carattere di recupero del retaggio storico-culturale 4. STAMPA VOLUMI 5. NO 6. NO | Al fine di conservare su supporti permanenti i progetti di recupero del retaggio storico-artistico-culturale che la Scuola realizza da decenni, s'intende pubblicare una collana di volumetti che raccoglieranno i lavori di ricerca etnografica realizzati dai ragazzi stessi e che coinvolgono i più disparati campi d'interesse dell'istituzione. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.500,00 Euro Importo richiesto all'UI: 3.500,00 Euro ossia 3.850,00 Euro incluse le spese di gestione | | | 3.850 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo |
| 62 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Abilitazione del refettorio ad aula magna/polivalente 4. REFETTORIO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di arredi polifunzionali che permetteranno alla scuola di utilizzare il refettorio, quale unico spazio ampio della scuola, sia in funzione di sala mensa, sia in funzione di aula magna per la realizzazione degli incontri progettuali tra classi, nonché di conferenze e presentazioni varie con alunni e genitori. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 12.290 Euro Importo richiesto all'UI: 12.290 Euro ossia 13.519 Euro incluse le spese di gestione | | | 13.519 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi |
| 63 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un laboratorio artistico 4. LABORATORIO ARTISTICO 5. NO 6. NO | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità della "Scuola del fare" la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio pratico all'indsegnamento stesso e con particolare attenzione alla cultura artistica e alla cultura estetica della scuola. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio artistico per le necessità di corsi di ceramica. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 4.000 Euro Importo richiesto all'UI: 4.000 Euro ossia 4.400 Euro incluse le spese di gestione | | | 4.400 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi |
| 64 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un laboratorio musicale 4. LABORATORIO MUSICALE 5. NO 6. NO | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio innovativo all'insegnamento stesso e con particolare attenzione allo studio della musica. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio musicale per le necessità di corsi strumentali. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.780 Euro Importo richiesto all'UI: 3.780 Euro ossia 4.158 Euro incluse le spese di gestione | | | 4.158 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi |
| 65 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Rifacimento dei servizi igienici ad uso degli alunni 4. SERVIZI IGIENICI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede un miglioramento delle condizioni igieniche e sanitarie della scuola. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 86.698,00 kn Importo richiesto all'UI: 86.698,00 kn ossia 12.440,36 Euro incluse le spese di gestione | | | 12.440 | | | Elenco documenti - Statuto - decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|------|---|--|--|--------|--|--|--|---|
| 66 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Scambio culturale con le scuole delle città di Pomezia, Rapallo e Caserta 4. SCAMBIO CULTURALE 5. NO 6. NO | Si prevede uno scambio culturale con le scuole delle Città di Pomezia, Rapallo e Caserta. Il progetto vedrebbe incluse le classi II e III per un gemellaggio a cadenza annuale. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.900 Euro Euro Importo richiesto all'UI: 6.900 Euro ossia 7.590 Euro incluse le spese di gestione | | | 7.590 | | | | Elenco documenti: - Statuto - decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - preventivo |
| 67 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Asilo Naridola di Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Laboratorio di creatività figurativa "Forma e colori della natura e della nostra tradizione" 4. LABORATORIO FIGURATIVO ASILO ROVIGNO 5. NO 6. NO | L'Asilo Naridola di Rovigno propone un laboratorio che verrebbe svolto da un'educatrice dopo l'orario di lavoro con inclusi oltre ai bambini dell'asilo pure i bambini della prima classe della SE di Rovigno. Laboratorio che andrebbe a concludersi con una mostra finale alla CI oppure alla SE di Rovigno dei lavori svolti nel corso dell'anno. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale del laboratorio: 11.530,61 kn (brutto) ossia 1.530,27 Euro | | | 1.531 | | | | Elenco documenti: - breve presentazione del laboratorio |
| 68 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Asilo Naridola di Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Laboratorio di lingua inglese 4. LABORATORIO DI LINGUA INGLESE ASILO ROVIGNO 5. NO 6. NO | L'Asilo Naridola di Rovigno propone un laboratorio svolto da un insegnante di lingua inglese ma di madrelingua italiana, quindi un laboratorio italiano-inglese. Sono inoltre previste attività varie, incontri con i bambini della prima classe della SE di Rovigno. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale del laboratorio: 11.530,61 kn (brutto) ossia 1.530,27 Euro | | | 1.531 | | | | Elenco documenti: - breve presentazione del laboratorio |
| 69 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Galileo Galilei" Umago Via Edoardo Pascalci 2a 2. 53470 Umago, Croazia 3. I Lachi 4. I LACHI 5. Città di Umago 6. NO | Il progetto ha lo scopo di stimolare l'interesse degli alunni nel campo della ricerca scientifica, sensibilizzandoli ed educandoli allo stesso tempo al rispetto della natura, in specifico nell'acqua. La scuola organizzerà un'uscita sul territorio, con lo scopo di catalogare e mappare gli stagni del territorio umagheso, ovvero i lachi. Nel corso del progetto verranno anche analizzate la flora e la fauna del luogo. Alla fine del progetto si desidererebbe stampare un opuscolo, che verrà usato come materiale sussidiario nelle scuole. Lo scopo del progetto è quello di educare i ragazzi a rispettare e conservare le fonti di acqua dolce e la biodiversità ad essa collegata. Oltre al raggiungimento dei compiti stabiliti, gli alunni saranno a contatto con professori e specialisti in materia di istituzioni italiane e avranno la possibilità di conoscere il territorio in cui abitano, attraverso contatti diretti con gli anziani che una volta usavano attivamente "i lachi", riscoprendo una parte della cultura che sta ormai scomparendo. La scuola collaborerà con il museo civico di Trieste, con la CI "Fulvio Tomizza" di Umago, con la Città di Umago e con l'Università Popolare di Trieste. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.765,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: la Città di Umago finanzia il progetto con 500,00 Euro. L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità: 2.000,00 Euro il primo anno (2013) e 3.000,00 Euro il secondo anno (2014). | | | 7.000 | | | | Elenco documenti: - scheda progettuale |
| 70 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Realizzazione della Casa dello Studente a Rovigno-1 fase-Realizzazione dello studio di fattibilità, progettazione, modifiche al piano urbanistico dettagliato della zona interessata 4. CASA STUDENTE ROVIGNO 5. NO 6. NO | La Comunità degli Italiani di Rovigno e la Scuola Media Superiore Italiana intendono realizzare una Casa dello Studente per gli studenti frequentanti la SMSI di Rovigno. Si tratta di un progetto importante che permetterebbe, oltre al soggiorno dei ragazzi, corsi che non trovano presso altre scuole medie dell'Istria (es. fisioterapisti) e l'organizzazione di scambi tra studenti della CNI, come pure scambi tra scuole istriane e italiane, anche in ambito di progetti europei. Inoltre, si vuole ribadire che la Città di Rovigno è disponibile a mettere a disposizione un terreno edificabile per la costruzione dell'edificio. Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 55.000,00 Euro ossia 75.625,00 Euro (PDV + spese di gestione) | | | 75.625 | | | | Elenco documenti: - scheda progettuale Nota: terreno edificabile di proprietà della Città di Rovigno |
| 71 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Atlante degli organismi marini dell'Altro Adriatico 4. ATLANTE ORGANISMI MARINI 5. NO 6. NO | In seguito al progetto "Biomonitoraggio delle coste roviginesi", svolto da un gruppo di dieci liceali durante un periodo di tre anni, nel corso dei quali sono state effettuate analisi chimico-fisiche del mare da tre postazioni lungo le coste roviginesi ed è stato fatto il monitoraggio relativo agli organismi marini presenti nelle medesime postazioni. Lo scopo della ricerca era quello di catalogare/classificare la maggior parte degli organismi marini reperiti in loco. Il risultato finale della ricerca è la catalogazione di circa 250 specie diverse che spaziano dal regno delle piante (alghe), dal phylum Porifera per arrivare sino ai pesci. Ogni specie reperita è stata fotografata nel suo habitat naturale (foto subaquea), classificata, nominata e descritta, creando così delle schede di riconoscimento degli organismi. Per tale motivo si richiede un finanziamento per l'impaginazione e la stampa dell'Atlante in 500 copie. Il libro verrebbe presentato in tutte le scuole della Comunità nazionale e nelle CI. Nota: riconferma progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 12.000,00 Euro ossia 13.200,00 Euro (al lordo) | | | 13.200 | | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto Nota: il preventivo dei costi ed il materiale da stampare (su CD) sono stati già inviati con le schede compilate per l'annualità 2012 |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--|-----------|---|--|--|--------|--|--|--|--|
| 72 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Personaggi della mia città 4. PERSONAGGI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede uno studio di aggiornamento dei nomi e delle qualità di alcuni personaggi illustri (politici, letterati, scienziati, ecc.), il reperimento di un primo materiale per poter effettuare la scelta definitiva dei personaggi da studiare. Il lavoro finale verrebbe presentato sotto forma di biografia. Lo scopo è quello di rendere cosciente lo studente sulle peculiarità della cultura locale rendendolo cittadino del mondo, ma anche rispettoso e consapevole delle sue radici. La futura pubblicazione verrà distribuita a tutte le CI. Costo totale dell'intervento: 2.670,00 Euro Nota: il progetto si sta realizzando con i mezzi del MOF | 2016 | Costo totale dell'intervento: 2.670,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.670,00 Euro ossia 3.671,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 1.400,00 Euro nel 2015, 1.270,00 Euro nel 2016 | | | 2.670 | | | Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi | |
| 73 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Installazione del sistema di allarme e di sorveglianza 4. VIDEOSORVEGLIANZA 5. NO 6. NO | Il progetto consiste nell'installazione del sistema di allarme e di videosorveglianza nei nuovi spazi situati nella parte nuova costruita assieme alla palestra durante l'ultima ristrutturazione e ampliamento della sede. Si tratta dell'ampliamento del sistema già esistente. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.098 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.098 kn ossia 731,51 Euro con incluse le spese di gestione | | | 732 | | | Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi | |
| 74 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Fornitura e montaggio persiane 4. PERSIANE 5. NO 6. NO | Il progetto consiste nella fornitura e nel montaggio di persiane verticali lungo la vetrata del corridoio dove sono situate le aule nuove costruite nell'ambito dei lavori di ristrutturazione del vecchio edificio e di costruzione della palestra. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 25.620,00 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.620,00 kn ossia 3.707,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | 3.707 | | | Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi | |
| 75 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico fisioterapista 4. ATTREZZATURE FISOTERAPISTI 5. NO 6. NO | Il progetto consiste nella fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico - fisioterapista, con lo scopo di integrare i mezzi disponibili. Si tratta di attrezzature e mezzi didattici necessari allo svolgimento delle materie professionali nel campo della riabilitazione e della fisioterapia. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 18.056,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 18.056,00 Euro ossia 24.827,00 al lordo (PDV e spese di gestione) | | | 24.827 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi | |
| 76 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Progetto esecutivo sede 4. SEDE SMSI BUIE 5. NO 6. NO | Finanziamento del progetto di costruzione della nuova sede scolastica. Programmi didattici da realizzarsi nel nuovo edificio: 1. Liceo 2. Elettrotecnica e Informatica 3. Economia, Commercio e Amministrazione 4. Agricoltura, Alimentazione e Veterinaria (4 anni e 3 anni) 5. Meccanica, Navalmeccanica e Metallurgia 6. Turismo e Alberghiera Si lascia aperta la possibilità di introdurre nuovi programmi e professioni nell'offerta didattica della scuola. Con questo progetto si intende adeguare le condizioni di lavoro della scuola, agli standard pedagogici approvati dal Ministero delle scienze, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia. NOTA: L'importo per la progettazione è già stato stanziato negli anni pregressi! | | Costo totale dell'intervento: n.q. | | | | | | Nota: sono richiesti i nulla osta del Ministero della Scienza dell'Istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia | |
| 77 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Allestimento del giardino botanico a scuola a scopi didattici 4. GIARDINO BOTANICO 5. NO 6. NO | Il giardino botanico andrebbe a valorizzare l'ambiente scolastico esterno e verrebbe adibito anche in funzione delle materie professionali agrarie in previsione dell'introduzione del programma agrario. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 6.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro al lordo (spese di gestione) | | | 6.600 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|---|-----------|--|--|--|--------|--|--|---|--|
| 78 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Ampliamento dell'infrastruttura ICT nell'ambiente scolastico 4. INFRASTRUTTURA ICT 5. NO 6. NO | Il miglioramento/ampliamento delle strutture informatiche renderanno l'acquisizione del sapere in modo più interessante e consono alle generazioni attuali e future. L'aula informatica è inutilizzabile siccome la maggior parte dei computer sono guasti o vecchi. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 14.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.000 Euro ossia 15.400 Euro al lordo (spese di gestione) La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati. | | | 15.400 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione | |
| 79 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Realizzazione dell'infrastruttura della rete locale e connessione Internet 4. RETE E INTERNET 5. NO 6. NO | L'infrastruttura della rete locale con connessione ad internet si rende necessaria sia per l'aumento della qualità dell'insegnamento nonché come base per l'implementazione dell'e-registro (il progetto del Ministero per l'educazione croato che prevede il registro dei voti in forma elettronica, centralizzate e on-line). | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 26.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 26.000 Euro ossia 28.600 Euro al lordo (spese di gestione) La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati. | | | 28.600 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione | |
| 80 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Risanamento dei pavimenti in legno 4. PAVIMENTI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il risanamento dei pavimenti in legno nelle aule scolastiche (85mq). | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 8.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.000 Euro ossia 8.800 Euro al lordo (spese di gestione) | | | 8.800 | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - Statuto - Decreto di registrazione | |
| 81 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMI Girotondo Umago, Via della scuola 12 2. Umago, Croazia 3. "Diritti umani - diritti dei bambini" 4. DIRITTI DEI BAMBINI 5. SI 6. NO | Il progetto mira ad aiutare i bambini e adulti, i loro genitori e i dipendenti della scuola materna a comprendere i propri diritti e diritti altrui. Il programma è rivolto ai bambini sopra i 5 anni, ai loro genitori e educatrici della scuola materna. Il lavoro si realizzerà tramite laboratori settimanali, mattutini, durante l'orario di lavoro dell'asilo (16 laboratori). Si effettuerà la valutazione dei risultati tramite la valutazione del comportamento dei bambini prima e dopo i laboratori. Lo scopo del progetto è il miglioramento della qualità del soggiorno dei bambini nell'istituzione della minoranza italiana. Costo totale dell'intervento: 13.600,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 13.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.300,00 Euro ossia 18.287,50 al lordo (con PDV e spese di gestione) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 11.000,00 Euro nel 2015, 2.300,00 Euro nel 2016 L'intervento sarà cofinanziato dalla SMI | | | 18.287 | | | Elenco documenti - decreto di registrazione del soggetto richiedente - scheda di presentazione del progetto - programma dettagliato del progetto - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane | |
| 82 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMI Girotondo Umago, Via della scuola 12 2. Umago, Croazia 3. Monografia della scuola materna 4. MONOGRAFIA 5. SI 6. NO | La scuola materna intende pubblicare una monografia sul 60° anniversario dell'asilo e i 105 anni della fondazione dell'istituzione prescolare in lingua italiana a Umago. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 4.800,00 Eur ossia 5.280 Eur con incluse le spese di gestione | | | 5.280 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi | |
| 83 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Puljska 7 2. Fasana, Croazia 3. Sanazione del renaio e della ringhiera 4. RINGHIERA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la sanazione del renaio per il giardino e della ringhiera. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 150.000 kune Finanziamento richiesto all'UI: 150.000 kn ossia 21.523,61 Eur incluse le spese di gestione Nota: l'intervento sarà cofinanziato dal Comune di Fasana | | | 21.524 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|---|-----------|---|--|--|--|-------|--|--|---|--|
| 84 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Pujjska 7 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: pavimento antistress, sedie, armadietti, armadi, attrezzatura informatica. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 50.000,00 kn al netto Finanziamento richiesto all'UI: 68.750,00 kn ossia 9.038,91 Eur con incluse le spese di gestione | | | | 9.039 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivi - Statuto | |
| 85 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Girasole -Cittanova Via Emonia 6 2. Cittanova, Croazia 3. "Creare relazioni" 4. RELAZIONI 5. SI 6. NO | Il progetto propone un percorso innovativo dedicato allo sviluppo delle abilità umane sul piano individuale e nel contesto sociale per contribuire in modo concreto e operativo alla Qualità dell'Educazione. La finalità del progetto è elevare la qualità dell'educazione, sviluppare le abilità personali e migliorare le relazioni a scuola e in famiglia. Si propone un progetto da realizzare con un incontro mensile, nel periodo ottobre 2014 maggio 2015 per un totale di 8 incontri, composto da: - una lezione con i bambini (1 ora) - corso di aggiornamento professionale per insegnanti (3 ore) - conferenza per i genitori (1 ora) - incontro con il coordinatore del progetto (1 ora) Totale: 6 ore a incontro, per un totale di 48 ore di formazione. | 2016 | Costo totale del progetto: 5.480 Euro (IVA esclusa) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 kn ossia 717,45 Euro (incluse le spese di gestione) | | | | 717 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 86 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Paperino - Parenzo Matka Laginje 6 2. Parenzo, Croazia 3. "Creare relazioni" 4. RELAZIONI 5. SI 6. NO | Il progetto propone un percorso innovativo dedicato allo sviluppo delle abilità umane sul piano individuale e nel contesto sociale per contribuire in modo concreto e operativo alla Qualità dell'Educazione. La finalità del progetto è elevare la qualità dell'educazione, sviluppare le abilità personali e migliorare le relazioni a scuola e in famiglia. Si propone un progetto da realizzare con un incontro mensile, nel periodo ottobre 2014 maggio 2015 per un totale di 8 incontri, composto da: - una lezione con i bambini (1 ora) - corso di aggiornamento professionale per insegnanti (3 ore) - conferenza per i genitori (1 ora) - incontro con il coordinatore del progetto (1 ora) Totale: 6 ore a incontro, per un totale di 48 ore di formazione. | 2016 | Costo totale del progetto: 3.200 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.700 Euro ossia 1.870 Euro (incluse le spese di gestione) | | | | 1.870 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 87 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Varie SEI della Croazia 2. Croazia 3. Visita al Villaggio dei Cimbr 4. VILLAGGIO DEI CIMBRI 5. SI 6. NO | Le SE : Galileo Galilei di Umago, Cittanova, De Amicis di Buie, Bernardo Benussi di Rovigno, Bernardo Parentin di Parenzo, Dignano, Giuseppina Martinuzzi di Pola, getsi, San Nicolò, Belvedere e Dolac di Fiume, propongono il soggiorno di 5 giorni da parte degli alunni delle seste classi nell'altopiano del Cansiglio col fine di approfondire i contenuti storici, geografici, etnologici, botanici dell'ambiente, con una full immersion nella lingua e civiltà italiana. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale intervento: non specificato | | | | | | | Elenco documenti: - lettera di presentazione del progetto | |
| 88 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Asilo "Cvrčak" Lussinpiccolo, Omladinska 14 2. Lussinpiccolo, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: acquisto di elettrodomestici - una lavatrice/asciugatrice, un'aspirapolvere, sedie, armadietti, armadi, coperte, lenzuola, lettini, multipratic per cucina e notebook con stampante multiuso. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 31.616,28 kune ossia 4.124,22 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.124,22 Euro ossia 4.536,64 Euro (incluse le spese di gestione) | | | | 4.537 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo | |
| 89 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Varie SEI della Croazia 2. Croazia 3. Laguna veneta: le ville venete, Grado, Aquileia 4. LE VILLE VENETE 5. SI 6. NO | Le SE : Galileo Galilei di Umago, Cittanova, De Amicis di Buie, Bernardo Benussi di Rovigno, Bernardo Parentin di Parenzo, Dignano, Giuseppina Martinuzzi di Pola, Gelsi, San Nicolò, Belvedere e Dolac di Fiume, propongono una visita didattica di 5 giorni nell'ambiente lagunare quale patrimonio mondiale dell'umanità, per tutti gli alunni delle settime classi. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale stimato dell'intervento: non specificato | | | | | | | Elenco documenti - presentazione del viaggio | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|----------------------|--|--------|-----|--------|---------|--|--|--|
| 90 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce nelle scuole VII, VIII, IX 4. VOCE SCUOLE 5. NO 6. NO | Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce". Il progetto raggiungerà 280 alunni e 16 docenti delle scuole in Croazia e 50 alunni e 12 docenti in Slovenia per un totale di 358 beneficiari. | 2015 2016 2017 | Costo totale dell'intervento: 83.367,25 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 91.703,97 Euro (incluse le spese di gestione) | 91.704 | UI | 91.704 | 183.408 | | Elenco documenti: - programma del progetto - piano dei costi | |
| 91 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Panorama nelle SMSI I,II,III 4. Panorama SMSI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la distribuzione gratuita della rivista "Panorama" agli alunni delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. Si vuole raggiungere 533 alunni e 16 docenti nei quattro istituti di Croazia e 148 alunni e 12 docenti nei tre istituti di Slovenia, per un totale di 709 beneficiari. | 2015 2016 2017 | Costo totale dell'intervento: 25.460,19 Euro ossia 28.006,20 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 28.006 | 28.006 | | Elenco documenti: - programma del progetto - piano dei costi | |
| 92 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Arcobaleno nelle SEI e negli ASILI I,II,III 4. ARCOBALENO SEI E ASILI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la distribuzione gratuita del mensile Arcobaleno a tutti gli alunni, i loro docenti e biblioteche delle SEI e agli educatori degli asili di Croazia e Slovenia. | 2015 2016 2017 | Costo totale dell'intervento: 59.234,38 Euro ossia 65.157,81 Euro (spese di gestione incluse) | | | 65.158 | 65.158 | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 93 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Battana agli studenti di italiano I, II, III 4. BATTANA STUDENTI 5. NO 6. NO | Distribuzione gratuita della rivista letteraria agli studenti dei Corsi di laurea in Letteratura italiana presso le Università di Croazia e Slovenia (Pola, Fiume, Zagabria, Capodistria e Lubiana). Il progetto coinvolgerebbe 522 studenti (312 in Croazia, 210 in Slovenia), 75 docenti (15 per ogni Facoltà) e 5 biblioteche (2 abbonamenti per ogni biblioteca di Facoltà dei Corsi di Laurea in Letteratura Italiana presso le Università di Croazia e Slovenia). La distribuzione e consegna delle testate verrebbe curata dall'EDIT. Nota: riconferma del progetto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 25.310,00 Euro ossia 27.841,00 Euro (spese di gestione incluse) | | | 27.841 | 27.841 | | Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto | |
| 94 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. PIATTAFORMA DIDATTICA MULTIMEDIALE SEI 4. PDM 5. SI 6. SI | PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI. Prendendo atto delle imminenti novità in ambito dell'editoria scolastica e considerando la reale possibilità dell'immediatezza delle traduzioni dei testi in questione ci si è orientati verso un supporto didattico multimediale quale la piattaforma didattica multimediale (PDM), uno strumento didattico multimediale innovativo creato per accompagnare l'educazione e l'istruzione degli alunni con dei percorsi studiati e calibrati per la fascia d'età delle elementari (primaria e secondaria di primo grado). La sua caratteristica principale è innanzitutto la personalizzazione degli accessi per docenti e per gli alunni, nonché l'ottimizzazione dell'utilizzo dei contenuti didattici per le lezioni in classe. Il sistema permette dunque ad ogni docente di creare i propri percorsi didattici personalizzandoli in modo da poter seguire dettagliatamente il programma d'insegnamento ministeriale per ciascuna materia specifica. Tra i vantaggi va sottolineata la possibilità di controllo delle attività degli studenti, nonché la funzionalità di appello il tutto in un ambiente web sicuro e controllato. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 51.300,00 Euro all'anno. | | | 57.000 | 114.000 | | Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto | |
| 95 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI | a) Migliori sportivi 2014 - Incontri. - 5.000,00 € b) Pallavolo - Campionati. - 2.600,00 € c) Pallavolo - Giochi. - 3.000,00 € d) Calcio - Campionati. - 1.700,00 € e) Calcio - Giochi. - 2.400,00 € f) Green volley e calcetto F. - Giochi. - 3.700,00 € g) Atletica - Campionati. - 5.500,00 € h) Atletica - Giochi. - 6.000,00 € i) Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00 € l) XIII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 1.500,00 € m) Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00 € n) Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00 € o) Mini atletica - Giochi - 3.800,00 € p) Nuoto - Gare - 0 € q) "Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 11.000,00 € lordi r) Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 5.100,00 € (-4.000,00). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 67.800,00 Euro. | 63.800 | UPT | 64.770 | 129.540 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|---|---|-------------------|---|---------|-----|---------|---------|--|--|--|--|
| 96 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Manuali, testi ausiliari, schede prescolari 4. Manuali 5.UPT 6.SI | Manuali, testi ausiliari, schede prescolari: 293.000,00 € lordi. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 293.000,00 Euro | 293.000 | UPT | 293.000 | 586.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 97 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Docenti dall'Italia 4. Docenti 5.UPT 6.SI | Docenti dall'Italia | A.S. 2015/2016 | Costo totale dell'intervento: 20.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 20.000 | UPT | 20.000 | 40.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 98 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SMSI 4. SMSI 5. UPT 6. SI | Percorsi formativi SMSI (il finanziamento è riferito all'anno scolastico 2015/16). A) Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 6.800,00 € lordi (-1.200,00). B) Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - 42.500,00 € lordi (-7.500,00). C) "L'isonzo scorrendo/mi levigava/come un suo sasso": la Grande Guerra 1914 - 1918: dalla guerra di trincea all'autodeterminazione dei popoli - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016) - € 0. D) Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni - 90.650,00 € lordi (-16.050,00). E) La Scuola incontra - Incontri con personaggi di spicco del mondo della CNI e della cultura italiana - (Conv. 2014) - 0 €. F) Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 17.000,00 (-3.000,00). | A.S. 2015/2016 | Costo totale dell'intervento: 184.700,00 Euro | 156.995 | UPT | 184.700 | 369.400 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 99 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SEI 4. SEI 5. UPT 6. SI | Percorsi formativi per gli alunni delle SEI inferiori a) Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo - 16.597,00 (-2.929,00). Classi superiori b) Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - 9.350,00 € lordi (-1.650,00) . c) Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 4 giorni - 23.800,00 € lordi (-4.200,00) d) Scambi culturali di classe - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016) - € 0. e) Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni e 21 insegnanti, 5 giorni - 22.950,00€ lordi (-4.050,00). | A.S. 2015/2016 | Costo totale dell'intervento: 85.526,00 Euro | 72.697 | UPT | 85.526 | 171.052 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 100 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOF - miglioramento dell'offerta formativa 4. MOF 5.UPT 6.SI | MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2015/2016): 38 scuole: 4.336 alunni. attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole italiane; partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello regionale e nazionale in Italia; progetti antidispersione scolastica; progetti didattici specifici. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 202.722,00 Euro | 202.722 | UPT | 202.722 | 405.444 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|---|---|------|---|-----------|-----|------------|-----------|--|--|--|
| 101 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE IN SERVIZIO 4. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE 5. UPT 6. SI | Aggiornamento e formazione in servizio. A) Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00. B) Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume - € 6.900,00. C) Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7.200,00€. D) XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana , collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti - € 22.000,00. E) LI Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria - € 4.000,00. F) Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, collaborazione con l'AZOO, l'Istituto per l'Educazione della Slovenia e l'Università degli Studi di Trieste, residenziale a Trieste, 1 giornata intera e 2 mezza giornate, 60 partecipanti - 22.000,00€. G) Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3.800,00. H) Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore ciascuno, 30 partecipanti - € 6.800,00. I) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche "EXPO 2015" Milano, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8.600,00. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 94.000,00 Euro | 94.000 | UPT | 94.000 | 188.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 102 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. COMPENDI D'AUTORE 4. COMPENDI 5. SI 6. SI | Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte, musica, italiano) - I Fase - € 15.000,00 € lordi. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000,00 Euro al lordo. | 15.000 | UI | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 103 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI 4. LABORATORI SCUOLE CNI 5. SI 6. SI | Istituzioni prescolari Italiane 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", VIII edizione - 4.290,00 € lordi (Cap. 4544). 2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00€ lordi (Cap.4544). Scuole Elementari Italiane Classi inferiori 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 11.220,00 € lordi (Cap. 4544). 2. "I colori dell'autunno" , VII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,000 € lordi (Cap. 4544). 3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00 € lordi (Cap. 4544). Classi superiori 4. "La magia delle parole" - edizione - € 6.050,00 lordi (Cap. 4544). Scuole Medie Superiori Italiane 1. "La magia delle parole" - edizione - € 6.050,00 lordi (Cap. 4544). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 40.276,00 Euro | 40.276 | UI | 40.276 | 80.552 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 104 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia "La Coccinella" Lucia, Via Fasano 3 2. Portorose, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'infanzia "La Coccinella" 4. RISTRUTTURAZIONE IP S. LUCIA 5. SI 6. NO | All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio.L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato - la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 471.098,18 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse. Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano | | | 463.100 | | Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Preventivo dettagliato dei costi -Progetto esecutivo -progetto di massima -studio di fattibilità -estratto catastale/foglio di proprietà' -concessione edilizia -ripleglio del progetto in lingua italiana -ripleglio del progetto in | | |
| I | TOTALE PARZIALE | | | | | 1.050.194 | | 12.602.996 | 3.871.717 | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|---|-----------|--|--|--|--------|--------|--|--|--|--|
| 105 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Ricerca e pubblicazione di un libro e DVD sulla storia delle Comunità del cibo al di qua e al di là del confine 4. LIBRO E DVD STORIA CI 5. SI 6. SI | Il progetto di ricerca intende mettere in evidenza quelle tradizioni alimentari che legano la nostra civiltà alle tradizioni della terra istriana. Cibo, tradizioni ed agricoltura costituiscono pilastri dell'identità sia individuale, sia collettiva di un dato territorio, che convivono in un perfetto equilibrio. Proprio per questo motivo la parte iniziale del progetto prevede un breve excursus sulla storia dell'agricoltura istriana, con particolare riferimento alle colture da tavola, al ciclo di vita nelle campagne, ed al ciclo di vita giornaliero durante il lavoro nei campi che prevedeva dei rituali e delle pause precise, riservate ai pasti. Si esamineranno gli impatti tra il cibo e l'ambiente, e l'evoluzione sia nei secoli che odierna delle cosiddette "comunità del cibo", il loro rapporto con l'ambiente, le modifiche a cui sono stati soggetti nel corso dei secoli, comprese le abitudini ed i significati assunti dal cibo in diversi momenti (nutrimento, alimento, socializzazione). Biennio finanziario: 2015-2016 Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro Il finanziamento verrebbe diviso in due annualità: 14.000,00 Euro nel 2015 e 14.000,00 Euro nel 2016 Nota: L'intervento sarà cofinanziato dalla Regione FVG - 30.000,00 Euro, Regione Veneto - 20.000,00 Euro, CONSVIPO - 12.000,00 Euro | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 28.000,00 Euro ossia 30.800,00 Euro al lordo. | | | 15.400 | 15.400 | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto | |
| 106 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Antona Rosovića 11 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Italia in arte e cultura 4. PICCOLA ITALIA 5. SI 6. NO | La manifestazione è stata organizzata per la prima volta in agosto 2014 ed ha coinvolto tutto il Comune. Il progetto è legato alle manifestazioni che durante l'estate organizza l'ente del turismo di Draga di Moschiena. L'obiettivo è quello di promuovere e presentare la cultura italiana, le tradizioni e attrazioni per tutti gli ospiti di Draga di Moschiena per un periodo di quattro giorni. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 80.000,00 kn (40.000 kn all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 60.000 kn ossia 8.610 Euro al lordo (spese di gestione incluse). | | | 4.305 | 4.305 | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivo -Statuto | |
| 107 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Trg Slobode 1 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Progetti culturali 4. PROGETTI CULTURALI 5. Ente del Turismo e Comune di Draga di Moschiena, Sabor Ciacciavo di Moschiena 6. NO | Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro | 2016 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro netto o lordo? Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.800,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 9.000 | | | | | |
| 108 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Trg Slobode 1 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Pubblicazione di una monografia su Draga di Moschiena 4. MONOGRAFIA 5. Città Draga di Moschiena 6. NO | Il finanziamento verrebbe diviso in due annualità: 14.000,00 Euro nel 2015 e 14.000,00 Euro nel 2016 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 120.000,00 kn, ovvero 16.074,24 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000,00 kn al netto, ovvero 5.437,10 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 5.437 | | | | | |
| 109 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Fasana, Via Gallesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto di un pulmino - mini bus 4. ACQUISTO PULMINO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di un pulmino-mini bus per le necessità del trasporto degli alunni di Fasana che frequentano le SE di Dignano e Gallesano. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV) ovvero 74.937,50 Euro con le spese di gestione | | | 74.937 | | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo del costo | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|-----------|--|--------|--|--|--|--|--|
| 110 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle pile 1/II 2. 5100 Fiume, Croazia 3. Recupero e formazione di banca dati degli spartiti musicali per orchestra a plectro(mandolini) 4. MANDOLINI 5. NO 6. NO | Presso la CI di Fiume è attiva, da oltre 60 anni, l'orchestra a plectro. La mandolinistica è stata la prima sezione della SAC Fratellanza, perno della cultura degli italiani di Fiume. In questo periodo è stata guidata da prestigiosi maestri, tra i quali spiccavano in modo particolare il Mo. Mario Vlassich e il Mo. Livio Floris ed altri che hanno, in mancanza di spartiti, scritto di loro pugno l'opus musicale che ha dato lustro a questo ed altri complessi a cui è stato dato il materiale dai dirigenti di allora. Il progetto si propone di recuperare tutti gli spartiti e di inserire nella banca dati parecchio materiale. In tal modo si darà maggior visibilità alla vita culturale della CNI sul territorio di insediamento storico. Il progetto si prefigge di inserire nella banca dati circa 3000 pagine formato A3, di spartiti musicali (primo mandolino, secondo mandolino, mandola, mandolincello, chitarra, sso/contrabbasso/berda) scritti per l'orchestra a plectro fiumana. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 81.800,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 89.980,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 89.980 | | | | Elenco documenti: -elenco professionalità coinvolte -piano dei costi | |
| 111 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Grisignana, Corner 3 2. 52429 Grisignana, Croazia 3. Pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata 4. GRISIGNANA LA STORIA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata. Il lavoro vuole concentrare la ricerca storica, demografica e sociale in un'opera unica impostata con il supporto di centri ed istituzioni di ricerche storiche. Nota: Riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro ossia 9.625,00 Euro lordi (PDV e spese di gestione incluse) Nota: eventuali costi accantonati - 2.000,00 Euro | 9.625 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto | | |
| 112 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CAN ISOLA Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Assistenza estiva per bambini con Laboratorio creativo-figurativo per bambini. 4. LABORATORIO ESTIVO BAMBINI 5. Soggetto proponente 6. NO | Il progetto prevede l'assistenza attiva per bambini ed un Laboratorio creativo-figurativo. L'assistenza è prevista dal lunedì al venerdì, dalle ore 7.30 alle ore 15.30 ed è rivolta ai bambini dai 5 agli 11 anni di età. Nella prima settimana di assistenza è compreso il Laboratorio creativo-figurativo, guidato dalla prof.ssa Fulvia Grbac, che ha come soggetto un tema specifico che cambierebbe di anno in anno. A conclusione della prima settimana di Laboratorio, verrebbe organizzata un'escursione di approfondimento ed una mostra con i lavori svolti. Gli obiettivi sono: abituare i bambini a frequentare la CNI di Isola, l'utilizzo e l'approfondimento della lingua italiana, dare un aiuto ai genitori durante il periodo estivo, la collaborazione diretta con la SEI "Dante Alighieri" di Isola, l'utilizzo e l'approfondimento della lingua, storia, arte e cultura italiane, attraverso la pratica creativo-figurativa ed il gioco e dare l'opportunità ai bambini di dare libero sfogo alla fantasia e di far rivivere la tradizione e la storia del territorio e della cultura italiana. Si aggiunge al costo totale dell'intervento 3.168,00 Eur per una pubblicazione che accompagnerà l'ottava edizione (prevista nel 2015) del laboratorio per bambini. Nota: riconferma del progetto | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 13.500,00 Euro al lordo Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro al netto, ossia 9.240,00 (al lordo delle spese di gestione). 5.000 Euro verranno finanziati dal soggetto proponente e 1.500 Euro verranno stanziati dai genitori. Nota: all'importo complessivo è stato aggiunto il costo della pubblicazione di 3.168 Eur | 12.408 | | | Elenco documenti: - descrizione del progetto - preventivo spese | | |
| 113 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CAN ISOLA Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. ISOLA MUSIC FESTIVAL 4. ISOLA MUSIC FESTIVAL 5. Soggetto proponente 6. NO | Il festival musicale in tre serate ospiterà musicisti del Litorale, accompagnati da svariati ospiti. Il festival è dedicato sia ai connazionali sia a un pubblico più ampio. L'interesse principale della Comunità è quello di renderla visibile durante la stagione turistica, per dimostrare la presenza in ambito comunale anche alla popolazione che viene a soggiornare a Isola nel periodo estivo. In questo modo la minoranza italiana ha il modo di presentarsi anche a una comunità più ampia e multietnica e di presentarsi come etnia presente nel luogo ai visitatori estivi. Nota: riconferma del progetto | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro ossia 6.600,00 Euro (spese di gestione incluse) L'intervento sarà cofinanziato dalla CAN di Isola nell'importo di: 6.500,00 Euro | 6.600 | | | Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente - decreto di registrazione del soggetto richiedente - piano dei costi - programma dettagliato del progetto | | |
| 114 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI "P.B.degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Commedia "Isola, Isola mia" 4. COMMEDIA 5. NO 6. NO | Il progetto mira a garantire continuità di operato alla sezione filodrammatica "Piasa Picia" con la commedia in due tempi "Isola, Isola mia" (titolo provvisorio) da presentare nelle CI, a Roma e Tolentino. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 16.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 16.500 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto | | |
| 115 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI "P.B.degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Festival corale internazionale "Cantate Adriatica" 4. FESTIVAL CORALE 5. NO 6. NO | La XIV edizione del festival, che avrà luogo nella Repubblica di San Marino nel mese di maggio 2016, è un evento organizzato dall'agenzia Music and Friends, che allestisce annualmente numerosi festival corali e bandistici. Ciascun complesso si esibisce nel corso di un concerto che si tiene in una località limitrofa (Cesena, Sassocorvaro, San Giovanni in Marignano, Montefiore) e, successivamente prende parte ad un concerto finale a San Marino, con tutti gli altri partecipanti. Il progetto prevede anche la presentazione del repertorio del coro in varie località italiane e la ripetizione del programma nelle varie località istriane, coinvolgendo anche le altre CI. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 8.550 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.050 Euro ossia 8.855 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 8.855 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|--|-----------|---|--|--|--------|--------|--|--|---|--|
| 116 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI "P.B. degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Festival voci nuove 4. FESTIVAL VOCI NUOVE 5. NO 6. NO | Con il progetto s'intende realizzare un festival di voci nuove che raggruppa i giovani dai 19 ai 18 anni che rappresenta una novità sul territorio istriano. Si propone di realizzarlo a Isola con l'intento di divenire un evento tradizionale in dialetto con canzoni d'autore, includendo tutte le CI interessate. La proposta è quella di realizzare un festival in dialetto istroveneto "junior". | 2016 | Costo totale dell'intervento: 35.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 33.000 | | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto | |
| 117 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI Lussinpiccolo 2. Lošiniskih Brodograditelja 17, 51550 Lussinpiccolo, Ceoazia 3. Restauro della cornice e del quadro antico "Il mito di Dafne" 4. RESTAURO QUADRO ANTICO 5. NO 6. NO | Lo scopo del progetto è di riportare all'antico splendore, mediante opere di restauro, il quadro di proprietà della Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo. L'opera in questione, "Il mito di Dafne", è stato regalato alla CI da una famiglia lussiniana. Oltre che ad avere un'importanza storica, ha anche un legame affettivo con il posto e con le genti del luogo. Nota: il restauro è stato effettuato e si propone che i rimanenti 5.100 Euro vengano stanziati per l'inisione del DVD "Luci, colori, musiche di Lussino" | 2016 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.530,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 13.530 | | | | Elenco documenti: | |
| 118 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI Lussinpiccolo 2. Lošiniskih Brodograditelja 17, 51550 Lussinpiccolo, Ceoazia 3. Ricerca delle parole in dialetto lussiniano per pubblicare un vocabolario 4. VOCABOLARIO LUSSINIANO 5. NO 6. NO | Il progetto mira alla creazione ed alla pubblicazione di un vocabolario in dialetto lussiniano. Per poter realizzare tutto ciò, la CI ha bisogno di lunghe ricerche sul posto, onde intervistare gli anziani del luogo e scovare parole ormai dimenticate nel tempo. L'importanza di questa ricerca, sta nel desiderio di mantenere vivo un dialetto che sta ormai scomparendo. Lo scopo del vocabolario non è solo quello di mantenere vive le tradizioni linguistiche della popolazione di Lussinpiccolo, ma anche di poter insegnare alle nuove generazioni la lingua dei loro padri. Nota: il progetto dovrebbe concludersi fin la fine dell'anno. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.765,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 6.765 | | | | Elenco documenti: | |
| 119 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli italiani Parenzo 2. Parenzo, Croazia 3. Guida ai monumenti veneti di Parenzo 4. MONUMENTI VENETI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la valorizzazione degli aspetti storico urbani di Parenzo in epoca veneziana (XIII-XVII sec.) attraverso uno studio, un convegno e una pubblicazione. | 2016-2017 | Costo totale degli interventi: 30.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 15.000 | 15.000 | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|-----------|--|--------|-----|--------|---------|--|--|--|
| 120 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI Spalato Via Bajamonti 4 2. Spalato, Croazia 3. Interventi nel campo culturale 4. CULTURA SPALATO 5. NO 6. NO | La Comunità di Spalato prevede una serie di progetti nel campo culturale: 1. Abbonamento ai giornali Focus e l'Espresso per i soci della CI e i partecipanti ai corsi di lingua italiana (costo totale: 320,00 Euro all'anno) 2. Biblioteca e videoteca italiana della CI - apertura della biblioteca al pubblico (costo all'anno: 2.146 Euro) 3. Corso di calcio all'Italiana (tecnica e tattica) e lingua italiana applicata allo sport - 32 incontri durante 4 mesi per ragazzi dai 12 ai 16 anni (costo all'anno: 15.000 Euro) 4. Attività di promozione della comunicazione elettronica in italiano per la terza età (costo all'anno: 2.500 Euro per il 2016, anni successivi: 820 Euro) 5. Conferenze storiche, letterarie e culturali (costo all'anno 2.000 Euro all'anno) 6. Coro della CI di Spalato (costo all'anno 2.000 Euro all'anno) 7. Corso di lingua italiana per adulti (costo all'anno: 800 Euro) 8. Corso di lingua italiana per i bambini dai 4 ai 7 anni (costo all'anno: 800 Euro) 9. Corso di lingua italiana per i bambini dai 8 ai 10 anni (costo all'anno: 800 Euro) 10. Corso di lingua italiana per agenti e dirigenti del Dipartimento di polizia di Spalato (costo all'anno: 800 Euro) 11. Corso di lingua italiana per gli operatori di pronto soccorso e impiegati all'ente ospedaliero di Spalato (costo all'anno: 800 Euro) 12. Corso di lingua italiana per i ragazzi dai 10 ai 13 anni (costo all'anno: 800 Euro) 13. Celebrazione della festa di Natale (costo all'anno: 600 Euro) 14. Celebrazione della festa della Repubblica Italiana presso il Museo di Spalato (costo all'anno: 2000 Euro) 15. Celebrazione della giornata dell'Unità Nazionale e delle forze armate presso il cimitero "Lovrinac" (costo all'anno: 400 Euro) 16. Pubblicazione del giornale della CI "Il Diocleziano" (costo all'anno: 1.800 Euro) 17. Messe in lingua italiana una volta al mese presso la chiesa "S.Filippo Neri" a Spalato (costo all'anno: 200 Euro) 18. Celebrazione della festa di Pasqua (costo all'anno: 600 Euro) 19. Percorso Divino - Le Regioni d'Italia attraverso le proprie eccellenze enologiche: 6 incontri nella CI durante i quali un sommelier professionista curerà la degustazione di vini provenienti da diverse regioni italiane (costo all'anno: 1.000 Euro) 20. Rassegna di film italiani - proiezione di 5 film italiani presso la cineteca "Zlatna vrata" di Spalato, 1 volta alla settimana per 5 settimane consecutive (costo all'anno: 1.500 Euro) 21. Sito web della CI di Spalato - (costo all'anno: 1.300 Euro nel 2016, 700 Euro negli anni successivi) 22. Storia vivente - riscoperta e rivalutazione delle esperienze di vita e testimonianze | 2016-2017 | Costo totale degli interventi: 40.166 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.166 Euro ossia 44.182,60 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 44.183 | 83.350 | | | Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi |
| 121 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Settant'anni di storia della CI "Fulvio Tomizza" di Umago 4. 70 ANNIVERSARIO CI 5. SI 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione di un volume che non ha solamente lo scopo di festeggiare i 70 anni della nostra Comunità con iniziative culturali, ma vuole ricordare e valorizzare i soci fondatori e coloro che in 70 anni hanno lavorato con dedizione per l'associazione e ricostruire le esperienze e le conquiste e/o perdite della CI. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 45.500 kn Finanziamento richiesto all'UI: 20.000 kn ossia 2.869,81 Euro (spese di gestione incluse) Il progetto sarà cofinanziato dalla Città di Umago con 22.000 kn e dalla CI con 3.500 kn | | | 1.435 | 1.435 | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 122 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI 5. UPT 6. SI | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti - dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola". N.B.: La quota parte per i dirigenti artistici delle CI, pari a € 33.454,00, viene ridotta proporzionalmente alla riduzione del Fondo di "Valorizzazione delle attività artistico-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana", ossia del 30,52%. La quota parte per i dirigenti artistici del CSMC "Luigi Dallapiccola", pari a € 40.003,00, rimane invariata. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 70.280,00 Euro, al lordo delle spese di gestione. | 70.280 | UPT | 70.280 | 140.560 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 123 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI IN ITALIA 4. ESCURSIONI CULTURALI 5. UPT 6. SI | Escursione culturale per i Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 30.000,00 Euro | | | 30.000 | 60.000 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|---|-----------|---|---------|-----|-----------|-----------|---|---|---|--|
| 124 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. VALORIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' ARTISTICHE- CULTURALI ITALIANE, DIFFUSIONE PROMOZIONE DELLA LINGUA E CULTURA ITALIANA 4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE 5. UPT 6. SI | Finanziamento delle attività artistiche, culturali, di promozione e di diffusione della lingua italiana, presentate dalle CI e dalle SAC, sulla base di un programma annuale ed in conformità ai criteri di ripartizione dell'UI. a) Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.). Aumento del contributo in favore delle attività della CI di Spalato: € 6.784,00. b) Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc. c) Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrali, attività artistiche, ecc.). d) Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana). N.B. Alle CI e alle SAC della Croazia verranno assicurati 2.000.000,00 di kune (260.000,00 €) dal Governo croato. La riduzione di 200.000,00 € è lineare per tutte le CI, sia della Croazia, sia della Slovenia, ed è del 30,52%. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 500.000,00 Euro | 500.000 | UI | 706.400 | 1.500.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 125 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE SULLA SANITA' 4. CONFERENZE 5. SI 6. SI | Ciclo di conferenze sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche. Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 6.000,00 € lordi. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro (spese di gestione incluse) | 6.000 | UI | 6.000 | 12.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 126 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI | Il finanziamento è richiesto per: Migliori sportivi 2014 - Incontri - 2.500,00, Tornei delle CI - Incontri - 1.700,00, Torneo di tennis - Incontri - 1.600,00, Torneo di bocce - Incontri - 1.500,00, Torneo di calcio - Incontri - 2.400,00, XXIV Incontro sportivo UI - Incontri - 10.000,00, XI Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0, Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri - 1.000,00, CI senza frontiere - 3.000,00, Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 5.000,00. Valorizzazione delle eccellenze sportive della CNI, costituzione di scuole d'eccellenza e di percorsi formativi specifici, ad es. nel tiro al piattello - 19.000,00 €. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 35.100,00 Euro (spese di gestione incluse) | | | 35.100 | 70.200 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 127 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Raduno dei giovani della CNI 4. RADUNO GIOVANI CNI 5. SI 6. SI | La giornata consentirebbe di avviare un incontro/confronto tra i giovani connazionali e i loro ospiti dall'Italia, dalla Croazia e dalla Slovenia per affrontare i temi di maggiore interesse e per tracciare le linee di tutela e di sviluppo dell'identità italiana sui territori in un contesto che vede di grande attualità, ad esempio, il fenomeno della mobilità sociale o quello delle migrazioni economiche. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 31.830,00 Euro | 31.830 | UI | 31.830 | 63.660 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 128 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Incubatore di Start-UP per giovani connazionali 4. START-UP 5. SI 6. SI | Incubatore di Strat-UP per giovani connazionali in collaborazione con area/regione FVG/UniTrieste | 2015 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro | 15.000 | UPT | 10.000 | 1.946.205 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| II | TOTALE PARZIALE | | | | | 623.110 | | 1.256.570 | 3.912.115 | 0 | 0 | | |
| 129 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Il complesso francescano di Pola" 4. PUBBLICAZIONE CRS 5. NO 6. NO | Con il progetto di desidera pubblicare un libro storico sul patrimonio culturale ed artistico italiano e sulle Istituzioni ecclesiastiche in Istria e delle famiglie polesi. Il libro verrebbe pubblicato in 700 copie. Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione Nota: riconferma del progetto | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione ossia 44.000,00 Euro (al lordo totale) | | | 44.000 | 44.000 | | | Elenco documenti: - preventivo spese - scheda progettuale Nota: progetto già richiesto e documentazione già consegnata | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|--|------|--|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| 130 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. 50 anniversario di collaborazione tra l'UI e l'UPT 4. ANNIVERSARIO UI-UPT 5. NO 6. NO | Il progetto propone di documentare il percorso della collaborazione tra i due enti a favore della CNI e delle sue istituzioni. Documentazione e divulgazione delle vicende umane, politiche culturali e linguistiche della CNI rimasta nei territori ceduti. Costo totale dell'intervento: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione ossia 12.870,00 Euro | | | | 12.870 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 131 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Fiume da porto a città" 4. MONONGRAFIA FIUME 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione delle monografie "Fiume da porto a città" di William Klinger e Ilaria Rocchi (pagg.400, tiratura 500 copie) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 13.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.000,00 Euro + 10% ossia 14.300,00 Euro | | | | 14.300 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 132 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Istria nel tempo" edizione inglese 4. ISTRIA NEL TEMPO INGLESE 5. SI 6. NO | Il progetto prevede la stampa dell'edizione inglese del volume "Istria nel tempo" - tiratura 800 Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 39.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 27.000,00 Euro + 10% ossia 29.700,00 Euro | | | | 29.700 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 133 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Fortezza di Pola" 4. FORTEZZA POLA 5. NO 6. NO | Si prevede la pubblicazione del volume "Fortezza di Pola" di Attilio Krizmanic (pagg. 400, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 16.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 16.000,00 Euro + 10% ossia 17.600,00 Euro | | | | 17.600 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 134 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Costumi nazionali giuliano-dalmati in CRS" 4. COSTUMI NAZIONALI 5. NO 6. NO | Si prevede la pubblicazione del volume "Costumi nazionali giuliano-dalmati in CRS" - storia degli usi, costumi e popolazione del territorio ex veneto, dai fondi del CRS (pagg.400, tiratura 500 copie) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 17.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 17.000,00 Euro + 10% ossia 18.700,00 Euro | | | | 18.700 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 135 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Storia sanitaria in Istria" 4. STORIA SANITARIA 5. NO 6. NO | Stampa del volume "Storia sanitaria in Istria" di Rino Cigui (pagg.400, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 7.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro + 10% ossia 7.700,00 Euro | | | | 7.700 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|---|------|---|--|--|--------|--|--|--|--|
| 136 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Etnia - "Memorie di una vita" 4. MEMORIE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione del libro "Memorie di una vita" di Luciano Giuricin (pagg.300, copie 400) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 9.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.500,00 Euro + 10% ossia 10.450,00 Euro | | | 10.450 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 137 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Etnia - "Atti normativi per CNI in Croazia e Slovenia" 4. ATTI NORMATIVI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la stampa del volume "Etnia - Atti normativi per CNI in Croazia e Slovenia" di Silvano Zilli (pagg.300, tiratura 300) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro + 10% ossia 6.600,00 Euro | | | 6.600 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 138 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Documenti UIIF dal 1948-1949" 4. STORIA UNIONE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la stampa del volume "Documenti UIIF dal 1948 -1949" di Giovanni Radossi (pagg.600, tiratura 400) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 12.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 12.500,00 Euro + 10% ossia 13.750,00 Euro | | | 13.750 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 139 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Documenti UIIF dal 1948 al 1965 4. DOCUMENTI UIIF 5. NO 6. NO | si prevede la pubblicazione del volume "Documenti UIIF dal 1948 al 1965" - Storia dell'Unione degli Italiani, ruolo e condizionamento politici - di Giovanni, Alessio e Massimo Radossi (pagg.500, tiratura 400 copie). Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 11.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.500,00 Euro + 10% ossia 12.650,00 Euro | | | 12.650 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 140 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Il potere popolare in Istria 1945-1952" 4. POTERE POPOLARE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione delle monografie "Il potere popolare in Istria 1945-1952" di Orietta Moscarda - Oblak (pagg.500, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 9.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.500,00 Euro + 10% ossia 10.450,00 Euro | | | 10.450 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 141 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "La stampa italiana in Istria" 4. STAMPA ITALIANA 5. NO 6. NO | Si prevede la pubblicazione del volume "La stampa italiana in Istria" - lingua e cultura italiana sul territorio dell'insediamento storico, attraverso la stampa. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro + 10% ossia 12.100,00 Euro | | | 12.100 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|--|----------------------|--|---------|-----|---------|---------|--|--|--|
| 142 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Stampa e trasporto pubblicazioni" 4. PUBBLICAZIONI 5. SI 6. SI | A) Paghe dipendenti - 148.000 €. B) Indennizzi dipendenti - 16.000 €. C) Diritti autore e presentazioni intellettuali - 6.000 €. D) Spese viaggio - 12.000 €. E) Stampa pubblicazioni - 15.000 € netti. F) Acquisto pubblicazioni - 11.000 €. G) Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000 €. H) 4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €. I) Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 15.000 €. L) Spese di rappresentanza - 4.000 €. M) Spedizione volumi a Enti e singoli - 6.000 €. N) Gabbia di Faraday - 13.000,00 €. O) Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4543. Nota: Restanti € 218.630 sono sul Capitolo 4545 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 23.100,00 Euro (al lordo delle spese gestione) | 76.698 | UPT | 23.100 | 46.200 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale |
| 143 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DRAMMA ITALIANO DI FIUME 4. DRAMMAITALIANO 5. UPT 6. SI | Dramma Italiano di Fiume (il finanziamento è riferito alla stagione 2015 - 128.088,42€ al netto). Contributo per la realizzazione di attività teatrali. Programma: a) Titolo: E SE INVECE DI PINOCCHIO... Autore: Elvia Nacinovich da C.Collodi. Regia: Elvia Nacinovich. Costo del progetto + tourné: 73.978,95 €. Mezzi richiesti a UI: 29.591,58 €. b) Titolo: LE QUINTE DELLA VITA. Autore: Rosanna Bubola. Regia: Neva Rošic. Costo del progetto + tourné: 38.184,21 €. Mezzi richiesti a UI: 11.455,26 €. c) Titolo: EL DIA QUE ME QUIERAS. Autore: Autori vari. Costo del progetto + tourné: 51.031,58 €. Mezzi richiesti a UI: 17.861,05 €. d) Titolo: AGONIA. Autore: Miroslav Krlježa. Regia: Nenad Glavan. Costo del progetto + tourné: 66.605,26 €. Mezzi richiesti a UI: 25.310,00 €. e) Titolo: IL FESTIVAL DI SAN VITO. Autore: Mani Gotovac. Regia: Mojca Horvat. Costo del progetto + tourné: 109.676,32 €. Mezzi richiesti a UI: 43.870,53 €. f) Marketing e attività particolari. Costo complessivo: 19.830,00 €. Mezzi richiesti a UI: 19.830,00 €. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 137.000 Euro (al lordo delle spese gestione) | 137.000 | UPT | 137.000 | 274.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 144 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce in Più 4. VOCE IN PIÙ 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la realizzazione di 11 inserti giornalistici monografici, accomunati dalla testata "La Voce in Più" e distribuiti gratuitamente all'interno del quotidiano "La Voce del Popolo" ovvero: Storia e Ricerca, Palcoscenico, Cultura, Musica, Mare, Educa, Dalmazia, Economia e Finanza, Cucina, Animali e Cinema. Trattasi di inserti di 8 pagine a colori, con cadenza di pubblicazione mensile. | 2015 2016 2017 | Costo totale dell'intervento: 85.293,98 Euro ossia 93.823,37 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 93.823 | 93.823 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo |
| 145 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. 50° anniversario della rivista "La Battana" 4. ANNIVERSARIO BATTANA 5. NO 6. NO | 50-esimo anniversario della rivista "La Battana" fondata nel 1964 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 3.300 | | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|------|---|--|--|-------|--|--|---|--|
| 146 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. 70° anniversario del quotidiano "La Voce del Popolo" 4. ANNIVERSARIO LA VOCE 5. NO 6. NO | 70-esimo anniversario del quotidiano "La Voce del Popolo", fondata nel 1944 | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 3.300 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 147 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Gioco a premi "Arcobaleno" 4. GIOCO A PREMI ARCOBALENO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del mensile "Arcobaleno" | 2016 | Costo totale dell'intervento: 2.000 Euro ossia 2.200 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 2.200 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 148 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Gioco a premi "Battana" 4. GIOCO A PREMI BATTANA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del quindicinale "Panorama" (Cruciverba) | 2016 | Costo totale dell'intervento: 1.200 Euro ossia 1.320 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 1.320 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 149 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Presentazione della rivista "La Battana" in 3 appuntamenti 4. PRESENTAZIONE BATTANA 5. NO 6. NO | L'obiettivo è quello di diffondere e promuovere la rivista "La Battana" vista come mezzo di avvicinamento al mondo della letteratura, della cultura e dell'editoria CNI quale presupposto di una più profonda conoscenza della presenza italiana in Istria e nel Quarnero. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 900 Euro ossia 990 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 990 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 150 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Pubblicazione di 3 libri 4. LIBRI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione di 3 libri: - I. Visintini: Pagine di letteratura giuliana, istro-quarnerina e dalmata; - A. Curavici: Selezione da "Libero" - La Voce del Popolo; - C. Aliberti: Tomizza e la frontiera dell'anima. Con la realizzazione di questi progetti verrebbero a completarsi la presentazione per via editoriale degli autori italiani di Croazia e Slovenia già curati dall'EDIT, assicurando un ulteriore interessamento e avvicinamento del pubblico e della critica alle tematiche CNI. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.400 Euro ossia 7.040 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 7.040 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |
| 151 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Organizzazione di 14 serate letterarie 4. SERATE LETTERARIE 5. NO 6. NO | L'obiettivo principale dell'organizzazione delle serate letterarie (14 serate) è quello di diffondere e promuovere la lingua e la cultura italiana, come pure avvicinare a tutti gli appartenenti della CNI le tematiche della tutela, conservazione e lo sviluppo della lingua, cultura e presenza italiana in Croazia e Slovenia. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 3.850 | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|------|---|--|--|--------|--|--|--|--|
| 152 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Presentazione dell'EDIT a Roma 4. EDIT A ROMA 5. SI 6. SI | Presentazione dell'EDIT a Roma in collaborazione con l'Ambasciata della Croazia in Italia e del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo italiano. - 15.000,00 tor | 2016 | Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro (incluse le spese di gestione) | | | | | | | |
| 153 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Concorso "Un fiore per la mamma" - ed. XXXII 4. UN FIORE PER LA MAMMA 5. NO 6. NO | Il concorso artistico "Un fiore per la mamma", organizzato dal quotidiano „La Voce del Popolo“ per la Festa della mamma prevede il coinvolgimento attivo e creativo dei bambini delle istituzioni scolastiche della CNI. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (incluse le spese di gestione) | | | 3.850 | | | | Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo |
| 154 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I POETI ITALIANI DI CROAZIA E SLOVENIA - Pubblicazione di antologie monografiche all'interno della collana "Altre lettere italiane" dell'EDIT 4. ALTRE LETTERE ITALIANE 5. NO 6. NO | L'EDIT all'interno della propria collana "Altre lettere italiane" pubblicherà 15 volumi antologici di poesia, ognuno dedicato ad un autore. Saranno coinvolti i seguenti poeti: Ligio Zanini, Stefano Stelli, Claudio Ugussi, Alessandro Damiani, Ester Barlessi, Mario Shavato, Maurizio Tremul, Laura Marchig, Roberto Dobran, Loredana Bogliun, Mario Cocchietto, Umberto Matteoni, Sandro Cergna, Lucifero Martini e Giusto Curto. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 66.690,05 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 73.359,05 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 73.359 | | | | Elenco documenti: - preventivo - descrizione progetto |
| 155 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I prosatori italiani di Croazia e Slovenia tradotti in croato 4. PROSATORI ITALIANI 5. NO 6. NO | L'EDIT, all'interno di una nuova specifica collana pubblicherà 7 libri dei più rappresentativi autori della CNI. Per rappresentativi si intendono coloro che più di altri hanno avvertito la necessità di "dire il luogo", narrando i traumi (guerre, esodo, spaesamento, crisi identitarie) dell'area istro-quarnerina nel XX secolo, con particolare riferimento agli italiani di queste terre. Saranno coinvolti i seguenti autori e opere: - Nelida Milani: Racconti istriani; - Osvaldo Ramous: Il cavallo di cartapesta; - Ligio Zanini: Martin Muma; - Claudio Ugussi: La città divisa; - Ester Barlessi: Storia di una famiglia istriana; - Mario Schiavato: Il ritorno; - Ezio Mestrovich: Foiba in autunno; In copertina di ogni volume verranno riprodotte opere degli artisti CNI più rappresentativi ed i libri saranno disponibili anche in versione elettronica. L'obiettivo è quello di far conoscere la letteratura CNI al pubblico croato. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 74.141,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 74.141,00 Euro ossia 81.555,10 (spese di gestione incluse) | | | 81.555 | | | | Elenco documenti: - Prospetto dei costi - scheda progettuale |
| 156 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Progetto infocanale 4. INFOCANALE 5. NO 6. NO | Al fine di sfruttare al meglio il canale satellitare offrendo nuovi contenuti ai telespettatori, in sinergia e convergenza anche con il programma radiofonico per la CNI, progettiamo di realizzare e trasmettere, in particolare durante la mattinata (7-14), un servizio multimediale di video pagine o infocanale. L'elemento portante saranno le notizie e le informazioni, continuamente aggiornate e trasmesse in forma di testo su parte dello schermo televisivo che verranno preparate ogni giorno per tutto l'anno da una mini redazione composta da 3 giornalisti-collaboratori esterni. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 59.400 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 59.400 Euro ossia 65.340 Euro (al lordo delle spese di gestione). | | | 65.340 | | | | Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - preventivo |
| 157 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. La radio a scuola 4. RADIO A SCUOLA 5. NO 6. NO | Il progetto si articolerà in 4 fasi: - Presentazioni delle scuole e visite a Radio Capodistria: visite delle scolaresche a Radio Capodistria - Piccoli giornalisti crescono: messa in onda di servizi preparati dai ragazzi - Dirette dalle principali manifestazioni: dirette dalle principali manifestazioni dedicate al mondo della scuola o dei giovani della CNI - Presentazioni delle realtà sportive e culturali giovanili della CNI: ampliare la collaborazione alle molte realtà sportive e culturali giovanili presenti nelle Comunità degli Italiani in Croazia e Slovenia dedicando puntate a tema a ogni sodalizio o associazione la cui attività sia rivolta ai bambini o ai giovani della CNI. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 8.976,20 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.976,20 Euro ossia 9.873,82 Euro (al lordo delle spese di gestione). | | | 9.874 | | | | Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - preventivo |

| | | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|---|-------------------------------|---|----------------|----|----------------|----------------|--|--|
| 158 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Programmi Italiani di RTV Capodistria 4. RTV CAPODISTRIA 5. NO 6. NO | Variante b) APPROVATA: Trasmissione dei programmi di TV Capodistria sull'emittenza di TV Nova: - € 78.000,00 al netto Produzione di nuovi Programmi per la CNI (post-produzione selettiva di programmi ritrasmessi, sottotitoli in croato o altre lingue in alcuni casi e spese di organizzazione: € 56.100,00 al netto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 149.000,00 Euro | 149.000 | UI | 149.000 | 298.000 | | Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - copia della Dichiarazione del Direttore della UO Trasmettitori e collegamenti della RTV Slovenia sulle spese concernenti la trasmissione satellitare nel periodo luglio 2013 - giugno 2014 |
| 159 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. UI 2. Fiume, Pola e Verteneglio 3. Centro Studi di Musica Classica "Luigi Dallapiccola", Verteneglio 4. CSMC Dallapiccola 5. SI 6. SI | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (65.000,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2013 + 3 ore di flauto a Fiume e 1/2 corso a Capodistria); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" e altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali (10.800,00 €). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 69.500,00 Euro | 69.500 | UI | 69.500 | 139.000 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| III | | TOTALE PARZIALE | | | | 432.198 | | 939.271 | 895.023 | | |
| 160 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani "Santorio Santorio" di Capodistria Via Fronte di Liberazione 10 2. Capodistria, Slovenia 3. Rassegna delle Arti del Mediterraneo nell'ambito del "Festival Internazionale Sette Soli Sette Lune" 4. ARTI DEL MEDITERRANEO 5. NO 6. NO | Il progetto culturale prevede l'organizzazione da parte della CI di Capodistria di una manifestazione che si propone di promuovere eventi musicali, spettacoli artistici, esposizioni e laboratori creativi riguardanti la specificità culturale della CNI, del territorio istriano e dell'area mediterranea con particolare riferimento alla matrice italiana e romanza. Il progetto verrebbe realizzato autonomamente dalla CI nell'ambito della rete culturale del Festival internazionale delle Arti del Mediterraneo "Sette Soli Sette Lune", il che permetterebbe a soggetti locali, compresi gli artisti e gli operatori culturali della CNI di accedere ai circuiti del festival in altre località, favorendo un ulteriore momento di visibilità e promozione. Costo totale dell'intervento: 135.000,00 Euro (annualità) - 270.000,00 Euro L'intervento sarà cofinanziato dal Comune Città di Capodistria e Ministero per l'Istruzione, la Ricerca, la Cultura e lo Sport della Repubblica di Slovenia (10.000,00 Euro annualità) Biennio finanziario: 2015-2016 | 2015, 2016, 2017 e successivi | Costo totale dell'intervento: 135.000,00 Euro (annualità) - 270.000,00 Euro per il periodo 2015-2016 Finanziamento richiesto all'UI: 125.000,00 Euro (annualità) - 250.000,00 Euro per il periodo 2015-2016 ovvero 330.000,00 Euro (con DDV e spese di gestione incluse) | | | | 250.000 | Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione del soggetto richiedente - programma dettagliato del progetto Nota: La CI di Capodistria si prefigge di riproporre il finanziamento del progetto Rassegna delle Arti del Mediterraneo nell'ambito del "Festival Internazionale Sette Soli Sette Lune" negli anni a venire, al fine di garantire alla manifestazione un carattere ricorrente e permettere al | |
| 161 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. 120 anniversario del monumento di Tartini e stampa della pubblicazione 4. TARTINI 5. SI 6. NO | Nel 2016 ricoreranno i 120 anni della collocazione del monumento a Tartini in piazza Tartini a Pirano. S'intende rievocare e rivisitare il programma svoltosi all'epoca della sua inaugurazione, in chiave moderna. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 20.000 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 17.000 Euro 18.700,00 Euro con incluse le spese di gestione | | | | 18.700 | Elenco documenti: - scheda di presentazione - Statuto | |
| 162 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. Vita e lavoro nelle saline di Pirano: la nostra storia 4. SALINE 5. SI 6. NO | Col progetto si desidera valorizzare un aspetto importante della storia istriana come quello rappresentato dalla produzione del sale e cogliere le relazioni interadriatiche che per secoli misero a diretto contatto la Città di Pirano e Venezia e non solo. Attraverso un lavoro documentato si offrirà una base a quanti sono impegnati a far conoscere il ricco patrimonio legato alle saline e alla produzione dell'"oro bianco". I risultati della ricerca saranno divulgati a mezzo stampa e via internet. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 18.925 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 13.625 Euro 14.987,50 Euro con incluse le spese di gestione | | | | 14.988 | Elenco documenti: - scheda di presentazione - piano dei costi - Statuto - CV | |
| 163 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. 4 viaggi nel gusto 4. VIAGGI NEL GUSTO 5. SI 6. NO | Il progetto prevede 4 appuntamenti annuali con i piaceri del palato attraverso le tradizioni gastronomiche che la Serenissima, al tempo di Tartini, colorò i piatti del territorio. Un'occasione per promuovere e valorizzare le eccellenze tipiche regionali, dal vino all'olio, dal salato al dolce fino ai sapori del Mediterraneo, scoprendo abitudini alimentari e qualche peccato di gola del virtuoso del '700. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 12.000 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 9.000 Euro 9.900 Euro con incluse le spese di gestione | | | | 9.900 | Elenco documenti: - scheda di presentazione - piano dei costi - CV - Statuto | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|---|-----------|--|--|--|--------|--------|--|--|---|--|
| 164 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Pubblicazione di due numeri dello storico periodico "La Tore" 4. LA TORE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione di due numeri ordinari e di un numero speciale (in occasione del 70. anniversario della CI) dello storico periodico della Comunità degli Italiani di Fiume, "La Tore". La rivista contiene informazioni e notizie riguardanti le attività svolte dalla Comunità di Fiume e dalla Città e illustra la vita dei fiumani sparsi nel mondo. Il numero speciale si avvarrebbe della collaborazione di personaggi di spicco della cultura fiumana in loco e residenti all'estero. Nota: riconferma del progetto | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 17.700 Euro (2016: 11.800 Euro, 2017: 5.900 Euro) Finanziamento richiesto all'UI: 17.700 Euro ossia 19.470 Euro con incluse le spese di gestione | | | 12.980 | 6.490 | | | Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV. | |
| 165 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. "Dove le albe e i tramonti si incontrano" - l'attività e l'opera di Osvaldo Ramous 4. OSVALDO RAMOUS 5. NO 6. NO | Dopo la realizzazione del progetto "O.Ramous: Tempi senza misure" del 2005, in occasione del centenario della nascita del poligrafo fiumano, si propone il progetto "Dove le albe e i tramonti si incontrano" dedicato alla vita e all'opera di O.Ramous. La realizzazione del progetto prevede alcune fasi: 1. Organizzazione di un convegno che coinvolgerà studiosi ramousiani provenienti da diversi atenei italiani, roati, sloveni o altri. Al convegno farà seguito la pubblicazione scientifica degli atti del convegno. 2. la stampa del dramma inedito "L'idolo". Alla stampa farà seguito la presentazione in varie sedi del testo. 3. l'allestimento di una mostra incentrata sulla vita dell'autore sulla sua attività locale ed internazionale. La mostra inaugurata in sede verrebbe di seguito riproposta in altre due sedi. si intende far riferimento al possibile interesse da parte di enti quali il Dramma Italiano (per la messa in scena del dramm) oppure la EDIT (per la stampa del volume del testo inedito e degli atti del convegno), sia dei Dipartimenti di Italianistica di Fiume, Pola, Trieste, Udine, Padova per ricerche sul campo. | 2016-2018 | Costo totale dell'intervento: 24.600 Euro divisi in 3 annualità: 2016 - 15.100 Euro, 2017 - 7.000 Euro, 2018 - 2.500 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 24.600 Euro ossia 27.060 Euro | | | 16.610 | 10.450 | | | Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV. | |
| 166 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I 170 anni della Comunità degli Italiani di Fiume 4. 70 ANNI CI FIUME 5. NO 6. NO | Il progetto prevede una serie di conferenze sulla storia del sodalizio fiumano e sull'importanza della salvaguardia della fumanità, manifestazioni culturali e una monografia sulla Comunità degli Italiani di Fiume e presentazione della stessa. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 23.650 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 23.650 Euro ossia 26.015 Euro con incluse le spese di gestione incluse | | | 26.015 | | | | Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV. | |
| 167 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Progetto artistico "La Luce" 4. LA LUCE 5. NO 6. NO | A seguito dell'iniziativa "Anno Internazionale della Luce e delle Tecnologie basate sulla luce" sostenuta da organizzazioni scientifiche a livello internazionale, la Sezione Batik della SAC "Fratellanza" operante presso la Comunità degli Italiani di Fiume intende promuovere un progetto avente come tema "La Luce". Il progetto intende favorire una migliore comprensione del valore e della rilevanza scientifica, sociale e culturale del ruolo della luce. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 19.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.000 Euro ossia 20.900 Euro con incluse le spese di gestione incluse. | | | 18.150 | 2.750 | | | Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV. | |
| 168 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Rovigno, Piazza Campitelli 1, 52210 Rovigno, Croazia 3. Recupero editoriale delle pubblicazioni dei maggiori autori roviginesi scomparsi 4. RECUPERO PUBBLICAZIONI 5. NO 6. NO | Nel progetto si prevede di recuperare e ristampare le opere degli autori roviginesi scomparsi dei cui sono rimaste pochissime copie. 1. Ristampa dei volumi "LIEPI LA LIEPI, LIEPI, LIEPI TUOS" e "LUOCA LA LUOCA, LUOCA, LUOCA TUS" di Giovanni Pellizzer - raccolta delle conte, dei giochi e delle filastrocche di Rovigno d'Istria: verranno stampati due volumi di 100 pagine ciascuno 2. Ristampa del volume "I LAMENTI DE FIAMITA INCONTRO A PJIRO SU MURUS - DUI ANNI DESPOJ EL MATRIMOGNIO" di Pietro Angelini: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie 3. Ristampa del volume "LA MIA ROVIGNO" saggio sul dialetto roviginese di Antonio Gian Giuricin: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie 4. Ristampa del volume "EL FUOL" di Antonio Segariol: verrà stampato un volume di 200 pagine per una tiratura di 1500 copie Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 35.000,00 Euro ossia 48.125,00 Euro (PDV + spese di gestione incluse) | | | 48.125 | | | | Elenco documenti: - Programma del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|---|--------------|---|--|--|---------|--------|--|--|--|
| 169 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Tutela e rivitalizzazione del dialetto roviginese - parte II 4. TUTELA DIALETTO 5. NO 6. NO | La II parte del progetto prevede: 1. la stampa dei volumi 2 e 3 dei "Bozzetti teatrali in dialetto roviginese" di Giusto Curto (due volumi di 150 pagine caduno, per una tiratura di 800 copie caduno) 2. un corso di dialetto roviginese per adulti (2015-2025) con lo scopo di mantenere e tutelare il dialetto che rischia di scomparire completamente (6 ore settimanali per 3 gruppi - bambini, giovani e adulti - per 4 settimane al mese, per 10 mesi all'anno = 240 ore all'anno = 2.400 ore per 10 anni) Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 75.000,00 Euro ossia 103.125,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse) | | | 103.125 | | | Elenco documenti - Programma del progetto | |
| 170 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. CI Rovigno (e CI Dignano, Valle, Sissano, Gallesano, Fasana) Piazza Campitelli 1, 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti (DERSII) 4. IDIOMI ISTRITI 5. NO 6. NO | Dopo aver realizzato con successo la prima parte del progetto al quale hanno partecipato 5 delle 6 CI interessate dal progetto e aver realizzato il primo seminario di documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti, si intende continuare con il suddetto progetto che si articolerà in base al progetto in allegato. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale stimato dell'intervento: 111.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 111.600,00 Euro ossia 122.760,00 Euro (spese di gestione incluse) | | | 122.760 | | | Elenco documenti - Programma del progetto - scheda - piano dei costi | |
| 171 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Sissano G. Dobran 20, Sissano 2. 52204 Lisignano, Croazia 3. Festival dell'Istrioto 4. FESTIVAL DELL'ISTRITOTO 5. SI 6. NO | Il progetto vuole avvicinare le CI nelle quali l'idioma è ancora in uso per uno scambio di idee e piani per la preservazione dell'idioma e per presentare ad un ampio pubblico la bellezza e la ricchezza di queste antiche parlate tramite uno spettacolo artistico-culturale. Lo scopo è quello di preservare e questa antica parlata ed impedire che le più oscure previsioni sulla sua sottomissione all'istroneto si avverino. Il progetto è già stato avviato nel giugno 2013 durante la Fiera di San Felice e Fortunato e nel 2014 il Festival nella sua seconda edizione viene presentato come progetto a sé stante, diviso in due giornate. VEDI Festival dell'Istrotroveto. | 2015-2017 | Costo totale stimato dell'intervento: 20.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (spese di gestione incluse). Il progetto sarà cofinanziato dal Comune di Lisignano e la Comunità Turistica di Lisignano con 5.000 Euro | | | 21.000 | 42.000 | | Elenco documenti - Programma del progetto - scheda - piano dei costi - Statuto - curriculum vitae | |
| 172 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini" Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Vele al terzo - Le imbarcazioni d'epoca della costa istriana e dell'alto Adriatico 4. VELE 5. SI 6. SI | Il progetto si propone, in collaborazione con le due associazioni di vele d'epoca di Venezia, di promuovere la conoscenza delle imbarcazioni del passato tramite una pubblicazione e con un progetto di costruzione (battella) ed utilizzo di particolari imbarcazioni d'epoca, organizzate nell'alto Adriatico. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 47.400 Euro. Finanziamento richiesto all'UI: 32.000 Euro ossia 35.200 (incluse le spese di gestione) | | | 35.200 | | | Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione - Decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - breve descrizione della battella | |
| 173 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Mario Cocchiello: Una vita una storia / mostra e monografia 4. COCCHIETTO 5. SI 6. NO | Il progetto vuole rendere omaggio all'artista, ringraziarlo per aver contribuito attraverso la poesia e le opere pittoriche alla divulgazione della lingua, della cultura e dell'immagine degli italiani sul nostro territorio. Il progetto prevede: - la ricerca, la raccolta della documentazione (archivi, gallerie, collezioni private, musei in Italia, Slovenia, Croazia) e la catalogazione delle opere; - due mostre personali; - una serata letteraria; - la pubblicazione di una monografia. | 2015 2016 | Costo totale dell'intervento: 39.000 kn Finanziamento richiesto all'UI: 18.500 kn ossia 2.615,57 Euro (incluse le spese di gestione) L'intervento sarà cofinanziato dalla Città di Umago nell'importo di 13.000 kn | | | 2.616 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto | |
| 174 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. La storia della SEI di Umago dal 1945 ad oggi (testimonianze vive) 4. STORIA UMAGO 5. SI 6. NO | Il progetto prevede la ricerca, la catalogazione e la presentazione di un periodo storico e le conseguenze per la scuola italiana del territorio. A fine progetto si prevede la pubblicazione di un libro (cca 50 pagine). | 2015 - 2018 | Costo totale dell'intervento: 56.000 kn Finanziamento richiesto all'UI: 30.000 kn ossia 4.304,72 Euro (incluse le spese di gestione) L'intervento sarà cofinanziato dalla Città di Umago nell'importo di 20.000 kn e dalla CI di Umago con 6.000 kn | | | 1.004 | 3.300 | | Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|----------------------|--|--------|-----|---------|---------|--|--|--|
| 175 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UI e CI di Dignano Via delle pile 1, Fiume e Piazza del Popolo 4 Dignano. 2. Fiume-Dignano, Croazia 3. Festival Internazionale del Folklore Leron - XV, XVI, XVII 4. LERON 5. Città di Dignano, Regione Istriana 6. NO | Il Festival Internazionale del Folklore Leron è diventato manifestazione culturale tradizionale grazie all'organizzazione della CI di Dignano e dell'UI. Finora si sono avute 14 edizioni e la manifestazione è cresciuta di anno in anno. E' un evento d'eccezionale pregio, di grande qualità e di forte risonanza ben oltre i confini cittadini e regionali che finora ha portato a Dignano ben oltre 5000 esecutori dall'Istria, Croazia, Italia, Slovenia, Albania, Austria, Bosnia; Francia, Grecia; Israele, Macedonia; Portogallo, Repubblica slovacca, Serbia, Spagna, Svizzera, Romania, Turchia e Ungheria. La manifestazione si articola in due giornate con corteo dei partecipanti, spettacolo/assemblea, incontro con il sindaco, tavola rotonda di presentazione dei gruppi. Il Festival è diventato simbolo dell'Estate Culturale Dignanese, nonché manifestazione rilevante in ambito della CNI in quanto promotore culturale del ricco patrimonio folcloristico della CNI. Il festival verrà cofinanziato dalla Città di Dignano e dalla Regione Istriana. | 2015 2016 2017 | Costo totale dell'intervento per il 2015: 37.100,00 Euro al netto ossia 51.012,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione inclusi) Costo totale dell'intervento per il 2016-2017: 124.987,50 Euro (PDV e spese di gestione inclusi) ossia 51.600 Euro al netto per il 2016 e 39.300 Euro al netto per il 2017. | 27.000 | UI | 27.000 | 54.000 | | | Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto |
| 176 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UI 2. Pola 3. Arena International 4. ARENA INTERNATIONAL 5. NO 6. NO | Arena International è un progetto di perfezionamento musicale di giovani talenti che valorizza sia la collaborazione internazionale in campo dell'interpretazione musicale, il progetto nasce dal bisogno culturale dei giovani artisti della CNI per creare un punto d'incontro e di confronto delle diverse esperienze e culture. Il progetto è aperto agli artisti italiani, croati, sloveni, austriaci, e anche ad altri, valorizzando quei presupposti d'integrazione europea che stiamo perseguendo. Il progetto si realizza in due parti: laboratori musicali per il perfezionamento individuale, dimostrando i risultati raggiunti nei concerti pubblici; la seconda parte vuole affermare gli artisti-esecutori che in collaborazione con i compositori promuovono le nuove composizioni. L' "Arena International è diventato un progetto particolare, riconoscibile nei suoi intenti, oltre che per una nutrita scelta di classi di strumento e canto offre ai suoi partecipanti un'integrazione del proprio programma di studio. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 11.670,00 Euro | 7.670 | UPT | 20.000 | 40.000 | | | Elenco documenti: - descrizione del progetto - piano dei costi |
| 177 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ABBONAMENTI DIGITALI AL "PICCOLO" 4. ABBONAMENTI 5. UPT 6. SI | Abbonamenti digitali al "Piccolo" in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI. Accensione di 200 abbonamenti a 180,00€ cadauno. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 18.000,00 Euro | 18.000 | UPT | 18.000 | 36.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 178 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. BORSE LIBRO 4. BORSE LIBRO 5. UPT 6. SI | Fornitura di borse libro: a) Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un importo totale di 65.000€ al lordo, nonché di 10.000€ al lordo di spese di spedizione e sdoganamento. b) Borse libro individuali, da erogare in base allo specifico Regolamento per complessive cca. 1.800 borse libro a 100€ cada una (al netto), per un totale di 198.000€ al lordo. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 273.000,00 Euro al netto, ossia 300.000,00 Euro al lordo. | | | 300.000 | 600.000 | | | |
| 179 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONCORSO D'ARTE E CULTURA ISTRIA NOBILISSIMA, XLVIII EDIZIONE 4. ISTRIA NOBILISSIMA 5. UPT 6. SI | Il Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", che nel 2015, giunge alla sua XLVIII edizione, viene organizzato annualmente dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste. Il Premio si prefigge di promuovere e affermare la creatività artistica e culturale della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia e di diffonderla sul territorio del suo insediamento storico e su quello della sua Nazione Madre. Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 2 Antologie. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 42.280,00 Euro | 42.280 | UPT | 42.280 | 84.560 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 180 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONTRIBUTI 4. IRCI 5. UPT 6. SI | Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 0 Euro | | | 50.000 | 100.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|--|------|---|--------|-----|--------|--------|--|--|--|
| 181 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Università Popolare di Trieste 2. Trieste 3. LEONE DI MUGGIA 4. LEONE MUGGIA 5. UPT 6. SI | Concorso letterario nazionale: Leone di Muggia. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 13.550,00 Euro | 13.550 | UPT | 13.550 | 27.100 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 182 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. GRANDI EVENTI CULTURALI 4. GRANDI EVENTI CULTURALI 5. SI 6. SI | Grandi eventi culturali: A) Settimana della lingua italiana (13.500,00 €): - Mostra Fotografie Franco Fontana (Fiume e Spalato): 3.000,00 €. - Concorso per gli studenti delle scuole superiori in lingua italiana: Fiume, Pola, Buie, Rovigno: € 1.000,00 - Concerto dei violinisti Alessandro Simonetto e Francesco Squarcia: in occasione del 70° anniversario di Radio Fiume: € 1.500,00. - Celebrazione editore Emidio Mohovich: Sala di lettura di Tersatto (Fiume) e apposizione targa: € 500,00 - Concerto di Massimo Bubola dedicato alla prima guerra mondiale: Umago: € 7.500,00 € B) PERCORSO ARTISTICO DEI CONNAZIONALI DELL'ISTRIA, DALMAZIA E MONTENEGRO 10 esposizioni di 20 artisti nel periodo marzo/ottobre 2015 - 20 artisti connazionali abbinati - 15.000,00€ C) ORIZZONTE ACQUA: SULLA VIA DELL'EXPO Con l'Ambasciata di Lubiana, il Consolato Generale di Capodistria, l'Istituto italiano di Cultura di Lubiana, la Comunità degli Italiani di Capodistria e l'Università Popolare di Trieste - 10.000,00 €. D) ESPOSIZIONE DELLA COLLEZIONE DELLA FARNESINA PRESSO IL MUSEO DI ARTER CONTEMPORANEA DI ZAGABRIA In collaborazione con l'Ambasciata Italiana di Zagabria - 30.000,00€. E) MOSTRE D'ARTE a) XXVII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.900,00 € lordi. b) XXVII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2015" di Abbazia - 1.100,00 € lordi. c) EX TEMPORE di fotografia 2015 Cittanova - 2.200,00 € lordi. F) ANNIVERSARI a) CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI - 1.100,00 € lordi. b) Pietas Iulia, 20° anniversario dalla fondazione della CI - 1.100,00 € lordi. G) CONCERTO CELEBRATIVO DI ROSSANA CASA IN MEMORIA DI GIORGIO GABER | 2015 | Costo totale dell'intervento: 80.000,00 Euro | 84.400 | UPT | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 183 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOSTRE D'ARTE 4. EX TEMPORE DI PITTURA GRISIGNANA 2015 5. UPT 6. SI | XXII "Ex tempore di pittura Grisignana 2015" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 26.280,00 Euro | 26.280 | UPT | 26.280 | 52.560 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 184 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CIRCUITAZIONE TEATRI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA 4. TEATRI FVG 5. UPT 6. SI | Sostegno alla tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 11.350,00 Euro | 11.350 | UPT | 11.350 | 22.700 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 185 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. XLIV EDIZIONE DEL FESTIVAL DELLA CANZONE PER L'INFANZIA VOCI NOSTRE 4. VOCI NOSTRE 5. UPT 6. SI | Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro | 40.000 | UI | 40.000 | 80.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|--|------|---|----------------|-----|------------------|------------------|--|--|---|--|
| 186 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Mostra antologica delle opere premiate a Istria Nobilissima 4. ARTE PITTORICA ISTRO-QUARNERINA IN MOVIMENTO 5. UPT 6. SI | Arte pittorica istro-quarnerina in movimento. Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate Italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana - € 31.239,00. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 31.239,00 Euro | | | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 187 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FESTIVAL DELL'ISTROVENETO E FESTIVAL DELL'ISTRIOTO 4. ISTROVENETO E ISTRIOTO 5. UPT - VENETO 6. SI | Festival dell'Istrovneto di Buie (€ 11.000,00), Festival dell'Istrioto di Sissano (€ 5.000,00). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 16.000,00 Euro | 16.000 | UI | 16.000 | 32.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| 188 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Raduno della Comunità Nazionale Italiana nell'Arena di Pola 4. RADUNO CNI ARENA 5. SI 6. SI | Comunità Nazionale Italiana nell'Arena di Pola Manifestazioni culturali ed eventi musicali con intellettuali, scrittori, musicisti italiani di rango. Concerto di Renzo Arbore e della sua Band all'Arena di Pola. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 124.000,00 Euro | 130.924 | UPT | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |
| IV | TOTALE PARZIALE | | | | | 417.454 | | 1.015.633 | 1.443.910 | | | | |
| 189 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Centro Italiano "Carlo Combi" Via Kette 1 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. 50 anni del Seminario di lingua e cultura italiana (1962-2012) 4. 50 ANNI SEMINARIO 5. SI 6. NO | Da mezzo secolo il Seminario di lingua e cultura italiana rappresenta uno strumento importante per il mondo scolastico della CNI coinvolgendo nomi prestigiosi nel campo delle discipline umanistiche e delle scienze. Attraverso l'analisi delle fonti archivistiche il progetto desidera: proporre la cornice storica, presentare la genesi del Seminario, delineare lo sviluppo la cronistoria del Seminario, individuare i mutamenti registrati nel corso dei decenni, analizzare lo stato attuale, raccogliere i ricordi e le esperienze dei promotori, dei partecipanti, degli insegnanti, dei relatori e degli ospiti. Il volume verrà distribuito nelle scuole e nelle istituzioni della CNI, negli istituti di ricerca, negli atenei della regione, nelle biblioteche dei comuni in cui vive la CNI, Università e istituzioni culturali italiane. Nota: Riconferma del progetto | 2016 | Costo totale del progetto: 14.870,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.000,00 Euro ossia 3.300,00 Euro al lordo delle spese di gestione. | | | 3.300 | | | | Elenco documenti: - descrizione del progetto - piano dei costi - CV autori - decreto di registrazione | |
| 190 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Dipartimento di Italianistica della Facoltà di lettere e filosofia di Fiume Sveučilišna avenija 4 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Richiesta di finanziamento per il Dipartimento di Italianistica per l'anno d'esercizio 2013 4. ITALIANISTICA FIUME 5. SI 6. NO | Il programma del corso di laurea è stato ideato e pensato in modo da poter rispondere alle esigenze del territorio e alle richieste sempre più vive di studio della lingua, della letteratura, ed in genere della cultura italiana. L'offerta didattica del corso di laurea ha tenuto particolarmente conto di quei rapporti con il mondo del lavoro, rinsaldando così la collaborazione tra l'ambito accademico e quello economico-commerciale. Accanto allo studio delle discipline legate all'italianistica, corsi di studio della lingua italiana sono stati aperti a tutti i corsi di laurea della Facoltà di lettere e filosofia. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 38.550 Euro al lordo | 38.550 | UPT | 40.000 | 80.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - quadro economico dettagliato - elenco dei Corsi/classi interessate | |
| 191 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Università Juraj Dobriča di Pola - Dipartimento di scienze della formazione I.M. Ronjgov 1. 2. 52100 Pola, Croazia 3. Libro di testo di etica della professione docente 4. ETICA DOCENTE 5. NO 6. NO | Si propone di offrire agli studenti un libro di testo basato su anni di lavoro e impegno nel campo dell'etica professionale del docente. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro divisi in due annualità (2015 - 4.000 Euro; 2016 - 2.000 Euro) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro con le spese di gestione incluse | | | 6.600 | | | | Elenco documenti: - scheda | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|-----------|--|--------|--------|--|--|--|--|--|
| 192 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Considerazione su onore e duello nel Rinascimento. Con particolare attenzione a "Il Berignano. Dialogo dell'onore" di Francesco Patrizi nel clima del Concilio di Trento. 4. FRANCESCO PATRIZI 5. NO 6. NO | Saggio su Francesco Patrizi, diviso in: 1. Gli eroici furori. Il duello nella trattatistica e nell'epica del Rinascimento: polemiche cinque-seicentesche sui processi di formalizzazione del duello; 2. Francesco Patrizi e il Concilio di Trento: un ripensamento etico sul duello; 3. considerazione su "Il Berignano. Dialogo dell'onore" di Francesco Patrizi; 4. Il futuro del duello: dall'età del duello clandestino (XVII-XVIII sec) all'età del duello della società borghese. Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), ha testimoniato l'aperto clima culturale della Regione istriana e rappresenta un orgoglio collettivo importante per il mantenimento dell'identità socio-territoriale. Il numero di cartelle previste è di 250-300, per una tiratura di 500 copie. Quest'anno ricorre il 480-esimo anniversario della sua nascita. L'autore del volume è il dr.sc Fulvio Šuran, professore straordinario di filosofia e docente di sociologia del Dipartimento degli Studi in lingua italiana dell'Università di Pola. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 18.900,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 18.900,00 Euro ossia 20.790, 00 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: il finanziamento verrebbe diviso in 3 annualità. | 20.790 | | | | | Elenco documenti: - Costo del progetto e dinamica dell'intervento | |
| 193 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La tradizione alchemica latina nel medioevo (XII-XIV secolo) con particolare attenzione al trattato alchemico di Pietro Bono Pretiosa Margarita Novella 4. PIETRO BONO 5. NO 6. NO | Analisi della difesa di Pietro Bono (medico-alchimista del XV secolo) in favore dell'alchimia quale scienza vera, valutazione degli argomenti che l'autore propone nel valorizzare la dignità dell'alchimia, garantita anche da una fondazione religiosa che in Cristo trova il suo perno. Il nr di cartelle previste è di 300, per una tiratura di 500 copie. Lo scopo del progetto è indubbiamente quello di portare alla luce e valorizzare in maniera adeguata un personaggio, al fine di promuovere soprattutto tra i giovani e gli studiosi appartenenti alla CNI, quei valori fondanti dell'italianità di queste terre. In questo caso si tratta di Pietro Bono che ha scritto il trattato di alchimia, il Prestiosa Margarita novella, tra il 1323, anno del suo insediamento in qualità di medico nella città di Traù in Dalmazia, e il 1330 anno nel quale l'opera vede la sua definitiva stesura avvenuta nella città di Pola d'Istria. L'autore del volume è il dr.sc Fulvio Šuran, professore straordinario di filosofia e docente di sociologia del Dipartimento degli Studi in lingua italiana dell'Università di Pola. La ricerca sarà articolata in 5 fasi. Numero cartelle previste: 300 Copie: 300 Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 23.100 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 23.100 Euro ossia 25.410 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: il finanziamento verrebbe diviso in 3 annualità | 25.410 | | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane | |
| 194 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La produzione poetica istriota dell'Istria sud-occidentale dal 1835 ad oggi 4. POESIA ISTRIOTA 5. NO 6. NO | Il progetto si prefigge di far conoscere agli appartenenti della CNI ed a un pubblico più ampio di lettori, la produzione poetica in dialetto istriotto dell'Istria sud-occidentale, espressa nelle varianti dialettali di Rovigno, Dignano e Valle, dalle sue origini ad oggi. La realizzazione del progetto contribuirebbe a valorizzare ulteriormente il nostro patrimonio culturale, in particolare quello poetico e letterario, favorendo così una più profonda coscienza d'appartenenza degli Italiani dell'Istria, essenziale per il mantenimento della nostra identità storico-culturale sul territorio. Numero cartelle: 350-380, copie: 300 Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 14.400,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.400,00 Euro ossia 15.840,00 Euro (al lordo) | 15.840 | | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane | |
| 195 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronjgov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Polifonia plurilinguistica, interculturale ed intertestuale nella produzione letteraria di Carolus L. Cergoly 4. CAROLUS CERGOLO 5. NO 6. NO | Questo lavoro di ricerca coinvolge la produzione letteraria di Carolus L. Cergoly (pseudonimo di Carlo Luigi Cergoli Serini), poeta e prosatore triestino appartenente all'area culturale mitteleuropea. L'analisi intende di dare un'equa valutazione all'opus di Carolus L. Cergoly. Nonostante Cergoly possa essere definito uno dei maggiori poeti dialettali italiani, la sua produzione non è stata ancora oggetto di esaurienti studi. Pertanto questo lavoro, oltre che fornire una chiave di lettura, per quanto riguarda il repertorio linguistico della sua poesia e dei suoi romanzi, vuole fornire un contributo alla maggiore valorizzazione e comprensione dei suoi scritti. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 14.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.000 Euro ossia 15.400 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 15.400 | | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane | |
| 196 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. "Dall'armistizio all'esodo degli italiani rimasti nei territori ceduti 1943-1945" 4. ITALIANI RIMASTI 5. NO 6. NO | Con il progetto s'intende indagare e presentare le complesse e delicate vicende occorse in quest'area e in relazione alla presenza della CNI negli anni del suo ridimensionamento e la pubblicazione del volume "Dall'armistizio all'esodo degli italiani rimasti nei territori ceduti 1943-1945" Nota: riconferma del progetto | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 178.700 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 178.700 Euro (in 2 annualità) ossia 196.570 Euro con incluse le spese di gestione | 98.285 | 98.285 | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|---|-------------------|--|--------|-----|--------|---------|--|--|---|--|
| 197 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Sul "De ingenuis moribus et liberalibus studiis adulescentiae" di Pier Paolo Vergerio il Vecchio 4. RACCOLTA PEDAGOGICA UMANISTICA 5. SI 6. NO | Si propone un'interpretazione complessiva dell'opera la quale non è mai stata indagata in modo complessivo. Il progetto prevede la pubblicazione di una tesi di dottorato, discussa presso l'Università degli Studi di Trieste, rivista e integrata, incentrata su un illustre personaggio capodistriano, umanista di rilievo europeo, attraverso la cui opera si possono tracciare gli stretti legami esistenti tra l'Istria e le realtà regionali della penisola italiana, ma anche con il contesto europeo più vasto. Lo studio è un contributo di spessore che si auspica la Società possa sostenere ed inserire nella collana "Fonti e Studi per la storia dell'Adriatico orientale". (Tiratura: 500 copie, distribuzione gratuita) | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.400 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.000 Euro ossia 2.200 Euro con incluse le spese di gestione Cofinanziamento: Carlo Combi (2.500 Euro), soggetto proponente (500 Euro) | | | 2.200 | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del progetto - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte | |
| 198 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Le ville "venete" dei Sabini e dei Grisoni nel territorio istriano 4. VILLE VENETE 5. SI 6. NO | Il progetto ha la finalità di raccogliere i testi inediti del prof. Giannandrea Gravisi. I saggi, riuniti e pubblicati in un volume unico rappresentano un contributo di notevole rilevanza per gli studiosi in cui emergono i legami tra l'Istria e Venezia, nonché il sostrato isto-veneto e italiano presente nella toponomastica e nei nomi geografici in generale del territorio. (Tiratura: 500 copie, distribuzione gratuita) | 2016 | Costo totale dell'intervento: 7.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.500 Euro ossia 1.650 Euro con incluse le spese di gestione Cofinanziamento: soggetto proponente (1.000 Euro), Regione Veneto (4.500) | | | 1.650 | | | | Elenco documenti: - Statuto - presentazione del progetto - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte | |
| 199 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Facoltà di Studi Umanistici - Università del Litorale, Piazza Tito 5, 2. Capodistria, Slovenia 3. Lavagna interattiva multimediale 4. LAVAGNA 5. NO 6. NO | La Lavagna Interattiva Multimediale (LIM) è uno strumento in grado di trasformare il computer ed il proiettore in un potente oggetto didattico su cui è possibile scrivere, proiettare filmati, spostare immagini e altri oggetti multimediali con le mani o con apposite penne digitali, salvare le lezioni svolte sul computer per poterle riutilizzare in seguito o metterle a disposizione degli alunni. L'utilizzo della LIM nell'attività di tipo pluridisciplinare contribuisce a migliorare l'efficacia comunicativa e la capacità espositiva. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 2.510,94 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.510,94 Euro ossia 2.762,03 Euro con incluse le spese di gestione | | | 2.762 | | | | Elenco documenti: - scheda del progetto - preventivo - convenzione | |
| 200 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. 4. UNI POLA 5. UPT 6. SI | Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. Viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Dipartimenti (Firenze, Pisa, Siena ecc.). | A.S. 2015/2016 | Costo totale dell'intervento: 96.440,00 Euro | 96.440 | UPT | 96.440 | 192.880 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo - convenzione | |
| 201 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio post laurea 4. POST LAUREA 5. NO 6. NO | Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche. L'iniziativa è già finanziata sugli anni precedenti e pertanto per il corrente anno non sono necessarie ulteriori risorse. | 2016 | | | | 55.000 | 110.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|--|--------------------|---|---------|-----|---------|---------|--|--|
| 202 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio per le Università 4. Borse studio 5. SI 6. UPT | A) Borse studio per le Università in Italia: 152.890,00 €. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 464,81 x 24 borse di studio = 111.55400 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.050,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €. Contributo laurea 2 mensilità (2015) di € 464,81 x 5 borse di studio = 4.684,00 €. B) Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia: 72.360,00 €. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. Contributo laurea, 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €. C) Borse studio per il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e per il Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola: 33.280,00 €. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 12 borse di studio = 21.600,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.060,00 €. D) Borse studio per: a) Dipartimento di Italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume. b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria: 20.160,00 €. | A. S. 2015/2016 | Costo totale dell'intervento: 278.690,00 Euro | 278.690 | UPT | 278.690 | 557.380 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 203 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico 4. Collegio Mondo Unito 5. SI 6. UPT | Finanziamento di 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500 Euro per anno scolastico. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 45.630,00 Euro | 45.630 | UPT | 45.630 | 91.260 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 204 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Eccellenze/talenti 4. GIOVANI TALENTI CNI 5. NO 6. NO | Sostegno e accompagnamento nel processo di formazione/specializzazione per i connazionali particolarmente dotati, con particolari talenti e che rappresentano le eccellenze della CNI. I contributi saranno assegnati per fasce d'età, di scolarizzazione, secondo criteri di meritocrazia, sulla base di una metodologia in fase di elaborazione, ad opera dell'UI, e saranno comunque suddivisi in favore di borse di studio per le giovani eccellenze e i talenti della CNI a livello universitario e post-universitario (250.000,00). | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 250.000,00 Euro al lordo delle spese di gestione. | | | 250.000 | 500.000 | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 205 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Università per la terza età e formazione permanente 4. UNIVERSITÀ III ETA 5. NO 6. NO | Lo scopo dell'iniziativa è di: - promuovere e sviluppare interessi culturali fra le persone che hanno superato una determinata età, col mantenere viva la loro attività intellettuale e spirituale e con renderle partecipi ed interessate allo sviluppo della società nelle sue varie espressioni; - sviluppare e completare il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisite dalle singole persone nella loro attività; - favorire la partecipazione degli associati alle varie iniziative realizzate, purché attuate ai fini istituzionali. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 25.000,00 Euro | 25.000 | UI | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 206 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Start-Up del Master universitario di I livello 4. MASTER UNIVERSITARIO 5. NO 6. NO | Corso di Alta formazione (con valenza di corso di aggiornamento professionale) denominato "Organizzazione e Progettazione del Turismo sostenibile" a Buie. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 20.000,00 Euro | 20.000 | UPT | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|--|------|---|----------------|-----|----------------|------------------|--|--|--|---|
| 207 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Start-UP del Centro di formazione giovanile 4. CENTRO DI FORMAZIONE GIOVANILE 5. NO 6. NO | Istituzione del Start-UP del Centro di formazione giovanile (Buie) per valorizzare le potenzialità di giovani e ricercatori favorendo l'occupazione e rinforzando l'economia locale. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro | 10.000 | UI | | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| V | | TOTALE PARZIALE | | | | 514.310 | | 957.997 | 1.629.805 | | | | |
| 208 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Castelvenere Castelvenere 126b 2. Castelvenere, Croazia 3. Progetto esecutivo e Direzione Lavori 4. RESTAURO SEDE 5. NO 6. NO | CI Castelvenere (DL, restauro, arredi e attrezzature - I Fase | 2016 | Costo totale dell'intervento: 254.693,38 Euro (senza PDV). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 350.203,39 Euro al lordo (spese di gestione incluse) | 49.951 | UPT | | | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivo -Statuto -estratto catastro -reg.associazioni |
| 209 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Albona Joakima Rakovca 4 2. Albona, Croazia 3. Restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona 4. RESTAURO TEATRO E CI 5. SI 6. NO | Il progetto prevede il restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona situata nel palazzo Coppe. Il restauro prevede il risanamento delle strutture portanti (tetti, solai, muri), il ampliamento e adeguamento dell'infrastruttura, la riparazione e il rifacimento dei pavimenti, dei tramezzi, dei muri e dei solai, l'imbianchimento di tutte le superfici. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 995.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 995.000,00 Euro ossia 1.094.500,00 Euro con le spese di gestione | | | 1.094.500 | | | | | Elenco documenti: - scheda |
| 210 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Acquisto di un mezzo per il trasporto dei vari gruppi 4. ACQUISTO FURGONCINO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di un mezzo di trasporto per i vari gruppi (artistici, culturali, sportivi) in seno alla Comunità alle varie manifestazioni. Tale mezzo va condiviso con la scuola elementare di Cittanova e l'asilo da ridurre in tal modo le spese di gestione dello stesso. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 40.750,00 Euro (PDV incluso) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.750,00 Euro ossia 44.825,00 Euro con le spese di gestione | | | 44.825 | | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi |
| 211 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Pavimentazione estivo e manutenzione persiane 4. MANUTENZIONE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione: il risanamento della pavimentazione in decking nello spazio estivo e la manutenzione degli infissi e persiane in legno che hanno subito l'usura del tempo e degli agenti atmosferici. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 46.445,15 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 46.445,15 kn ossia 6.664,44 Euro con le spese di gestione | | | 6.664 | | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|---|------|---|--|--|--------|--|--|--|--|--|
| 212 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Crassiza Casa della cultura s.n. 2. Crassiza, Croazia 3. Ristrutturazione dell'ufficio della CI 4. RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione degli interni dell'appartamento della CI di Crassiza (31,85 m2) adibito ad ufficio polifunzionale (ufficio - attualmente inesistente nella CI, sala riunioni, sala prove). | 2016 | Costo totale dell'intervento: 6.545,00 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.545,00 kn ossia 939,14 Euro con le spese di gestione | | | 939 | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi | |
| 213 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Dignano Piazza del Popolo 4 2. Dignano, Croazia 3. Acquisto di un impianto audio-luce. 4. IMPIANTO AUDIO-LUCI 5. NO 6. NO | La Comunità di Dignano è molto attiva. Ogni anno organizza, per esempio, il Premio letterario "Favelà" per poesia e prosa in dialetto istrioto, l'Ex Tempore di arti figurative nonché il Festival Internazionale del Folklore "Leron". A questo proposito, la Comunità di Dignano necessita di un impianto audio-luce di qualità, funzionale, moderno, pratico, trasportabile e poco ingombrante per poter realizzare in maniera qualitativa eventi come concerti, rappresentazioni di filodrammatica e manifestazioni, che si svolgono principalmente nei mesi primaverili-estivi, nella piazza principale e nelle contrade del centro storico. Lo scopo di tale progetto è la presenza quanto più forte, della comunità, sul territorio di insediamento storico e di contribuire maggiormente allo sviluppo della cultura, dell'identità e della lingua italiana in un contesto di dialogo e convivenza interetnica. Il fine ultimo è quello di intensificare le manifestazioni esterne, cercando di marcare ancor più la presenza sul territorio. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 19.987,25 Euro al netto Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.987,25 Euro al netto, ossia 21.985,97 Euro al lordo (spese di gestione incluse). | | | 21.986 | | | | Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivi | |
| 214 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Dignano Piazza del Popolo 4 2. Dignano, Croazia 3. Elettificazione e riparazione dell'orologio di Palazzo Bradamante 4. RIPARAZIONE OROLOGIO 5. NO 6. NO | Il Palazzo Bradamante è uno dei palazzi più belli ed ammirati di Dignano. Una sua particolarità, che lo rende unico, è proprio l'orologio collocato nell'abbinato sopra il cornicione ed eretto nel lontano 1814. Attualmente le campane dell'orologio sono disattivate perchè ancora meccaniche, ovvero collegate ad un sistema di pesi e cavi. Con tale progetto si desidera elettrificare il sistema, intervenendo anche, con un restauro, sulla campana e sul meccanismo. E' un intervento strettamente necessario per consentire all'orologio di tornare funzionale inquanto esteticamente attraente. Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 8.450,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.450,00 Euro al netto, ossia 11.618,85 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse). | | | 8.450 | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi | |
| 215 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fasana Via Gallesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Ampliamento della sede 4. AMPLIAMENTO SEDE 5. NO 6. NO | La CI richiede l'ampliamento della sede per poter svolgere in modo migliore le molteplici attività che vengono svolte nella CI. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 477.357,40 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 477.357,40 kn ossia 68.497 Euro al lordo (spese di gestione incluse) | | | 68.497 | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivo -progetto architettonico | |
| 216 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fasana Via Gallesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO | La CI richiede la fornitura delle seguenti attrezzature: - computer portatili per corsi d'informatica (5) - computer portatile per segreteria (1) - computer + monitor per biblioteca (1) - fotocopiatrice a colori per biblioteca (1) - autoperanti Yamaha (2) - microfoni per testa (2) - mixer (1) | 2016 | Costo totale dell'intervento: 77.311,71 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 77.311,71 kn ossia 11.094 Euro al lordo (spese di gestione incluse) | | | 11.094 | | | | Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|--|-----------|---|--|--|--|---------|--|--|--|---|
| 217 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume Uljarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Manutenzione e rinnovo della sede sociale 4. RINNOVO SEDE 5. NO 6. NO | La CI di Fiume ha bisogno di effettuare una serie di interventi di manutenzione e rinnovo della sede sociale. Si rileva indispensabile provvedere ai seguenti interventi: - costruzione di una rampa d'accesso al climatizzatore sul tetto, attualmente irraggiungibile - ripristino delle verticali esistenti delle canne fumarie con installazione di nuove unità a gas e condensazione per il riscaldamento centrale della sede - risolvere il problema con l'acqua piovana che penetra attraverso le tubature dell'impianto di areazione che danneggia i corridoi del piano mobile, la tinteggiatura della Sala mostre e i vani delle varie sezioni Nota: Riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale:100.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 100.000,00 Euro ossia 137.500,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse) | | | | 137.500 | | | | <u>Elenco documenti</u> -scheda di presentazione del progetto -preventivo |
| 218 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume Uljarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Acquisto impianto audio e illuminazione scenica 4. AUDIO E ILLUMINAZIONE 5. NO 6. NO | La Comunità degli Italiani di Fiume ha bisogno di un nuovo impianto audio e di illuminazione scenica. Entrambi gli impianti agevoleranno le attività di tutte le sezioni culturali e artistiche della Comunità, l'allestimento di spettacoli, concerti e altri eventi. Nota: Riconferma del progetto | 2015-2016 | Costo totale dell'intervento: 11.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.500,00 Euro ossia 15.812,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse) | | | | 15.812 | | | | <u>Elenco documenti</u> -scheda di presentazione del progetto -preventivi |
| 219 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume Uljarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Acquisto di un carrello per il trasporto del piano 4. PIANOFORTE ACCESSORI 5. NO 6. NO | La CI di Fiume ha bisogno dell'acquisto di un carrello per il trasporto del piano da concerti a coda e di un regolatore di calore e umidità per evitare danni al pianoforte. Esistono vari fornitori specializzati in Italia ma non in Croazia. Nota della CI: al momento non è possibile avere un preventivo e sapere il costo dei suddetti accessori Nota: Riconferma del progetto | 2015-2016 | | | | | | | | | |
| 220 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Grisignana Corner 3 2. 52429 Grisignana, Croazia 3. Acquisto della particella catastale n.4236/2 4. TERRAZZO GRISIGNANA 5. NO 6. NO | Acquisto della particella catastale n.4236/2. Comune catastale di Grisignana, della superficie di 88 metri quadri, per un importo pari a 9.808,74 Euro. Si tratta del terrazzo che fa parte del Caffè Bar della CI. L'acquisto si rende necessario per completare la proprietà dell'immobile (già in proprietà della CI) e per migliorare le condizioni di lavoro del sodalizio. Costo totale dell'intervento: 72.800,00 kn ossia 9.571,39 Euro Nota: riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 72.800,00 Kune ossia 9.571,39 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.571,39 Euro al lordo 10.528,53 Euro(spese di gestione incluse) | | | | 13.284 | | | | <u>Particella catastale:</u> 4236/2 <u>Elenco documenti:</u> - Elenco offerte bando pubblico - estratto catastale - Verbale |
| 221 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo 2. LoŠiniskih Brodograditelja 17, 51550 Lussinpiccolo, Croazia 3. Acquisto attrezzi e accessori per la CI 4. FORNITURA LUSSINPICCOLO 2 5. NO 6. NO | La Comunità richiede la fornitura delle seguenti attrezzature: -causa vari allagamenti è necessario rifare la parte bassa della facciata di Villa Perla (7.000 Eur) - URGENTE: acquistare 7 paratie contro l'acqua alta (4.000 Eur) -rete contro volatili (2.000 Eur) - URGENTE: riparazione del sistema di riscaldamento e raffreddamento (3.000 Eur) -pavimentazione della parte esterna con pietra d'Istria o di Brazza (6.000 Eur) - URGENTE: rivestimento con legno della scala interna in ferro (9.000 Eur) - restauro della ringhiera e portone (6.000 Eur) Nota: riconferma del progetto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 37.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.700,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | | 40.700 | | | | <u>Elenco documenti:</u> - Preventivo costi - scheda di presentazione del progetto |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|------|--|--|--|---------|--|--|--|---|--|
| 222 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Mompaderno, Mompaderno 16 2. Mompaderno (Parenzo), Croazia 3. Costruzione e copertura del campo delle bocce 4. BOCCHE MOMPADERNO 5. NO 6. NO | Costruzione e copertura del campo delle bocce presso la CI di Mompaderno, seconda fase. La prima fase comprende la copertura del campo stesso, mentre la seconda fase consiste nel chiudere il campo delle bocce, come anche la costruzione totale dell'interno previsto dal progetto (tribune, copertura in asfalto, impianto di riscaldamento e raffreddamento, illuminazione). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 64.988,40 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 64.988,40 Euro, ossia 87.929,30 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | 87.930 | | | | Elenco documenti: - Preventivo costi | |
| 223 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli italiani Parenzo 2. Parenzo, Croazia 3. Lavori di manutenzione 4. MANUTENZIONE 5. NO 6. NO | In seguito ai lavori di manutenzione corrente e del riassetto di parte della sede della CI di Parenzo è scaturita la necessità di lavori aggiuntivi di manutenzione. Si tratta di lavori di verniciatura nella sede e l'installazione di un sistema di oscuramento dei vetri nella cupola del Teatrino. Lavori aggiuntivi: 4.530,57 Euro per il montaggio delle taparelle per l'oscuramento del Teatrino. | 2015 | Costo totale dell'intervento: 47.806,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 52.586,60 Euro (con incluse le spese di gestione incluse) | | | 52.587 | | | | Elenco documenti - preventivo dei costi | |
| 224 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Acquisto di mobili per la sede della CI di Rovigno 4. ARREDI ROVIGNO 5. NO 6. NO | Il progetto ha lo scopo di arredare gli spazi vuoti della "Casa Muzić", recentemente ristrutturata. I vani al pianoterra sono già atati arredati, mentre gli spazi ai piani superiori attendono ancora di esser riempiti. Ancora da arredare sono: - due sale al secondo piano; - la sala prove al primo piano - la sala maggiore; - la presidenza e la sala riunioni; - il retropalco. Inoltre la CI necessita dell'acquisto di tendaggi per tutte le finestre e portafinestre. Lobbiettivo è quello di permettere lo svolgimento delle numerosissime attività della Comunità, dando uno spazio arredato a tutte le sezioni e settori operanti in seno alla stessa, con il fine di incrementare ancora di più la presenza di connazionali che frequentano la CI. Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 38.500,00 Euro (spese di gestione incluse) | | | 38.500 | | | | Elenco documenti: - Preventivo costi | |
| 225 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Ristrutturazione dell'Estivo della CI di Rovigno 4. ESTIVO ROVIGNO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione completa della terrazza estiva della CI di Rovigno, cuore dell'attività culturale estiva della CI. La terrazza ha una superficie di circa 500 m2, una capienza di circa 450 persone a sedere, un palcoscenico per gli spettacoli, un bar ed i relativi spazi di servizio. La CI di rovigno ha attuato ad oggi due fasi di ristrutturazione della sede a partire dal 1997. L'unica parte della sede che non è mai stata oggetto di lavori di ristrutturazione è l'estivo nel quale si svolgono tutte le attività della CI dal mese di giugno a mese di settembre. Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV Nota: riconferma del progetto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 550.000,00 Euro + PDV ossia 756.250,00 Euro (PDV+spese di gestione) | | | 756.250 | | | | Elenco documenti: - progetto di massima - estratto catastale Nota: il progetto esecutivo e il preventivo dettagliato dei costi verrà consegnato con il progetto esecutivo entro fine ottobre 2012 mentre la concessione edilizia entro dicembre 2012 | |
| 226 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Ristrutturazione Palazzo Minossa 4. RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO | Ristrutturazione completa delle scale interne e dell'illuminazione della biblioteca; ristrutturazione del soffitto, dell'illuminazione e realizzazione di una parete mobile nella sala maggiore; pitturazione nella tecnica "spatolato veneziano" lavabile degli spazi interni di Palazzo Minossa (esclusi i nuovi spazi di Casa Muzić). Nota: riconferma del progetto | 2015 | Costo totale dell'intervento: 79.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 79.000,00 Euro ossia 86.900,00 Euro con le spese di gestione | | | 86.900 | | | | Elenco documenti: - scheda del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|---|-----------|--|--|--|--------|--|--|--|--|
| 227 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI "G. Tartini" Pirano Via Kajuh 12 2. Pirano, Slovenia 3. Sede dislocata della CI 4. SEDE DISLOCATA 5. NO 6. NO | La sede della CI di Pirano è situata nel centro storico, difficilmente raggiungibile per gran parte degli appartenenti ma soprattutto per coloro che, anziani o non muniti di permessi per il parcheggio, desidererebbero svolgere attività e partecipare ad incontri o eventi. Per questo motivo molti gruppi operanti presso la CI svolgono le loro attività presso le sedi delle Comunità locali di Portorose e S.Lucia, il che comporta alla Comunità di Pirano dei costi aggiuntivi. Negli ultimi anni i soci attivi della Comunità di Pirano, hanno espresso il desiderio ed il bisogno di una sede dislocata della CI nella quale poter svolgere attività, organizzare incontri, conferenze, scambi di idee e progetti. Si propone all' UI verificare la possibilità di ristrutturare gli spazi di sua proprietà nel Centro commerciale di S.Lucia in modo da poterli usare in seguito come centro di attività e aggregazione per i soci della CI di Pirano. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: non specificato Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: non specificato | | | | | | Elenco documenti: - scheda del progetto | |
| 228 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI "Giovanni Palma" Torre, Borgo bb 2. Torre, Croazia 3. Completamento del nuovo spazio ricreativo 4. SEMINTERRATO TORRE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il completamento di uno spazio che si trova nel seminterrato della nuova CI, con l'intenzione di organizzare varie attività ricreative con lo scopo di accogliere soprattutto i soci più giovani della CI. Biennio finanziario: 2015-2016 Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro | 2016 | Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 50.000,00 Euro ossia 68.750,00 Euro con PDV e spese di gestione incluse | | | 68.750 | | | Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Preventivo dettagliato dei costi -Progetto esecutivo -Preventivo dettagliato dei costi -Studio di fattibilità -Estratto catastale -Concessione edilizia | |
| 229 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Restauro bar e servizi 4. BAR E SERVIZI 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto e la sostituzione del banco del bar, della cucina, di tavoli e sedie per l'interno e per il terrazzo e il rinnovo completo dei servizi igienici adiacenti. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 35.000 Euro ossia 38.500,00 Euro spese di gestione incluse | | | 38.500 | | | Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Progetto esecutivo -Preventivo dettagliato dei costi | |
| 230 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Impianto luci e audio-video per il Teatro 4. LUCI E AUDIO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il rinnovo degli impianti luci e audio-video del Teatro. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 86.650,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 86.650 Euro ossia 95.315 Euro (spese di gestione incluse) | | | 95.315 | | | Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Preventivo dettagliato dei costi | |
| 231 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Riparazione del terrazzo 4. TERRAZZO 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la rimozione delle piastrelle esistenti, l'ampliamento dei buchi che permettono lo scolo delle acque piovane, l'isolamento del terrazzo, dei muri e la posa di nuove piastrelle e battiscopa. Nota: Riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 16.006,25 kn ossia 2.104,42 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.104,42 Euro ossia 2.314,86 Euro con spese di gestione incluse | | | 2.315 | | | Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione - scheda di presentazione - preventivo | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|--|---|------|--|--|--|--|---------|---------|--|--|---|
| 232 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Tinteggiatura delle pareti interne 4. TINTEGGIATURA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la tinteggiatura con pittura semplice dell'aula polivalente al secondo piano dove si svolgono la maggior parte delle attività e la tinteggiatura con pittura lavabile del corridoio che porta dall'entrata al secondo piano. Nota: Riconferma del progetto | 2016 | Costo totale dell'intervento: 15.892,50 kn ossia 2.089,46 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.089,46 Euro ossia 2.298,41 Euro con spese di gestione incluse | | | | 2.298 | | | | Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - scheda di presentazione preventivo |
| 233 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Villanova 2. Villanova, Croazia 3. Lavori di manutenzione 4. MANUTENZIONE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari dopo tanti anni dall'apertura della sede (1991). Bisogna rimuovere, rinforzare e ripisatellare il pavimento al piano terra, riverniciare le stanze e sostituire la porta d'ingresso. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 8.203 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.203 Euro ossia 9.023,30 Euro con spese di gestione incluse | | | | 9.023 | | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione preventivi |
| 234 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Visinada Visinada 19 2. Visinada, Croazia 3. Fornitura attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede la fornitura delle attrezzature in favore della CI: - acquisto audio-video: 4.000 Euro - acquisto TV plasma: 1.000 Euro | 2016 | Costo totale dell'intervento: 5.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 Euro ossia 5.500 Euro con spese di gestione incluse | | | | 5.500 | | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione preventivi |
| 235 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Zagabria 2. Palinovečka 19, Zagabria, Croazia 3. Acquisto sede 4. SEDE 5. NO 6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di una sede per la Comunità degli Italiani di Zagabria (Pile 1). • 154m2; • gli spazi sono completamente arredati (cucina, uffici, biblioteca e una sala grande); • riscaldamento e raffreddamento tramite ventilconvettore; • lo spazio dispone di un allarme, videosorveglianza e un servizio di guardia di sicurezza 24 ore al giorno; • si trova in un edificio commerciale - completamente separato; • lo spazio può essere affittato immediatamente per un periodo di sei mesi con possibilità di proroga. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 100.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 110.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) | | | | 110.000 | | | | Elenco documenti: - scheda progetto |
| 236 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Manutenzione sedi 4. MANUTENZIONE SEDI 5. NO 6. NO | Manutenzione delle sedi delle CI, delle Scuole e delle Istituzioni della CNI. | 2015 | Costo totale degli interventi: 314.275,00 Euro (PDV e spese di gestione incluse). | | | | 50.000 | 100.000 | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|-----------|---|--|---------------|------------------|----------------|--|--|---|--|
| 237 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Rinnovo facciata e cambio degli abbaini 4. FACCIAIA 5. NO 6. NO | Il progetto prevede il rinnovo della facciata e il cambio degli abbaini al terzo piano del CRS. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 163.125 kn ossia 21.280 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 21.280 Euro ossia 23.408 Euro al lordo complessivo. | | | 23.408 | | | | Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale | |
| 238 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Dramma Italiano Ujarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Arredamento dei due uffici del Teatro Nazionale Croato "Ivan de Zajc" di Fiume adibiti a Direzione e Segreteria del Dramma Italiano. 4. ARREDAMENTO UFFICI 5. NO 6. NO | Le due stanze situate al terzo piano dell'edificio del teatro, adibita a segreteria e l'altra a direzione sono arredate con mobili vecchi e rovinati, gli stessi da almeno 30 anni, nonostante ogni giorno vengano frequentate, per motivi organizzativi e di rappresentanza, da molte persone - attori, registi, direttori - provenienti da tutta Europa. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 4.305,79 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.305,79 Euro ossia 4.736,36 Euro al lordo complessivo. | | | 4.736 | | | | Elenco documenti: - scheda del progetto - preventivo dettagliato dei costi | |
| 239 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani "F. Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Rinnovo degli arredi del bar Circolo 4. ARREDI BAR 5. NO 6. NO | La CI è stata restaurata nel 2001 e l'inventario del locale adibito a bar risulta logoro e opsoleto. Con il progetto s'intende rinnovare gli arredi del locale adibito a bar. | 2016 | Costo totale dell'intervento: 109.900,00 kn ossia 14.449,11 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 14.449,11 Euro ossia 15.894,03 Euro (spese di gestione incluse) | | | 15.894 | | | | Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi | |
| VI | TOTALE PARZIALE | | | | | | 49.951 | 2.912.159 | 100.000 | | | | |
| 240 | VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | 1. Associazione degli imprenditori della CNI - "Futura" 2. Ferrarska ulia 2, Capodistria 3. Visite di fiere legate all'imprenditoria 4. FIERE IMPRENDITORI 5. NO 6. NO | L'associazione degli imprenditori della CNI "Futura" intende organizzare delle visite alle fiere legate all'imprenditoria che si tengono in Slovenia, Croazia e in Italia (in particolare in FVG e Veneto). | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 5.000 € (2.500 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 € ossia 5.500 € (al lordo delle spese di gestione) | | | 2.750 | 2.750 | | | Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Scheda di presentazione del progetto | |
| 241 | VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | 1. CI Valle, Castel 1 2. Valle, Croazia 3. Agenzia 4. AGENZIA 5. NO 6. NO | La CI propone di creare un'agenzia che presenterà Castel Bembo in tutto il suo splendore anche all'intuori di Valle. Il progetto è di vitale importanza per continuare a portare avanti tutto il lavoro fatto con il rinnovo e restauro del palazzo. Bisognerebbe trovare delle persone che sarebbero disposte a venire a Valle a svolgere convegni, seminari, conferenze, matrimoni e quant'altro con un corrispettivo in termini di denaro. L'intento è quello di reare questa agenzia che possa in futuro gestirsi da sola. | 2016-2017 | Costo totale dell'intervento: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro al lordo delle spese di gestione. | | | 33.000 | | | | Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-----------------------------------|--|--|------|--|---------------|--|--|---------------|--------------|--|--|--|
| 242 | VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Evento promozionale dell'imprenditoria (Italia, Croazia, Slovenia e Montenegro) 4. PROMOZIONE IMPRENDITORIA 5. NO 6. NO | Evento promozionale dell'imprenditoria (Italia, Croazia, Slovenia e Montenegro) | 2015 | Costo totale dell'intervento: 20.000,00 Euro | 20.000 | | | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 243 | VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Iniziative ed eventi in Istria in occasione dell'Expo di Milano 2015 4. EXPO MILANO 5. NO 6. NO | Iniziative ed eventi in Istria in occasione dell'Expo di Milano 2015: valorizzazione della produzione culturale e socio-economica della CNI | 2015 | Costo totale dell'intervento: 25.000,00 Euro | 25.000 | | | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| 244 | VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Analisi del patrimonio immobiliare dell'Unione Italiana 4. PATRIMONIO UI 5. NO 6. NO | Analisi del patrimonio immobiliare dell'Unione Italiana | 2015 | Costo totale dell'intervento: 9.000,00 Euro | | | | | | | | Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo |
| VII | TOTALE PARZIALE | | | | | 45.000 | | | 35.750 | 2.750 | | | |
| 245 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 5100 Fiume, Croazia 3. UI BUIE 4. UI BUIE 5. NO 6. NO | Costituzione del Centro di formazione e giovanile dell'UI. Restauro della sede di proprietà dell'UI a Buie e fornitura degli arredi e delle attrezzature. Assicurazione dei mezzi finanziari per l'avvio delle attività. | 2015 | Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT. | | | | 1.500.000 | | | | |
| 246 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UNIONE ITALIANA 2. 5100 Fiume, Croazia 3. COMUNITA' DEGLI ITALIANI 4. CI 5. NO 6. NO | Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle CI. | 2015 | Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT. | | | | 700.000 | 1.400.000 | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|-------------------------------------|---|--|------|--|--|----------|------------------|------------------|----------------|----------|---|--|
| 247 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Capodistria Via Župančič 39 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Restauro sede UI a Capodistria 4. UI CAPODISTRIA 5. NO 6. NO | Il progetto si prefigge di realizzare un moderno centro polifunzionale in favore delle attività culturali ed istituzionali della CNI. Nella nuova sede sarà collocata una sala polifunzionale modernamente attrezzata, un'aula computer per la realizzazione di corsi di formazione, una sala riunioni, gli uffici dell'Unione Italiana e di altre istituzioni della CNI (ufficio del CRS, ecc). | 2015 | Costo totale dell'intervento: 1.288.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.417.350,00 Euro (al lordo del DDV e delle spese di gestione) | | | 1.420.000 | | | | Elenco documenti - preventivo dei costi - progetto principale - progetto esecutivo - piantine | |
| 248 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Allestimento nuova sede UI a Fiume 4. UI FIUME 5. NO 6. NO | Il progetto si prefigge di utilizzare gli attuali spazi occupati dalla Biblioteca civica al pianoterra del Palazzo Modello in funzione delle necessità dell'UI con sede a Fiume. All'interno dei nuovi spazi verrebbe anche collocata una pinacoteca dove allestire una mostra permanente del vasto patrimonio artistico di proprietà dell'UI. Qualora l'iniziativa non potesse realizzarsi in questi termini, andrebbe quindi ricercata una soluzione di spazi alternativi. <i>Nota: la CI Fiume riconferma il progetto</i> | 2015 | Costo totale dell'intervento: n.d. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: n.d. | | | 1.500.000 | | | | Elenco documenti - preventivo dei costi - progetto principale - progetto esecutivo - piantine | |
| VIII | TOTALE PARZIALE | | | | | | 0 | 5.120.000 | 1.400.000 | | | | |
| 249 | IX RIDESTINAZIONE DEI FONDI PERENTI | 1. Casa editrice EDIT Zvonimirova 20 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Diffusione delle pubblicazioni e attività editoriale scolastica 4. ATTIVITÀ EDITORIALE 5. SI 6. SI | Il progetto prevede: 1) Finanziamento della traduzione – revisione – stampa di manuali ad uso delle Scuole elementari della CNI - € 145.754,12; 2) Panorama nelle SMSI - € 25.460,19; 3) La Voce in Più - € 85.293,98. I mezzi saranno attinti dall'Atto 29 del 1 dicembre 2011 - "Concessione di Borse libro individuali in favore dei docenti, ricercatori, giornalisti, attori, dipendenti e attivisti della Comunità degli Italiani, delle Istituzioni, degli Enti e degli Istituti nonché delle borse libro collettive a favore delle biblioteche delle Istituzioni della CNI in Slovenia e Croazia". I fondi sono a valere alle Convenzioni MAE-UI 2008 e 2009. | 2015 | Costo totale del progetto: 295.909,09 Euro al lordo. | | | | | 256.508 | | Elenco documenti: - piano dei costi - presentazione dettagliata di ogni singolo progetto | |
| IX | TOTALE PARZIALE | | | | | | 0 | 0 | 0 | 256.508 | 0 | | |

| | | | | | | | | | |
|------|-----------------|---|--|------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------|-------------------|
| I | TOTALE PARZIALE | INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | | 1.050.194 | 12.602.996 | 3.871.717 | 0 | 0 | 17.524.907 |
| II | TOTALE PARZIALE | ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | | 623.110 | 1.256.570 | 3.912.115 | 0 | 0 | 5.791.795 |
| III | TOTALE PARZIALE | ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | | 432.198 | 939.271 | 895.023 | 0 | 0 | 2.266.492 |
| IV | TOTALE PARZIALE | CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | | 417.454 | 1.015.633 | 1.443.910 | 0 | 0 | 2.876.996 |
| V | TOTALE PARZIALE | UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | | 514.310 | 957.997 | 1.629.805 | 0 | 0 | 3.102.112 |
| VI | TOTALE PARZIALE | INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | | 49.951 | 2.912.159 | 100.000 | 0 | 0 | 3.062.110 |
| VII | TOTALE PARZIALE | ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE | | 45.000 | 35.750 | 2.750 | 0 | 0 | 83.500 |
| VIII | TOTALE PARZIALE | ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | | 0 | 5.120.000 | 1.400.000 | 0 | 0 | 6.520.000 |
| IX | TOTALE PARZIALE | RIDESTINAZIONE DEI FONDI PERENTI | | 0 | 0 | 0 | 256.508 | 0 | 256.508 |
| | TOTALE | | | 3.132.217 | 24.840.375 | 13.255.320 | 256.508 | 0 | 41.484.420 |

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
Roberto Palisca



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2015-15/12
N° Pr. 2170-67-02-15-6

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi a Fasana il 18 maggio 2015, dopo aver esaminato la Proposta di *“I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* e la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”*, su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

18 maggio 2015, N° 105,

“Proposta di “I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”

1. Si constata che la finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato per il 2015 uno stanziamento in favore della CNI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, pari a Kune 827.000,00 (erano Kune 808.000,00 nel 2014), di cui 17.000,00 Kune in favore della Comunità degli Italiani di Zagabria e 810.000,00 Kune in favore delle attività dell'UI, ossia € 108.000,00 €.
2. Si constata che la finanziaria della Repubblica di Croazia ha deliberato per il 2015 uno stanziamento straordinario in favore delle Comunità degli Italiani e delle SAC, per il tramite dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, pari a Kune 2.000.000,00, ossia € 266.667,00.
3. Si prende atto delle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* riunitosi a Trieste il 31 marzo 2015, perfezionato successivamente per corrispondenza e trasmesso in via ufficiale il 7 maggio 2015, come da Verbale in allegato.
4. Si prende atto della *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”* (in allegato) che fa stato delle decisioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia*.

5. Si prende atto del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento*” (in allegato) che fa stato delle decisioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* e dei finanziamenti del Governo della Repubblica di Croazia.
6. Si prende atto delle ridestinzioni dell’Università Popolare di Trieste sui fondi di cui alle pregresse Convenzioni MAE-UPT e MAE-UI-UPT (in allegato).
7. Si delibera la Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall’attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015*” (in allegato) e la Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento*” (in allegato) che è parte integrante della presente Conclusione.
8. Si chiede all’Università Popolare di Trieste il dettaglio di spesa riferito all’attuazione del Piano del 2013 e del 2014 per singole voci e capitolati di spesa.
9. La Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall’attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015*” si articola nei seguenti importi complessivi:
 - a) Legge 73/01 per il 2015, progetti prioritari: € 3.132.217,00.
 - b) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UI 2008 e 2009, Atto N° 29, Borse Libro: € 256.508,29, in favore di 3 progetti presentati dall’EDIT di Fiume: 1) Panorama nelle SMSI - € 25.460,19; 2) La Voce in Più - € 85.293,98; 3) Finanziamento della traduzione – revisione – stampa di manuali ad uso delle Scuole elementari della CNI - € 145.754,12.
 - c) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UPT e MAE-UI-UPT per quanto di competenza dell’UPT: 144.000,00 € (come comunicato in data 31/03/2015 e 13/04/2015), per le seguenti iniziative/attività: 1) IRCI: 30.000,00 €; 2) Stampa volumi del CRS: 20.000,00 € (50 anni di collaborazione UPT/UI, Storia dei 115 anni dell’UPT, Pittura in epoca romancia gotica); 3) Archivio del Tribunale di Pola, collaborazione CRS-UPT-Coordinamento Adriatico: 25.000,00 €; 4) Manutenzione sedi: 23.000,00 €; 5) Mostre artisti connazionali nella sede espositiva di Via Torrebianca a Trieste: 18.000,00 €; 6) Progetto museo Storico Archeologico Start UP FSE – CI Valle/Torre/Verteneglio: 23.000,000 €; 7) Evento in Istria a favore degli studenti della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia, in collaborazione con la Regione FVG: 5.000,00 €.
10. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, tiene sostanzialmente conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di 1/3 in favore dell’UI e di 2/3 in favore dell’UPT ed è pari a € 1.041.310,00 in favore dell’UI (- 2.762,00 €) e € 2.090.907,00 € in favore dell’UPT (+2.762,00 €).
11. I mezzi finanziari per l’attuazione del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento*” sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia,

dalla Regione Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.

12. Si approva la ripartizione del “*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015*” (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 51.193,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2015 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2014 e le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2015 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
13. Si approva la ripartizione del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015*” (in allegato), parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 500.000,00 al lordo. Entro il termine del _____ 2015 le CI sono chiamate a trasmettere all'Unione Italiana il prospetto delle iniziative, dei progetti, delle attività, delle Sezioni, e dei corsi, ecc. che si desiderano attuare e attivare con i mezzi di cui al presente Atto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme rimosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 31 dicembre 2015, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
14. In conformità alle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* del 31 marzo 2015, si stabilisce:

- a) Si chiede alle CI l'introduzione di quote associative alle CI, in ragione di 1,00 € mensile per singolo socio maggiorenne, ossia 12,00 € all'anno. I mezzi così incamerati rimarranno nelle disponibilità delle rispettive CI.
 - b) Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non operano scuole con lingua d'insegnamento italiana va introdotto il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.
 - c) Tutti i gruppi di attività delle CI, sostenuti con i mezzi della Legge 73/01, organizzeranno almeno due spettacoli all'anno in sede, comunicando per tempo all'UI, le date degli spettacoli, che poi provvederà a pubblicizzare la notizia.
 - d) Le CI comunicheranno all'UI il calendario (luogo, giorno e orario) di svolgimento delle singole attività dei gruppi.
 - e) Nella presentazione dei preventivi per i singoli progetti/attività vanno sempre evidenziati i costi di compartecipazione che abitualmente sono già ora coperti dalle sedi ospitanti o da altre fonti.
 - f) Dovrà proseguire l'impegno a sostenere sempre più iniziative di alto livello contestualizzate all'area di riferimento dell'insediamento storico della CNI.
 - g) Le CI sono invitate a realizzare con sempre maggiore frequenza iniziative e manifestazioni congiunte e coordinate.
 - h) Far circuitare, d'intesa con gli IIC di Zagabria e Lubiana e l'UI-UPT, le iniziative culturali delle CI.
15. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento”* (in allegato) sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
16. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Fasana, 18 maggio 2015

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.